

Director:  
Eduardo FUEMBUENA COMIN

SABADO, 18 AGOSTO 1979  
Precio: 20 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.923



La "revolución" iraní, hacia la locura

## JOMEINI QUIERE HORCAS en las CALLES

Ha dado 24 horas de plazo a su ejército para acabar con la sublevación de los kurdos

(Página 13)

Anoche, en Lasarte

# Policía municipal, abatido a tiros

*Le estaban esperando, en plena calle, con las metralletas*

Los autores del atentado en el que resultó gravísimamente herido el policía municipal de Hernani, Bienvenido García García, robaron una hora antes de registrarse el atentado, y a punta de pistola, el automóvil "R-12" matrícula VA-9340-G que era conducido por su propietario en la localidad de Hernani, cercana a Lasarte, lugar del atentado.

Según informan fuentes policiales, dos encapuchados, uno de ellos con una pistola, participaron en el robo del automóvil, en cuyo asiento trasero colocaron al propietario. Posteriormente se dirigieron a un monte cercano, donde abandonaron al dueño del coche, quien se presentó a la policía hacia las dos de la madrugada.

Siempre según las mismas fuentes, parece que los autores del atentado esperaron al señor García dentro

del coche hasta que éste se acercó al mismo, momento en que realizaron los disparos. En ese momento, se encontraban en el interior del automóvil tres individuos, aunque este dato no ha sido confirmado todavía.

El vehículo utilizado ha sido encontrado a primeras horas de la mañana en la localidad de Usurbil, cercana a Lasarte.

Los casquillos encontrados en el lugar del atentado, son nueve, del calibre 9 mm. Parabellum. A pesar de que, en principio, fuentes oficiales informaron que los casquillos eran de la marca "Geco" utilizada habitualmente por ETA, en otros medios, también policiales se ha señalado que la marca es "Tes", hasta ahora desconocida en dichos medios.

(Más información en la página 3).

Encuesta de réplica a dos concejales pamploneses de "Herri Batasuna"

## Navarra es España

El atleta zaragozano herido en el atentado de la estación de Chamartín



MURIO JOSE  
MANUEL JUAN BOIX

MADRID, 18 (ARAGON/expres).— El atleta zaragozano José Manuel Juan Boix, de 18 años de edad, que recientemente resultó gravemente herido en el atentado terrorista de la Estación de Chamartín, perpetrado por ETA político-militar ha fallecido esta mañana en la Ciudad Sanitaria de La Paz.

José Manuel Juan Boix se había proclamado este mismo año campeón de España de Atletismo Junior en 3.000 metros y era también integrante de la selección española de cross que se había proclamado campeona del mundo junior. En la magna carrera popular celebrada el pasado 23 de abril en Zaragoza quedó clasificado en segunda posición.

El estado de Boix se había agravado estos últimos días y esta mañana el joven atleta zaragozano ha dejado de existir.



Badajoz

## Los tractores se van

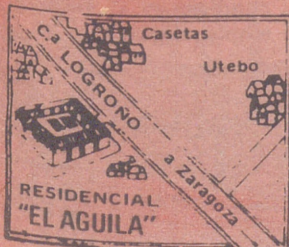
*Los agricultores han cedido a la presión del Ministerio de Agricultura*

Pasadas las once de la mañana, se han reanudado en el Ministerio de Agricultura las negociaciones que los representantes de los agricultores y ganaderos de Badajoz mantienen con las autoridades del Departamento.

En la jornada de hoy, y tras continuar la retirada de los tractores de las carreteras de Badajoz, los agricultores abordarán el problema de los piensos con el director general del Servicio Nacional de Productos Agrarios (SEMPA), Claudio Gandarias. A la reunión asisten también el vicepresidente de la Junta de Extremadura, señor Hernández Sito, y el delegado del Ministerio de Agricultura en Badajoz.

El ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa —que se encuentra fuera de Madrid—, regresará tan pronto acaben las negociaciones para reunirse con los representantes de los agricultores y ganaderos de Badajoz.

(Páginas 4 y 24)



### RESIDENCIAL EL AGUILA

GRUPO 1ª FACILIDADES  
URBANIZACION DE 120 VIVIENDAS  
PISCINA, ZONA VERDE, SOLARIUM  
CONSTRUCCION TIPICA DE MONTAÑA  
EXTERIORES MINIMOS GASTOS

RAZON:



Blancas, 2-7º b · Tels. 238550 y 233177 · Zaragoza

El programa económico del Gobierno

# MÁS «NOES» de la OPOSICIÓN

MADRID, 18 (Logos).— Una primera impresión del programa de acción económica del Gobierno, es la que se deduce de su tardanza en aparecer, reveladora de incoherencia y desunión entre los propios ministros económicos, según opina el Partido Comunista de España.

El mismo PCE señala que es asimismo notoria la incertidumbre que produce la lectura de un texto lleno de vaguedades. "Los comunistas —dice el PCE—, no negamos la profundidad de la crisis. Pero este plan que no va más allá del consabido "goteo" de medidas, no aporta las soluciones que el país necesita con urgencia. Es ya evidente el fracaso de la orientación económica del Gobierno Suárez, que ni siquiera cumple sus promesas y no ha sabido contener la inflación. Los precios se desbocan. Las medidas que se anuncian contra el paro son francamente irrisorias. Por otra parte, la anunciada flexibilización y el énfasis que se pone en la productividad sin plantearse ninguna política de corresponsabilización de los trabajadores dentro de la empresa, significa el intento de hacer recaer sobre estos el peso principal de la crisis, en beneficio de las oligarquías financieras e industriales".

El plan —añade el PCE— tampoco tiene en cuenta las posibilidades que para la necesaria reactivación ofrece la pequeña y mediana empresa. A la vez continúa el olvido en que se tiene al campo. En resumen, el Partido Comunista de España sigue insistiendo en que dadas las circunstancias actuales, una adecuada planificación que permita tratar de ir saliendo de la crisis, sólo puede realizarse sobre la base de un adecuado entre las fuerzas políticas, sindicales y empresariales, de una negociación con horizonte para tres o cuatro años. "En lugar de eso, añade el PCE, el Gobierno pretende hacerlo por decreto y con carácter unilateral".

LA USO, "SI, CON CONDICIONES"

En una primera lectura, la USO está a favor de una política de creación de empleo y que, por tanto, combatiera el paro. En este sentido

la USO considera positivo el programa que ha esbozado el Gobierno. Es bueno para los trabajadores todo lo que suponga creación de puestos de trabajo, pero sin embargo no vemos todavía claro cómo va a desarrollarse en este sentido el programa del Gobierno, quizás porque lo ha elaborado sólo él, quizás porque falta confianza después de tanto tiempo de deterioro del índice de paro, según dice esta central, tras una primera lectura del "programa a medio plazo para la economía española" propuesto por el Gobierno.

El secretariado confederal, el próximo día 25, concretará su postura sobre cada uno de los puntos del programa. Cabe decir también que la liberalización que propugna el programa va a suponer un beneficio claro para la gran empresa, en detrimento de los pequeños y medianos empresarios, lo cual es fruto de la tendencia que se viene observando desde hace algún tiempo en el sentido de potenciar cada vez más el sector privado con el consiguiente menoscabo del sector público. La USO no puede estar de acuerdo con este tipo de medidas.

EL DINERO DEL TRABAJADOR

"Verdaderamente importante para la USO —dice— es poner de manifiesto que el 1,7 por ciento que supone la revisión salarial estimada por el Gobierno conlleva una vez más la pérdida del poder adquisitivo de los trabajadores teniendo en cuenta el aumento del índice medio de inflación previsto para 1979.

La USO en su día propugnó una alternativa negociada a la crisis económica y al paro con participación de las fuerzas implicadas: partidos, centrales, patronal y Gobierno. Todos sabemos que esto por desgracia no se llevó a cabo. Quizás, por eso seguimos pagando dura-

**"Está lleno de vaguedades" (PCE)**

●

**"Una nueva declaración de principios" (USO)**

●

**"Es un programa intervencionista contra los trabajadores" (CC.OO.)**

mente las consecuencias de la crisis, especialmente los trabajadores.

Por este motivo, la USO se ratifica en la necesidad de negociar la salida de la crisis y, en definitiva de la elaboración de un programa económico. No por eso vamos a condenar lo que sea positivo, pero sí tenemos que reafirmar nuestra firme voluntad de negociación en este sentido, como única vía de acometimiento firme de los problemas socioeconómicos que tenemos planteados y que lamentablemente tenemos que seguir padeciendo, con la preocupación derivada del continuo deterioro del poder adquisitivo de los trabajadores, el incremento del paro y la escasa creación de puestos de trabajo hasta el momento, que es lo que más directamente, como sindicato, afecta a la USO.

En fin, consideramos —concluye USO— que el programa económico del Gobierno es una simple declaración de principios, una exposición de los grandes problemas económicos que aquejan al país, pero que no apunta soluciones concretas ni métodos para abordarlos definitivamente, por lo que, una vez más, puede resultar inoperante e infructuoso".

CC.OO. RECHAZA EL PROGRAMA

La comisión permanente del secretariado de Comisiones Obreras califica de "rechazable globalmente" el programa económico hecho público por el Gobierno, en

una declaración extensa que ha hecho pública tras una primera lectura del texto del programa.

CC. OO. hace las siguientes consideraciones:

- 1.— El programa económico actual reconoce explícitamente el fracaso de las previsiones formuladas por el Gobierno para la economía española, tanto a finales de 1978 como en los primeros meses del 79. Más inflación, mucho más paro, etc. Ese fracaso trata de justificarse fundamentalmente por causa del aumento de los precios de los productos energéticos, lo que raya con el oportunismo, dado que el aumento más significativo se dió a finales de junio.
- 2.— El programa reconoce el carácter duradero y estructural de la crisis. Las medidas que se adoptan están, sin embargo, inspiradas en una genérica declaración de intenciones favorecedoras del libre mercado, en un rechazo de cualquier tipo de planificación y concreción del propio programa y en unas específicas orientaciones tendentes a descargar la crisis sobre los trabajadores y, masas populares. Es un programa intervencionista contra los trabajadores y liberalizador para el gran capital. Es notoria la falta de atención a los graves problemas de la pequeña y mediana empresa.

EL RECHAZO

En resumen, el llamado programa económico, hecho público con retraso, elaborado unilateralmente y en aspectos importantísimos presidido por la ambigüedad, marca una política que tendería a favorecer la inversión por la vía del aumento de la explotación de los trabajadores, de la facilidad en el despido, de la creciente pérdida del poder adquisitivo de los salarios, del recorte a sus derechos sindicales.

"PERLAS CULTIVADAS"

Como datos ilustradores, señalamos a título de ejemplo los siguientes:

- a) La referencia a que la inversión pública esté orientada a facilitar el funcionamiento del sector privado.
- b) La reiteración en señalar las dificultades para una programación detallada.
- c) Las alusiones a la rigidez de nuestro sistema de relaciones industriales y como consecuencia, la necesaria movilidad de los factores de la producción, esto es, el facilitar, entre otras cosas el despido.
- d) La idea de recortar en cantidad y duración el seguro de desempleo.
- e) La idea de reducir costos por prestaciones de la Seguridad Social a los trabajadores con incapacidad laboral transitoria, así como por el uso de medicamentos.

3.— En materia de empleo, todo se reduce a una repetición de ineficaces medidas anteriores sobre empleo útil, de trabajadores subsidiados, sin que otras referencias —escolarización hasta los 16 años, jubilación anticipada en determinados supuestos— tengan previsión concreta de financiación.

La cifra de 10.000 millones de pesetas para favorecer el empleo es totalmente ridícula.

4.— Todo el programa está jalonado de alusiones a la necesidad de que los trabajadores admitan reducciones del poder adquisitivo de los salarios. En este sentido el Gobierno anuncia que anualmente fijará los límites de aumento.

LOS FUNCIONARIOS, CONTRA LA CONGELACION DE SALARIOS

Ante la suspensión de la ley 70/78 de 26 de diciembre referente al "reconocimiento de servicios prestados en la administración pública, previos a la constitución de los correspondientes cuerpos, escalas, o plazas o de su ingreso en ellos", aparecida en el BOE de 15 de agosto, la federación de CC. OO. de la administración eleva su más enérgica protesta por la arbitrariedad e injusticia que dicha medida supone para un amplio sector de empleados públicos que, hasta la promulgación de dicha ley, sufrían al adquirir la condición de funcionarios el reconocimiento a efectos económicos de la antigüedad que poseyera, según dice una nota de CC. OO.

La suspensión de esta ley, valiéndose además de incorrecto procedimiento del decreto-ley, anula una de las pocas medidas positivas tomadas en materia de función pública en los últimos años.

Por otra parte, la congelación anunciada por el Gobierno en las actualizaciones salariales a que hace referencia el plan económico para los empleados públicos (funcionarios y contratados) constituye una injustificada discriminación con respecto a los demás trabajadores del país y una demagógica medida, a la vez que ineficaz para la contención de la inflación.

CC. OO. de la administración manifiesta su exigencia de que se emprenda una profunda reforma para los empleados públicos en condiciones salariales y de empleo dignas.

dos y con el principio de un reparto equitativo de los sacrificios, junto a la democratización más profunda de la economía, relaciones industriales y la sociedad, estaremos en condiciones de abordar soluciones justas y viables a la crisis.

Para que esta vía se abra llamamos una vez más al esfuerzo para conseguir una efectiva unidad de acción entre las centrales y los trabajadores.

LOS FUNCIONARIOS, CONTRA LA CONGELACION DE SALARIOS

Ante la suspensión de la ley 70/78 de 26 de diciembre referente al "reconocimiento de servicios prestados en la administración pública, previos a la constitución de los correspondientes cuerpos, escalas, o plazas o de su ingreso en ellos", aparecida en el BOE de 15 de agosto, la federación de CC. OO. de la administración eleva su más enérgica protesta por la arbitrariedad e injusticia que dicha medida supone para un amplio sector de empleados públicos que, hasta la promulgación de dicha ley, sufrían al adquirir la condición de funcionarios el reconocimiento a efectos económicos de la antigüedad que poseyera, según dice una nota de CC. OO.

La suspensión de esta ley, valiéndose además de incorrecto procedimiento del decreto-ley, anula una de las pocas medidas positivas tomadas en materia de función pública en los últimos años.

Por otra parte, la congelación anunciada por el Gobierno en las actualizaciones salariales a que hace referencia el plan económico para los empleados públicos (funcionarios y contratados) constituye una injustificada discriminación con respecto a los demás trabajadores del país y una demagógica medida, a la vez que ineficaz para la contención de la inflación.

CC. OO. de la administración manifiesta su exigencia de que se emprenda una profunda reforma para los empleados públicos en condiciones salariales y de empleo dignas.

La familia... durante... en la... de Porto... interior d... realizar un... automóvil.

Nuevo gober militar

MADR... Press).— F... les decret... rio de De... publica el... del Estad... de Divisi... han sido... gundos je... Militar y... militares... vincia. Lo... tos son los...

Julio M... segundo je... la Quinta... y goberna... la plaza... Huesca.

Manuel... segundo je... la Novena... y goberna... la plaza... Málaga.

Doming... le, subins... pas y serv... ta Regió... gobernado... plaza de B...



DIARIO DE ZARAGOZA

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial, núm. 2 Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Teléfono 21 69 83 - Télex 58054 (Centralita con 3 líneas)

**Quemaron una bandera nacional en Menorca**

PALMA DE MALLORCA, 18 (Europa Press). — Varios desconocidos retiraron y posteriormente quemaron la bandera nacional que había sido colocada en la fachada del edificio donde se encuentra la sede de Fuerza Nueva de Alayor (Menorca), según informan fuentes competentes. El hecho ocurrió en la madrugada del pasado martes, pero no ha sido hecho público hasta hoy.

Por otra parte, el alcalde de la localidad balear de Ciudadela, Juan Sintesa, ha multado con 500 pesetas a cada una de las personas que intentaron borrar la inscripción "José Antonio Primo de Rivera" que figura en los muros de la catedral de Menorca. Igualmente, fueron multados con la misma cantidad otros dos individuos que pretendieron repintar dicha inscripción.

**La familia real no pudo hacerse a la mar**

PALMA DE MALLORCA, 18 (Europa Press). — La familia real, que durante estos días tiene como huéspedes en el palacio de Marivent a los duques de Luxemburgo y a los monarcas de Grecia, no ha podido hacerse a la mar en el nuevo yate "Fortuna" por el mal tiempo que padecen las Islas Baleares durante los últimos días.

La familia real y acompañantes estuvieron durante todo el día de ayer en la base naval de Palma, donde se encuentra atracada la nueva embarcación. Desde la base de Porto Pí, los Reyes se dirigieron hacia el interior de la isla para realizar una excursión en automóvil.

**Nuevos gobernadores militares**

MADRID, 18 (Europa Press). — Por sendos reales decretos del Ministerio de Defensa que hoy publica el Boletín Oficial del Estado, tres generales de División del Ejército han sido nombrados segundos jefes de Región Militar y gobernadores militares de plaza y provincia. Los nombramientos son los siguientes:

Julio Martín Beltrán, segundo jefe de tropas de la Quinta Región Militar y gobernador militar de la plaza y provincia de Huesca.

Manuel Pig Rioboo, segundo jefe de tropas de la Novena Región Militar y gobernador militar de la plaza y provincia de Málaga.

Domingo Bello del Valle, subinspector de tropas y servicios de la Sexta Región Militar y gobernador militar de la plaza de Burgos.

**Esta noche, en Lasarte**

**Un policía municipal, abatido a tiros**

Se encuentra, con heridas muy graves, en un centro sanitario de San Sebastián

MADRID, 18 (Europa Press). — A las doce y media de la noche resultó herido grave en la localidad de Lasarte (Guipúzcoa) el policía municipal de la plantilla de Hernani, Bienvenido García García, al ser ametrallado por varios individuos que le esperaban.

LA MUNICION UTILIZADA ES DEL CALIBRE 9 MM PARABELLUM, MARCA "GECO"

Los casquillos de bala encontrados en el lugar en

miembro de la Junta Preautonómica de Extremadura, razón por la que eligió la sede de la misma para encerrarse.

Ayer varios alcaldes socialistas de la provincia, los diputados y miembros del

ponsabilice de las obras a ejecutar con las subvenciones de paro.

Con ello, el señor Sánchez ha puesto fin a su encierro, pero ha anunciado que de no llegarse a un acuerdo total volverá a encerrarse.

La posición del alcalde es que, dado que la responsabilidad de las obras que se ejecutan en el término municipal corren a cargo del Ayuntamiento, ha de ser el Ayuntamiento, máximo ente local, el que decida el tipo de obras a ejecutar y exija garantías de un buen empleo de este dinero. En la actualidad este tipo de obras está a cargo de las cámaras



BILBAO. — En este lugar del barrio de Sondica resultó muerto el jueves por la noche, en atentado, Antonio López Carreras. (Telefoto Efe)

El hecho ocurrió en la confluencia de las calles Juan de Urbietta y la avenida de Hipódromo cuando el citado guardia se encontraba cumpliendo servicio de vigilancia.

El señor García García recibió, al menos, tres impactos de bala, uno en el tórax y dos en las piernas, por lo que debido su estado fue trasladado inmediatamente a la residencia sanitaria Nuestra Señora de Aranzazu en San Sebastián donde quedó internado en la unidad de cuidados intensivos.

En el lugar del suceso se han encontrado 9 casquillos de bala. El señor García García es natural de Huedér (Granada), tiene 28 años, está casado y tiene una hija de corta edad. Llevaba 4 años de policía municipal en Hernani, y con anterioridad había sido albañil.

Compañeros de la víctima han manifestado que no se le conoce ideología política alguna y que es un buen compañero.

**PARTE MEDICO**

El parte médico sobre el estado de salud del policía municipal Bienvenido García García, destaca que el herido se encuentra muy grave, debido a que una de

las balas que le alcanzó le perforó varios órganos importantes.

El texto íntegro del parte es el siguiente:

"Don Bienvenido García García, ha ingresado en cuidados intensivos a la una de la madrugada; presenta tres impactos de bala, dos de ellos en el muslo derecho, con orificios de entrada y salida, que producen fractura de fémur y gran hematoma. El tercero interesa el tórax y abdomen, produciendo hemotórax y perforación de diafragma, hígado, rotura de vesícula biliar, perforación de colon transversal, desgarro de peso y gran hematoma retroperitoneal. Ha sido intervenido quirúrgicamente y en estos momentos su estado es muy grave".

**CRITICABA PUBLICAMENTE LOS ATENTADOS DE ETA**

El policía municipal, herido gravemente, en Lasarte (Guipúzcoa), solía manifestar sus repulsas ante los atentados que cometía la organización ETA, según han manifestado a Europa Press en fuentes policiales.

Las mismas fuentes han señalado que no se conoce ninguna afiliación política del señor García a ningún partido.

el que ha sido ametrallado son del calibre 9 mm. Parabellum, marca "Geco", según han informado fuentes de la Jefatura Superior de Policía de San Sebastián.

Como se sabe, este tipo de munición es utilizada habitualmente por la organización ETA militar.

**LA CORPORACION MUNICIPAL DE HERNANI SE REUNIRA PARA TRATAR SOBRE EL ATENTADO**

La corporación municipal de Hernani celebrará probablemente un pleno extraordinario esta tarde, para tratar sobre el atentado perpetrado esta madrugada contra el guardia municipal.

**EL ALCALDE DE MADROÑERAS ABANDONA SU ENCIERRO**

CACERES, 18 (Logos). — Ha terminado el encierro que ha protagonizado el alcalde de la localidad cacereña de Madroñeras, don Eloy Sánchez Gozalo, que se encerró en la sede de la Junta Preautonómica de Extremadura en Cáceres y que pedía que las subvenciones de paro para empleo comunitario las distribuya el Ayuntamiento y no la Cámara Agraria local, como lo hacía hasta ahora. El señor Sánchez Gozalo es además

PSOE se solidarizaron con la postura del señor Sánchez Gozalo, también socialista.

Ha intervenido como mediadora la propia Preautonómica a través de su consejero de Administración Territorial, señor Romero Morcillo, que a mediodía de ayer logró que la Cámara Agraria local de Madroñeras se pusiera en contacto con el alcalde para convenir una entrevista, que se celebró a las diez y media de esta noche en Madroñeras, en cuya entrevista parece que la Cámara no tendrá inconveniente en que sea el Ayuntamiento el que se res-

**San Sebastián**

**LA POLICIA EXPUSIONO UN ARTEFACTO JUNTO A UNA SALA DE EXPOSICIONES**

SAN SEBASTIAN, 18. (Europa Press). — Artificieros de la Policía Nacional explosionaron hacia la una de la madrugada de hoy un artefacto que había sido colocado junto a la puerta de una sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, situada en la calle Garibay de la capital donostiarra.

Poco antes de las doce de la noche, una persona advirtió a la policía de la presencia del artefacto. Desplazados al lugar varios artificieros, trasladaron el artefacto al centro de la calzada, donde lo explosionaron tras colocar a su lado un pequeño cebo. La bomba estaba compuesta por explosivo y metralla, en cantidades aún no concretadas.

A raíz de la explosión, se rompieron algunos cristales de las casas cercanas, así como un cristal delantero de un automóvil.

**CONDECORACIONES A MIEMBROS DE LAS F.O.P., VICTIMAS DE ATENTADOS**

MADRID, 18. (Europa Press). — El Ministerio del Interior ha resuelto condecorar con la Cruz de la Orden del Mérito del cuerpo de la Guardia Civil, con distintivo rojo, a los siguientes miembros de las fuerzas del orden víctimas de atentados terroristas.

Manuel León Ortega, guardia segundo; José María Serrais Lla-sera, comisario del Cuerpo General de Policía; Francisco Berlanga Robles, cabo Policía Nacional; Rafael Valdenebro Sotero, Policía Nacional; Antonio Ramírez Gallardo, guardia segundo; Ciriaco Sanz García, guardia primero; Francisco Gómez Jiménez, guardia segundo; Miguel García Poyo, guardia segundo; Francisco Mota Calvo, guardia segundo; Esteban Sáez Gómez, guardia segundo, y Simón Cambrónero Castejón, Policía Nacional.

Negociaciones Gobierno - agricultores de Badajoz

EL RUMOR QUE GALOPA...

Casi una limosna

EL Gobierno aparece muy preocupado por los desequilibrios regionales, que ciertamente existen, rayanos en la opulencia de unos y la miseria de otros. Es evidente que una de las grandes injusticias sociales del pueblo español es la desigualdad de los hombres de Badajoz, o de Andalucía, alimentados a fuerza de gazpachos y algún trozo de tocino, y los de Cataluña o Navarra de bien conocida dieta gastronómica.

Por esto, el Gobierno ha decidido invertir 20.000 millones de pesetas para corregir estos desequilibrios, distribuyéndolos entre las diversas regiones.

Pues bien, a los aragoneses en este derroche de bautizo gitano, nos han tocado ¡cuatrocientos millones! Una migaja. Casi una limosna. ¿Y qué han hecho nuestros representantes? Nada. ¿Y nuestra flamante Diputación general? Nada. Tgodos están de veraneo por esas playas de Dios y del diablo, con vacaciones pagadas por los futuros contribuyentes aragoneses. Aunque aquí nadie chista. ¡Ya veremos quién paga!

LOS TRACTORES SIGUEN SIENDO EL ESCOLLO

MADRID, 18 (Logos).— Continúan en su tercer día las reuniones entre los representantes de los agricultores de Badajoz y altos cargos del Ministerio de Agricultura.

La reunión se inició ayer hacia las doce menos diez de la mañana, con la presencia del director general del SENPA, el director general de Industrias Agrarias y el secretario general del FORPPA. El tema a tratar era el de la aceituna. Por la tarde las sesiones de trabajo continuaron a partir de las cinco.

Fuentes del departamento han comunicado a Logos su preocupación por el incumplimiento de lo pactado entre el ministro de Agricultura, señor Lamo de Espinosa y los representantes de los agricultores. El pacto ultimado convenía en que los tractores serían retirados paulatinamente desde el inicio de las negociaciones, pero según se ha podido saber los agricultores estaban haciéndolo por pequeños porcentajes.

LA RETIRADA DE TRACTORES SIGUE SIENDO CONDICION PREVIA

La retirada definitiva de los tractores de las carreteras ha sido tema de discusión de nuevo en el curso de las negociaciones que llevan a cabo representantes de los agricultores de Badajoz y altos cargos del Ministerio de Agricultura, en la que se han aprobado otras cuestiones como la aceituna, el cereal y las situaciones catastróficas.

Existía la esperanza en que los agricultores accedieran, finalmente a retirar los tractores, condición precisada como imprescindible para llevar a término los acuerdos.

Con respecto al tema de

la aceituna, se ha llegado a cuestiones de principio, aunque, la resolución no puede contemplarse sólo a nivel provincial por lo que será preciso darle otro tratamiento. Por otro lado, parece que las reuniones se aplazarán hasta el lunes, aunque al comienzo de las reuniones los agricultores habían manifestado su deseo de dialogar ininterrumpidamente hasta terminar todo el temario de problemas.

Por su parte la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) ha facilitado un comunicado en el que critica duramente la actuación del presidente de la Cámara Agraria provincial de Badajoz, Juan Rodríguez, ex presidente de la COSA e integrante del viejo aparato sindical. El comunicado señala que la actual problemática del campo pacense, a todas luces real, ha sido aprovechada por la extrema derecha para capitalizar el malestar campesino y afianzar su cada vez más precaria situación de dominio del agro. Se indica que el señor Rodríguez es afín a Fuerza Nueva. Se critica, de igual

modo, la actuación de UCD y la de algún miembro del partido centrista que actúa en esta ocasión contra el Gobierno. Se apoya por otra parte a la Unión de Campesinos Extremeños, miembro de la COAG. El comunicado está firmado por los miembros de la comisión permanente: Josep Riera, Josep Suey, Antonio Ortiz, Francisco González Zapatero y Miguel Manauter.

EMBARGO A 299 AGRICULTORES POR IMPAGO DE CUOTAS DE LA S. S. A.

ZAMORA, 18 (Logos).— La Delegación Provincial del Ministerio de Hacienda ha procedido al embargo a 299 agricultores en concepto de impago de las cuotas de la Seguridad Social Agraria.

Ciento una diligencias corresponden a la primera zona de Zamora, siete a la segunda y ciento treinta y cinco a la tercera. La zona de Toro registra una diligencia y la de Villalpando cincuenta y cinco.

Las cifras de estas diligencias de embargo oscilan entre las 350 pesetas y las 25.000 pesetas.

Propósito del Ministerio del Interior frente a la escalada delictiva

ENSEÑAR A DEFENDERSE AL CIUDADANO

MADRID, 18 (Europa Press).— El Ministerio del Interior está elaborando un denominado manual de autoprotección personal, que será destinado a todas aquellas personas susceptibles de ser atacadas, secuestradas o asesinadas, bien por móviles políticos o económicos, según han manifestado a "Europa Press" en medios bien informados.

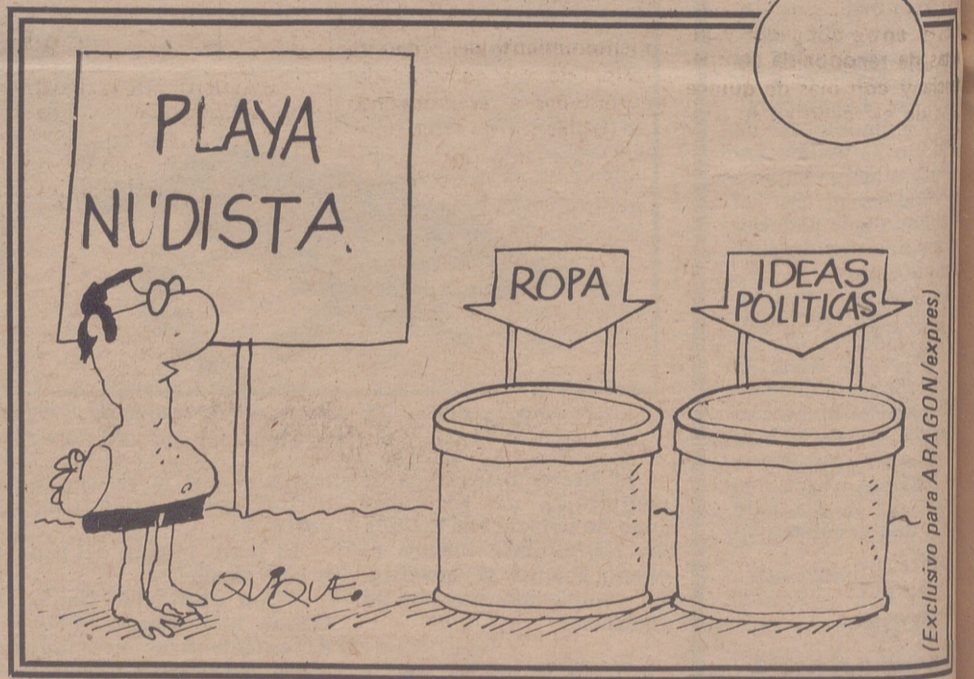
El manual, como es de suponer, recoge todo tipo de normas para prevenir cualquier tipo de agresión personal, así como los datos a tener en cuenta cuando la posible víctima tenga sospechas de alguien cercano. En el documento se hace referencia asimismo a las medidas preventivas a adoptar para evitar persecuciones en automóvil, ocasiones propicias para la huida, informaciones que nunca deben ser ofrecidas a los atacantes, etc.

MOVILES POLITICOS Y ECONOMICOS

Dado que las circunstancias son muy diferentes en un caso u otro, el Ministe-

rio del Interior ha dividido el trabajo en dos informes diferentes:

- Un manual para posibles víctimas de atentados o secuestros por motivos políticos, y con probable final de asesinato.
- Otro para personas que puedan ser atacadas o secuestradas por móviles económicos, sin ánimo de asesinato.
- La elaboración de ambos documentos se encuentra ya en estado muy avanzado, y es muy posible que en las próximas semanas sea distribuido, de forma discreta, a determinadas personalidades políticas, autoridades, empresarios, etcétera.
- Como se recordará, expertos del Ejército en medidas antiterroristas también elaboraron recientemente un manual con normas a tener en cuenta en el caso de que un militar fuera objeto de alguna agresión de este tipo. Este documento se redactó a raíz de los atentados registrados contra destacados militares.



EL DIA

SANTORAL: Sta. Elena, emperatriz; S. Agapito mártir, y S. Crispo confesor.

EL SOL sale a las 5,28 y se pone a las 19,09 (hora solar).

LA LUNA sale a las 1,39 y se pone a las 16,21 (hora solar).

El verdadero amor des- tierra todo temor.

El vino cría sangre; la carne, carne; el pan, panza, y ande la danza.

El viejo, mal soldado y peor enamorado.

1502.— El navegante portugués Juan de Noya, habiéndose extraviado en el Atlántico meridional, descubre un islote al que dió el nombre de la santa del día: Santa Elena.

1634.— Muere en la hoguera Urbano Grandier, cura de Loudun (Francia), acusado de haber hechizado a las ursulinas de su ciudad.

1717.— Los austriacos se apoderan de Belgrado, que se hallaba bajo el dominio de los turcos.

1748.— Benedicto XIV beatifica a José de Calasanz.

1796.— Tratado de San Ildefonso, que establecía la alianza entre Su Majestad Católica el Rey de España y la República Francesa, con vistas al ataque conjunto contra Inglaterra.

EFEMERIDES

1850.— Fallece Honorato de Balzac, uno de los iniciadores de la novela moderna y creador de la novela psicológica y trascendental.

1869.— Durante el eclipse solar que se observó en esta fecha, Jansen y Lockyer descubren el Helio en el Sol, por análisis espectroscópico.

1877.— Hall, desde el observatorio de Washington, descubre dos satélites de Marte, hallándose este planeta a su distancia mínima de La Tierra.

1923.— Un rayo provoca el incendio del famoso e histórico Palacio de las Leyes de Toro (Zamora), que quedó totalmente destruido.

1944.— La policía de París se subleva contra los alemanes, que al día siguiente pusieron fin al movimiento.

1947.— Estalla en Cádiz el depósito de torpedos para la defensa submarina. La fuerza expansiva de la explosión afectó a toda la ciudad. El número de muertos identificados se elevó a ciento treinta, y el de heridos, a cinco mil.

1976.— La estación científica soviética "Luna 24" aterriza suavemente sobre la superficie lunar.

1978.— La Comisión Constitucional del Senado aprueba el artículo primero de Constitución.

EL TIEMPO

MADRID, 18. (Efe).— El tiempo será mañana nuboso con algún chubasco, en el Norte de Galicia y en las cabeceras del Duero y Ebro, así como en el Sistema Central, informa hoy el Instituto Nacional de Meteorología. El cielo estará cubierto con chubascos, en el Cantábrico Oriental y con tormentas en Pirineos, Cataluña, Baleares, Ebro, Norte de Levante y cordillera Ibérica. Poco nuboso o despejado en el resto de España.

También está previsto un descenso de las temperaturas mínimas.

A la Ley Orgánica del Poder Judicial

# ENMIENDAS DE LA IZQUIERDA

MADRID, 18 (Logos).— El grupo parlamentario del PSOE presentó ayer a la mesa de comisión de Justicia y de la comisión constitucional un total de 121 enmiendas a los proyectos de leyes orgánicas del Poder Judicial, Financiación de las Comunidades Autónomas y Policías Autónomas.

Respecto al primer proyecto, los socialistas del Congreso y el grupo socialista de Cataluña presentan una enmienda a la totalidad y 67 parciales.

En la primera se propone un texto completo alternativo al proyecto del Gobierno según el cual el Consejo General del Poder Judicial estará integrado por el presidente del Tribunal Supremo, y por veinte vocales nombrados por el Rey por un período de cinco años. De estos, doce serán elegidos entre jueces y magistrados de todas las categorías judiciales, cuatro a propuesta del Congreso de los Diputados y cuatro a propuesta del Senado, elegidos en ambos casos por mayoría de tres quintos de sus miembros y entre abogados y juristas de reconocida competencia y con más de quince años de ejercicio en su profesión.

Los doce vocales de procedencia judicial serán elegidos mediante sufragio personal, libre, igual, directo y secreto, de jueces y magistrados.

El consejo se renovará en su totalidad cada cinco años y es función del mismo proponer el nombramiento del Tribunal Constitucional. El proyecto alternativo del PSOE contiene también el procedimiento de vocales del Consejo General, cuya organización corresponderá a la Junta Electoral Central con sede en el Tribunal Supremo. Asimismo expone la enmienda que "durante el plazo comprendido entre la publicación de la convocatoria de elecciones y la celebración del sufragio y la celebración del escrutinio general los miembros de la Junta Electoral Central no podrán ser trasladados con carácter forzoso ni separados ni suspendidos en los cargos que se les atribuya aquella condición sino por sentencia penal que lleva consigo la inhabilitación para cargos públicos o recaigan en procesos de una misma naturaleza o delito doloso en que se haya impuesto pena privativa de libertad superior a seis meses de duración".

### INDEPENDENCIA

Entre las enmiendas parciales figuran las que proponen que el Consejo General del Poder Judicial asuma todas las competencias en materias de administración de justicia que corresponden actualmente al Ministerio de

Justicia; los miembros del Consejo no podrán tener vinculaciones directas o indirectas con partidos políticos y que los jueces y magistrados podrán libremente constituir asociaciones profesionales y afiliarse o no a las mismas.

En lo relativo al proyecto de Ley Orgánica de Policías Autónomas los socialistas del Congreso presentan dieciocho enmiendas parciales y catorce los socialistas de Cataluña.

Proponen que en los casos de Estado de alarma, excepción o sitio, las fuerzas policiales de la comunidad autónoma quedarán a las órdenes directas de la autoridad que corresponda, y que los miembros de los cuerpos de la policía de estas comunidades podrán llevar armas de fuego, cuyas licencias serán otorgadas en todo caso por la administración central del Estado.

### POLICIA AUTONOMA

El Gobierno —añaden—, podrá asumir la dirección policial e intervenir en el mantenimiento del orden interior de las comunidades autónomas a requerimiento del Gobierno de la comunidad, por iniciativa propia cuando esté gravemente comprometido el interés general del Estado y en el supuesto de urgencia especial.

Otras enmiendas se refieren al nombramiento de los mandos de la policía autónoma, que serán designados por las autoridades de la comunidad autónoma, y los cuales podrán proceder de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado o de las academias militares, y la transferencia por parte del Estado a las comunidades

## También se incluyen variaciones a los proyectos sobre financiación y policías autónomas

que lo soliciten de la dirección de unidades de los cuerpos y fuerzas de seguridad ubicada en su territorio.

### ENMIENDAS COMUNISTAS

Por su parte el grupo parlamentario comunista ha presentado también una enmienda a la totalidad y sesenta parciales al proyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial. Otras diecisiete han sido presentadas al proyecto de financiación de las comunidades autónomas y otras tantas a la Ley de Policías Autónomas.

Según fuentes del grupo parlamentario "gran parte de ellas toman en consideración el grado mayor o menor de anticonstitucionalidad de los textos propuestos por el Gobierno".

En lo referente a policías autónomas los comunistas rechazan la importancia que en el proyecto gubernamental se da a los policías provinciales. "Nosotros nos oponemos a ello, porque con esto se puede dar lugar a una proliferación de policías provinciales que resten eficacia a los entes autonómicos".

## Con el Rey y Suárez, a la cabeza, para los próximos meses

# SE ESPERA UNA INTENSA ACTIVIDAD DIPLOMATICA

MADRID, 18 (Logos).— La actividad diplomática española será intensa durante los próximos meses a juzgar por la agenda prevista de visitantes extranjeros y viajes oficiales del Rey y del presidente del Gobierno.

Por el momento está prevista la visita de seis jefes de Estado, y varios ministros de Asuntos Exteriores, aunque aún no se han concretado fechas en muchos casos. "Esta actividad —ha manifestado a Logos un portavoz de Asuntos Exteriores— se enmarca dentro de la nueva política diplomática de la democracia española, que quiere estar presente y mantener relaciones con todos los países del mundo".

En septiembre está prevista una corta visita de los presidentes de Venezuela, señor Herrera Campins, y de los Emiratos Arabes Unidos. A

primeros de octubre está prevista la llegada del presidente de Austria, señor Rudolf Krichschlaeger.

Sin concretar aún la fecha, está también previsto el viaje del presidente de la República Italiana, Sandro Pertini; de la República de Libia, coronel Gaddafi, y de Fidel Castro, primer ministro de Cuba.

Además de estas personalidades también llegarán a España para negociar acuerdos bilaterales varios ministros de Asuntos Exteriores de países europeos.

Por lo que se refiere al Rey, don Juan Carlos acudirá en octubre a Estrasburgo (Francia) donde será investido doctor "honoris causa" de la Universidad de esta ciudad. Este mismo mes está programado un viaje de los Reyes a los países nórdicos.

El presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, viajará el día 1 de octubre a Panamá, si bien previamente visitará Costa Rica, Nicaragua y Colombia. Para finales de año tiene prevista una gira por todas las capitales de la Comunidad Económica Europea con el fin de mantener contactos con los respectivos gobiernos sobre la marcha de las negociaciones para el ingreso de España en la organización.

El señor Suárez también irá a los Estados Unidos, aún está sin fijar la fecha, pero será dentro de este año, con el fin de examinar conjuntamente con las autoridades norteamericanas la situación actual de las relaciones entre ambos países y abrir nuevas negociaciones para la posible renovación de los tratados de defensa y cooperación entre ambos países.

## EL YATE INGLES DEL PRESIDENTE

EL presidente Suárez está demostrando unas evidentes aficiones marineras. Ya el verano pasado, Suárez disfrutó de sus vacaciones embarcado en un yate por aguas de la Costa Brava. Y en éste, el presidente que parece haberle tomado el gusto a la vida de a bordo, ha alquilado un yate en el Club de Mar de Palma, con bandera inglesa. Su nombre, Brissete Ryve, y con sus veinte metros de eslora casi iguala el nuevo "Fortuna" recién botado por el Rey. Naturalmente la tripulación del yate que ocupa el jefe de Gobierno español, es toda ella de nacionalidad inglesa. Lo que no ha trascendido es el precio que diariamente le cuesta a Suárez el lujoso barco. Pero por Palma se especula, sin embargo, con la legalidad del alquiler efectuado por el presidente.

Al parecer tales operaciones están fuertemente restringidas por la legislación española. Y se duda que el presidente disponga de los papeles en regla para navegar en dicho yate.

En fin, ya lo saben, el nuevo "Azor" de la política española, se llama "Brissete" y es inglés. Y es que Suárez es un "pan-europeísta" a ultranza.



1.900.000

PRECIO TOTAL

SAN JOSE

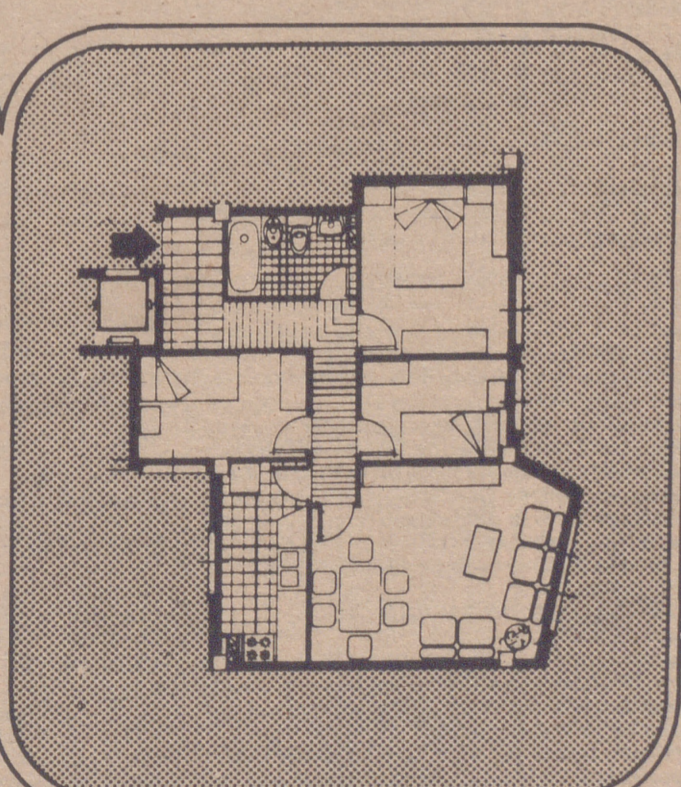
119 VIVIENDAS GRUPO 1º

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

- Agua caliente central
- Calefacción central
- Carpintería interior en madera barnizada
- Carpintería exterior de aluminio
- Portero Automático



**DUMESA**  
DESARROLLO URBANO METROPOLITANO, S.A.  
SANCLEMENTE, 6, 2º C. TELEF 21-93-87 - 23-28-16  
ZARAGOZA-1



Expte Z-1-82/77 - C.P. 20-04-78 - Varios precios - Cta Aval 12.111-47 - CAMPZAR = Para domicilio permanente - Terminación 6-7-80. Autorización a cta. 23-11-78 - Avaladas 119 = Domicilio San Jorge, 8

Hizo subir a bordo de su yate hasta a un ex-militar republicano

# SUAREZ LLENA MALLORCA DE BUENAS PALABRAS

PALMA DE MALLORCA, 18 (Europa Press).— El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha manifestado en unas declaraciones al "Diario de Mallorca" que el decreto de bilingüismo para las Baleares se tratará en el próximo Consejo de Ministros.

El presidente añade: "No había ninguna razón especial para demorarlo; simplemente no estaba previsto que se estudiara en la última reunión ministerial".

El yate "Brisette" en el que viaja Adolfo Suárez en compañía de su esposa y el vicepresidente segundo del Gobierno, Abril Martorell, atracó ayer tarde en el muelle de "Porto Colóm". Entre las personas que recibieron a los visitantes, se encontraba un militar republicano al que Suárez estrechó la mano, y, tras un intercambio de palabras, invitó a subir a bordo de la embarcación.

## LOS PROBLEMAS AGRICOLAS

Durante su breve estancia en "Porto Colóm", Suárez fue interpelado por un miembro de la Federación de Trabajadores de la Tierra de UGT, sobre la importación de almendra extranjera y sus repercusiones en la economía mallorquina. Suárez indicó que no conocía a fondo el problema pero que creía que "no abastecemos suficientemente el mercado nacional y por ello se debe importar". Aseguró que los problemas de la agricultura son, a su entender, prioritarios.



El representante de la UGT insistió en el problema de las importaciones que se realizan, como en el caso de la carne congelada... "Denos usted tiempo", señaló el presidente del Gobierno y deseó al representante que el próximo congreso de los trabajadores de la UGT se desarrollara con normalidad. Sobre los acuerdos UGT-CEOE, Suárez declaró: "Me parece muy positivo que dialoguen empresarios y trabajadores, dado que ambos son agentes importantes e imprescindibles de la economía. Más competencias del Gobierno, lo es del Congreso y deben enmarcarse en la aprobación del Estatuto de los Trabajadores, que permanece pendiente de su discusión en el Parlamento". Al término de la conversación, Suárez manifestó

que pasaría el resto de agosto navegando por las aguas de Baleares.

## SUAREZ Y ABRIL ESPERADOS EN MENORCA

En Menorca es esperada la visita del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el vicepresidente primero, Fernando Abril, que navegan, como es sabido, a bordo del yate "Brisette" por el mar balear. Se esperaba su presencia en Ciudadela, pero el mal tiempo impidió que el yate cruzara el canal que separa las dos islas mayores del archipiélago balear y le obligó a refugiarse en una cala de la costa mallorquina. Se cree en Menorca que la llegada de Suárez a Ciudadela podría producirse hoy.

Cuando el de Utiel está tocando a su fin

## OTRO INCENDIO FORESTAL EN VALENCIA

ALBAT DELS TARONGERS (Valencia), 18 (Efe). Un nuevo incendio forestal ha surgido en la provincia de Valencia, concretamente en la partida de "Els Terrets", término municipal de Albat dels Tarongers, con un frente de fuego de cinco kilómetros de longitud a las cinco horas de declararse oficialmente el siniestro.

Sobre las cuatro y cuarto de la madrugada de hoy, se advirtió fuego en el lugar mencionado, adquiriendo las llamas caracteres alarmantes, principalmente a causa del régimen de vientos imperante que está facilitando la extensión del incendio forestal.

Inmediatamente se dió la orden de desalojo de dos urbanizaciones del paraje, ante la presunción de peligro grave por la cercanía del foco encendido.

Fuerzas de la Guardia Civil, ICONA y paisanos trabajan activamente en el control de la situación.

### DOMINADO EL INCENDIO DE SINARCAS-UTIEL

Prácticamente está dominado el incendio que ha afectado estos días los términos municipales de Sinarcas y Utiel, con un balance aproximado a las setenta hectáreas de terreno arrasadas por el fuego.

En los organismos oficiales, encargados de la extinción del fuego se está a la espera de las comunicaciones finales que expliciten el balance total del siniestro. A primeras horas de la mañana quedaban dos o tres focos sin importancia, en la zona de Sierra Negrete, y se confiaba en apagar el incendio en pocas horas más, de no favorecerlo el cambio de la dirección en el viento.

### JOVEN DETENIDO POR INCENDIAR UNA PALMERA

SEVILLA, 18 (Efe).— Un joven ha sido detenido por la policía sevillana tras haber prendido fuego, en unión de otro muchacho, a una palmera.

Se trata de A. de la F.T., de 17 años de edad, quien en unión de otros individuos que lograron darse a la fuga fueron sorprendidos por la Fuerza Pública tras incendiar una palmera de la plaza de Rafael Salgado.

Al menos en Cataluña

## EL AÑO PROXIMO, PRECIOS LIBRES EN LOS HOTELES

GERONA, 18 (Logos).— Firmado por el Cap de Serveis (jefe de servicios) de la Dirección General de Turismo de la Generalidad se ha recibido un comunicado en la Asociación Empresarial de Hostelería de Gerona según el cual los precios hoteleros para 1980 serán libres en todo el principado.

Así pues, en relación a los precios para el próximo año para todos los alojamientos turísticos de Cataluña en cualquiera de sus grupos, modalidades y categorías, serán libres, atendándose a las normativas siguientes:

1.— Obligación por parte de todas las empresas de notificar los precios a la Dirección General de Turismo de la Generalidad. La falta de notificación se entenderá como expresión tá-

cita por parte del interesado de su conformidad a la subsistencia para su establecimiento de los mismos precios que tenía aprobados oficialmente en el pasado ejercicio.

2.— Obligación por parte de todas las empresas de notificar a cada cliente antes de su admisión el precio que le será aplicado en la forma establecida en el artículo 2 de la O. M. de 15 de septiembre de 1978.

3.— Imposibilidad de alterar los precios durante

todo el año de su vigencia. Presentación global del precio que incluirá en todo caso los porcentajes e impuestos, sin que puedan aparecer desglosados estos conceptos en la expresión del importe de cada servicio.

4.— Exigencia de la máxima publicidad de los precios de todos los servicios que se presten en el establecimiento debiendo figurar los referentes a los servicios de alojamiento y manutención en los carteles oficiales que estén sellados y fechados por esta dirección.

5.— Obligación de facturar en todos los casos los servicios prestados en los términos y condiciones establecidos en los artículos 12, 13 y 14 de la O. M. de

15 de septiembre de 1978. A este respecto conviene advertir que el uso del teléfono deberá acreditarse sólo mediante factura sin también a través del valor firmado por el cliente.

6.— Declaración de precios mínimos y máximos. El precio máximo para cada tipo de habitación no podrá ser superior en más de un 25 por ciento al del precio mínimo declarado. El plazo de presentación de declaraciones terminará el día treinta de octubre próximo. La Asociación Empresarial de Hostelería de Gerona deberá suministrar dichos impresos a todos los hoteles con independencia de que estén o no afiliados a la entidad.



## turno

Filosofías coyunturales

Unos políticos tienen espíritu de servicio, pero otros lo tienen de autoservicio.

\*

En Norteamérica el juego nacional es el de los bolos. En España, en cambio, se juega más a los bolos.

\*

La capital del ruido es Bonn.

\*

Como las verdades duelen, antes de que nos enteremos de lo que pasa de verdad, nos dan la anestesia.

\*

En España han subido tanto los sueldos que parece como si hubiera gente que trabajara.

\*

Antes vivíamos en el paraíso franquista. Ahora, en el limbo democrático.

\*

La defenestración es un "cese" a lo bestia.

\*

Los ex ministros de Franco eran más famosos que los de Suárez.

\*

En España no rige la ley del más fuerte, sino la ley del más relacionado.

\*

Cuando más solo estoy es cuando me hallo al volante de mi automóvil en un embotellamiento sensacional, a una hora-punta.

Secretario general técnico de Correos y Telecomunicaciones

# «El correo funciona como en su época más gloriosa»

MADRID, 18 (Logos).— «No hay que relacionar la subida de tarifas con una mejora de la calidad del servicio que, por otra parte, es mejorable y para ello se hacen constantes esfuerzos, sino que se trata de reducir el déficit de los servicios postales y telegráficos», ha declarado el secretario general técnico de Correos y Telecomunicaciones, Miguel Angel Eced, en una rueda de Prensa para explicar las razones de la reciente elevación aprobada por el Gobierno.

En 1978, el déficit de estos servicios alcanzó la cifra de 18.479 millones de pesetas, lo que supone que el 42,40 por ciento de los gastos totales no ha podido ser financiado con los ingresos. Si se tiene en cuenta la aplicación de la ley sobre cuerpos postales y de telecomunicación, así como el incremento en remuneraciones que se aprobó para el presente año en los presupuestos generales del Estado, así como unos ingresos constantes, el déficit seguirá aumentando en 1979, lo que también es norma generalizada en los demás países, aunque en menor medida que en España, a la que sólo alcanza Portugal. La razón fundamental de este déficit se debe a la estructura de los gastos que, en el caso español, son de personal en el 78,4 por ciento en la rama postal, sin que esta circunstancia sea ni mucho menos anormal, ya que en otras naciones los valores correspondientes a este gasto superan el 80 por ciento.

Las nuevas tarifas, que pasan de las tres pesetas para cartas en interior de la población a cinco, y de las cinco en envíos interurbanos a ocho pesetas, entra-

rán en vigor el próximo día uno de septiembre.

## LAS COMPARACIONES

Este incremento no elimina la subvención estatal que seguirá produciéndose. Los objetivos previstos son mantener para este año el déficit del anterior, dado que la elevación afecta sólo a unos cuantos meses, y alcanzar para 1980 un déficit relativo del 20 al 30 por ciento, acorde con el del resto de países europeos. Las nuevas tasas para cartas nos sitúan por encima de Portugal, donde el tráfico postal interurbano está en las 6,5 pesetas, pero por debajo de las más bajas del continente, que van de las 14 pesetas de Italia e Inglaterra a las 22 de Bélgica.

El señor Eced señaló, a preguntas de los periodistas que, en su opinión, el servicio actual no es peor ni mejor que en la época más gloriosa del Correo. «Lo que ocurre —añade— es que ahora es noticia la carta que no llega o tarda en hacerlo, y en los años sesenta lo eran las peripecias y sacrificios de los carteros rurales, por ejemplo, para llevar a su destino los envíos». Señaló que

lo importante no es la mayor o menor tardanza, sino la regularidad del servicio. Si un usuario sabe que su carta tarda en llegar a su destino habitual cinco días, lo principal es que esas fechas no oscilen. En España se manejan del orden de 4.400 millones de envíos postales de todas clases, lo que equivale a una cifra de 120 por habitante y año. Este tráfico se puede clasificar en tres grupos: ciudades con enlaces directos entre sí, poblaciones con enlace a través de Madrid por razón del sistema radial de comunicaciones y las restantes localidades. En el primer grupo están fundamentalmente Madrid, Barcelona, Valencia, Zaragoza, Sevilla, Bilbao, Palma de Mallorca, Alicante y Málaga, que intercambian el 72,33 por ciento del tráfico nacional. Los envíos tardan en estos casos una o dos fechas desde el depósito en Correos hasta su entrega. En el grupo de poblaciones comunicadas a través de Madrid, la manipulación obligada aumenta el tiempo, que pasa a ser de dos a tres fechas. El resto del correo entre las demás localidades, el 12 por ciento, del total, puede llegar a invertir tres fechas en su curso, salvo errores en su tratamiento y manipulación, más corrientes por ser más numerosos.

RETRASOS: TRES DE CADA MIL

Según el último muestreo

• «No hay que relacionar la subida de tarifas con la mejora del servicio»

• Sólo tres de cada mil envíos postales sufren hoy retrasos extraordinarios

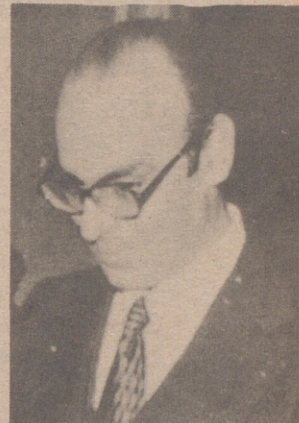
realizado durante el cuatrimestre final del año 78, se ha comprobado que el 99,7 por ciento de las cartas llega en su plazo y que el tres por mil —la no despreciable cifra de 13,2 millones de objetos—, sufren retrasos por errores de manipulación en oficinas intermedias. Este margen de deficiencia —según un informe de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones— está dentro de los límites admisibles, y es el mismo que se tenía en la época más gloriosa del Correo español.

Por otra parte, el incremento de tarifas supone un aumento de gasto para el ciudadano medio por habitante y año de 69 pesetas. En la estructura actual del tráfico postal, el 80 por ciento del mismo pertenece a sociedades y el 20 por ciento restante a particulares. Quiere ello decir que de los 4.400 millones de envíos del año 78, 836 millones eran de ciudadanos particulares, lo que de acuerdo con la población actual supone 23 objetos postales por habitante y año. En cuanto a las sociedades es preciso hacer una distinción. De un lado están las que tienen los gastos del correo como una partida más de sus costes generales en grandísimo insignificante. En ellas, el aumento no tiene casi consecuencias. No sucede lo mismo con el otro sector: las que cuentan con este gasto como uno de sus principales capítulos —piénsese en empresas de ventas por vía postal, por

ejemplo—. Estas empresas tendrán que ponerse en una situación de realismo dejando de percibir una verdadera «subvención» como la que hasta ahora tenían a costa del erario público. Sin embargo, si dichas empresas ofrecen unas determinadas condiciones relativas al correcto envío y detalle de los datos correspondientes, lo que facilita el manipulado por los servicios postales, puede llegarse a una rebaja porcentual del coste. Este aspecto resulta también importante para retraer usuarios de los «correos paralelos» que, aunque legales en el interior de las poblaciones, según el señor Eced, «descreman el negocio». El secretario general técnico añadió que algunos de estos «servicios paralelos» aprovechan personal de Correos en sus horas libres, por lo que recientemente se ha notificado a los funcionarios que tales prestaciones están fuera de la ley.

El señor Eced anunció dos próximas novedades: la transmisión de documentos por vía telegráfica, que empezará a funcionar pronto en plan piloto en Madrid, Bilbao, Barcelona y Valencia; y el estudio que ya se está haciendo sobre transporte neumático aprovechando las galerías del Metro y de servicios, para eludir el problema del tráfico, que afecta de manera especial a la distribución postal. Este sistema se está usando con éxito en otras capitales europeas.

● ¡Ay las promesas de Abril!



SEVILLA, 18 (Efe).— Poco más de cinco mil millones, de los 12.000 millones que el vicepresidente del Gobierno señor Abril Martorell había prometido han sido remitidos a Andalucía para empleo comunitario.

En un informe elaborado sobre el tema por Comisiones Obreras, se indica que en lo que va de año se han recibido para toda la región 5.014.745.433 pesetas para el empleo comunitario de las ocho provincias, lo que representa «menos de la mitad de la cantidad prometida» por el vicepresidente segundo del Gobierno para todo el año 1979.

«De aquí —añade el comunicado— que exijamos una aclaración seria y objetiva por parte del Gobierno sobre el dinero que queda para nuestra región y el envío urgente de esos fondos».

● Otro golpe de USA a nuestras exportaciones

WASHINGTON, 18 (Efe-Afp).— El Departamento del Tesoro (Ministerio de Hacienda) ha decidido imponer el pago de derechos compensatorios a las ferroaleaciones procedentes de España, según fuentes oficiales de la capital federal.

La encuesta que acaba de efectuar el Departamento, a instancias de los fabricantes estadounidenses, le ha permitido llegar a la conclusión —a lo menos provisionalmente— de que el Gobierno de Madrid subvenciona indirectamente las ventas de ferroaleaciones al extranjero.

En 1978, España exportó a los Estados Unidos 19.000 toneladas de ferroaleaciones con un valor de nueve millones trescientas mil pesetas.

● Los «jeep» seguirán fabricándose en España

MADRID, 18 (Europa Press).— El Ministerio de Industria, ha dado «luz verde» a la prórroga de contrato de transferencia de tecnología entre la sociedad norteamericana «American Motors» y «Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles S. A.» (CAF) para la fabricación de vehículos de automoción y piezas de repuestos de los mismos. Estos vehículos son los conocidos con la denominación «jeep».

CAF viene fabricando ya desde hace bastantes años en España estos vehículos todo terreno, que se comercializan a través de «Motor Ibérica SA».

## Hotel DON YO

DIRECTOR DE RESTAURACION  
—PRIMER MAITRE—

Deseamos incorporar un profesional de auténtica valía para asumir la responsabilidad en la organización y control de los diferentes departamentos.

Para optar a este puesto es indispensable aportar una alta experiencia en cargos similares, con profundos conocimientos dentro del sector, gozar de gran personalidad y con gran nivel en las relaciones humanas.

Muy interesantes condiciones económicas, no desestimándose ninguna oferta por esta razón.

Reserva total.

Interesados dirigirse preferentemente por escrito a:

HOTEL DON YO  
Sanclemente, 18  
Teléfonos 217434 y 217532  
ZARAGOZA

INEN. Oficina de empleo.  
Fco. de Vitoria, 9.  
Ref. Z-2/8.406.

## ¿Y qué más?

EN un alarde alucinante de triunfalismo, el secretario general técnico de Correos ha manifestado que tal servicio «funciona como en su época más gloriosa». Decir esto cuando el país es un puro clamor por la mala marcha de Correos es un desplante, propio tal vez de un maletilla «echao p'alante», pero en modo alguno parece acorde con la seriedad propia de un alto cargo de la Administración.

Dice el señor Eced —que así se llama el secretario general en cuestión— que sólo se producen tres retrasos en la recepción de cartas por cada tres mil, lo que, aun afectando a la considerable cantidad de más de trece millones de envíos, se nos antoja muy por bajo de lo que la realidad actual parece indicar. Tal vez el señor Eced al hablar de esos retrasos se esté refiriendo sólo a las cartas que llegan amarillentas y apergaminadas a su destino con meses e incluso años de retraso. Porque la realidad —denunciada por muchos medios informativos— es la de un servicio progresivamente degradado. Y no nos refiramos ya al funcionamiento de Correos en las zonas turísticas. Eso es de país del Tercer Mundo. Pero en fin, pese a todo, el secretario general técnico dice que Correos funciona como en su época más gloriosa y que —¡ojito, señores!— no hay que relacionar la subida de tarifas con una mejora de la calidad del servicio. ¡Faltaría más, con lo bien que estamos!



# PRENSA match



(Dátile, en "Ya")

## ¡Pobrecitos terroristas!

Bajo el título de "Matar en paz" Juan Tomás de Salas se entrega en "Diario 16" a estas sarcásticas y enjundiosas reflexiones sobre lo difícil que se está poniendo trabajar de terrorista. Dice así:

**L**a democrática Francia lleva camino de convertirse en dictadura implacable. Prueba de ello es que vascos y españoles residentes en el país vecino se ven obligados a iniciar huelgas de hambre en defensa de sus más sacrosantos derechos: el derecho de matar en paz. Tal es el caso, entre muchos otros, del pobre refugiado vasco Juan José Echave, a quien las autoridades francesas quieren retirar de las provincias limítrofes con España, siguiendo así una política de desmontar las bases y apoyos de ETA en el sur de Francia.

Echave inició su huelga de hambre para protestar por ello, y probablemente los etarras volarán coches o bancos franceses en solidaridad con él. Realmente tienen razón. Las últimas medidas francesas son intolerables y ponen gravemente en entredicho el derecho de todo etarra a matar cómodamente y en paz. Si les obligan a abandonar el sur de Francia, les retiran sus pases de pernocta y les obligan a vivir en Biarritz —no lo duden, de Biarritz no se irán— en la clandestinidad, su profesión de matamoros o matacristianos se hará francamente incómoda.

En el fondo, aunque hipócritamente y sin decirlo, la muy liberal patria de Robespierre está violando así el derecho sacrosanto de los etarras a matar sin molestias. No hay derecho.

## Educación y sexualidad

El tema de la educación sexual sigue siendo en este país objeto de encarnizadas polémicas a todos los niveles. Marlowe opina en "Pueblo".

**L**a moral es, sin distinciones, una cuestión seria, pero mucho más simple que la retórica moralizante. Estriba en un principio sagrado: que hay que ser justo, limpio y respetuoso con la dignidad ajena y con la propia. Cualquier añadido desafortunado confunde, perturba y no evita los dramas. Todos los esfuerzos terroríficos que el mundo ha venido haciendo para velar la poderosa evidencia del instinto sexual no han evitado nunca que los niños y las niñas lo descubran todo tranquilamente. Nosotros, los mayores, tenemos nuestra propia experiencia infantil; pero hemos sido entrenados en la cautela y la falsedad, y así nos han ido las cosas.

Es mentira que la educación sexual abra a los pequeños "las puertas del abuso siniestro". Es nuestra conducta social la que abre esas puertas, porque nuestro ejemplo triste, repleto de obscenidades, de mentiras, de trucos, de abusos, de verdulancias y de insinceridad. No son los niños los que editan revistas "porno" ni ganan dinerete con películas "S" somos los papás. No son los niños los que convierten sus relaciones sexuales en estafas, chantajes y juergas oscuras: somos los papás. Y, precisamente, lo que una educación sexual inteligente pretende es evitar que nuestros hijos sean tan torpes y egoístas como nosotros cuando les llegue el turno. Para conseguirlo, una cosa es previa: tener el valor de contemplar nuestra propia vida y proclamar nuestra estupidez con serenidad. Todo lo demás no es más que una monserga inútil.

## Más palos al programa económico

Pues al "Ya" —miren por dónde— tampoco le ha gustado el programa económico de Abril y eso que al diario católico madrileño se le considera muy próximo a las tesis del Gobierno y en concreto de algunos de sus hombres. ¿Será que esos hombres han caído, de verdad, en desgracia? Qui lo sa. Lo cierto es que el "Ya" no se calla ninguna reticencia frente al mamotreto de Abril y Leal.

**D**ESPUES de una primera impresión de urgencia, en esta ocasión queremos dejar bien claro que el nuevo programa económico del Gobierno reincide en un enfoque que tradicionalmente se ha manifestado inoperante. ¿De qué sirve dedicar ocho páginas sobre la crisis energética y su incidencia sobre la economía española? Esto el país lo conoce. ¿Por qué se pierden siete páginas para contar la historia pasada, los resultados de los Pactos de la Moncloa y las medidas más recientemente adoptadas? También ese tema se ha divulgado hasta la saciedad.

Como primera conclusión, no nos parece ya suficiente con recordar al país lo que ya sabe, aunque no esté mentalizado para aceptar la realidad. De poco sirve reconocer ahora que el proceso electoral, imprescindible para la correcta evolución económica por la clarificación política que supone, se prolongó durante cuatro meses, lo que produjo unas inevitables consecuencias en términos de incertidumbre y de espera, o de que el retraso en la discusión y aprobación del presupuesto afectó, inevitablemente, a las posibilidades de actuación del sector público en la primera parte del año. El país sabe de estos temas, aunque no reaccione en consecuencia.

En total, 19 páginas de historia, cuando a lo que había que dar prioridad era al cuadro de medidas para hacer frente a los problemas pendientes de inflación, paro y déficit del sector público como aspectos básicos.

## Salvar el turismo

La degradación de nuestro sector turístico que no logran encubrir las manipulaciones estadísticas de la Administración exige desde ya un replanteamiento a fondo para salvar esta importante partida de ingresos en nuestro país, y, al tiempo, garantizar la supervivencia de las empresas turísticas y de los millares de puestos de trabajo que ha creado. "El Correo Catalán", que por ubicación geográfica conoce bien el problema, escribe:

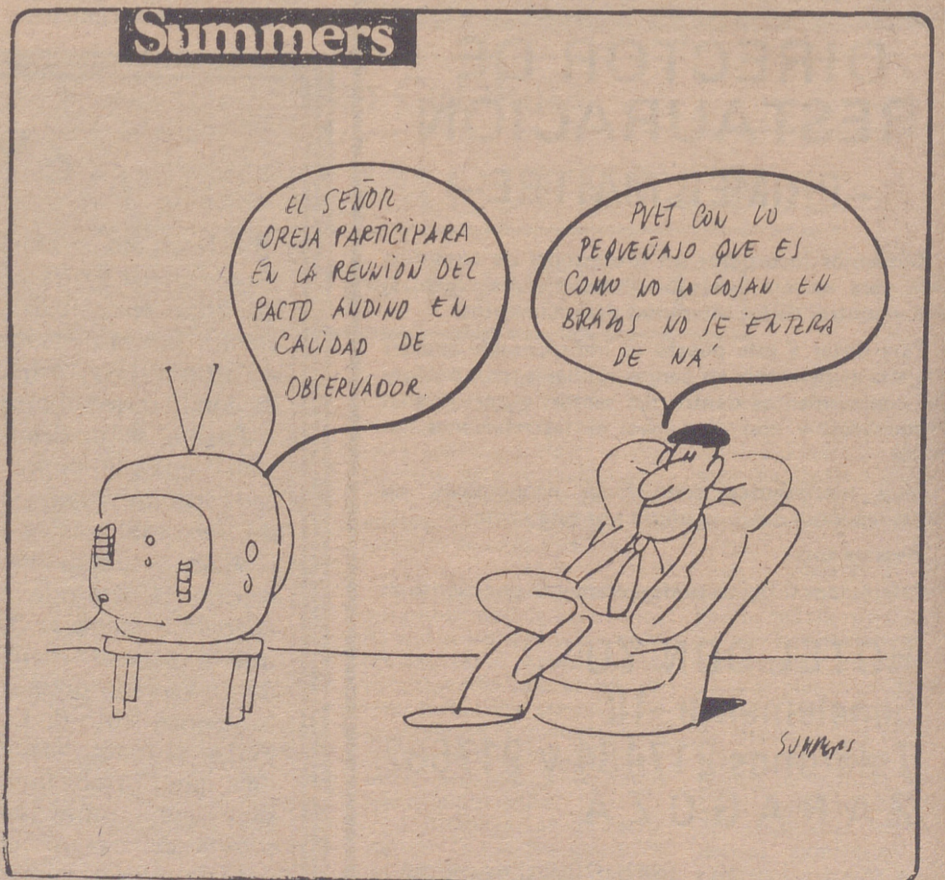
**C**ONCRETAR más a fin de poder tomar medidas eficaces. Esto pedíamos a raíz del reciente, breve y muy parcial informe de la correspondiente Secretaría de Estado, sobre la evolución turística en la presente campaña.

Concretar más, primeramente, para despejar los motivos de la contradicción entre las cifras oficiales respecto de las facilidades por los sectores afectados, y, después, para poder analizar más a fondo las causas del bajón en la entrada de turistas, sólo corregido en parte durante este mes de agosto. Sólo así será posible afrontar el problema con conocimiento y eficacia.

Ahora la citada Secretaría de Estado anuncia que, ante el cúmulo de circunstancias negativas de la actual campaña, va a realizar un "chequeo a fondo" a la verdadera situación del sector. Para ello tiene previstas diversas reuniones, durante el mes de septiembre, con delegados del Ministerio, director de oficinas españolas de turismo en el extranjero, representantes de las grandes compañías transportistas, representaciones de los ramos de la hostelería, operadores turísticos, agencias de viaje y expertos en la materia.

Naturalmente, debemos celebrar esta decisión ministerial de proceder a un "chequeo exhaustivo" del sector turístico y sus problemas, aunque, como alguien ya ha hecho observar, deberían también intervenir otros departamentos ministeriales, a fin de abordar temas tan importantes y urgentes como la infraestructura sanitaria costera, la lucha contra los incendios forestales, etcétera. Por otra parte, no debe olvidarse el turismo de interior, pues las noticias que nos llegan de distintos lugares ponen de manifiesto una notable preocupación por su recesión.

El "chequeo a fondo", por tanto, deberá ser, además, global; es decir, referido a todos los factores que inciden en el turismo, a todos los sectores y a todas las zonas afectadas.







EL ATENTADO AL CONSEJO VASCO

A más de un millón de pesetas ascienden los daños ocasionados por el artefacto colocado ayer en la sede del Consejo General Vasco en San Sebastián.

Esta cantidad ha sido evaluada en una primera estimación de los daños. Una buena parte de los mismos corresponde a cristalerías interiores de separación entre las oficinas, que han quedado destrozadas.

No obstante, los daños podrían haber sido mayores en caso de que el artefacto hubiera alcanzado la sala donde se encuentra la centralita telefónica.

En la telefoto de Efe, se observa los graves desperfectos que produjo la explosión.



La injusticia, expolio y avasallamiento contra otro pedazo de Aragón

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE PLAYAS DE CHACON

En cuanto sea elegido el Parlamento catalán

# TARRADELLAS REAFIRMA QUE SE VA

BARCELONA, 18. (Logos). — El presidente de la Generalitat, Josep Tarradellas, ha ratificado su decisión de retirarse de la actividad política cuando el Parlamento de Cataluña haya sido elegido. Esta decisión ha sido publicada ayer tarde en el vespertino "Cataluña Express"

## "LA HISTORIA ME JUZGARA"

"Lo dije en 1954 cuando en Méjico fui proclamado presidente y lo sostengo —ha dicho Josep Tarradellas— no hay motivos que me obliguen a cambiar de parecer. Me voy, la historia se encargará de juzgar mi gestión; yo creo —ha añadido el presidente de la Generalitat— que la responsabilidad del futuro de Cataluña ha de recaer en las nuevas generaciones, no se puede estar siempre enganchado al poder. Sería un error por mi parte aferrarme a la presidencia de la Generalitat, cuando mi misión está a punto de cumplirse".

## "AÑORARE LA POLITICA"

Las declaraciones del presidente Tarradellas han sido efectuadas en su residencia veraniega cerca de Barcelona en la montaña del Montseny. El presidente Tarradellas ha dicho: "A las dos horas ya añoraré la política, estoy convencido de ello, pero no me quedará más remedio que conformarme con mi nueva situación. Posiblemente me dedicaré a escribir mis memorias, ayudado por un equipo de cuatro hombres". En torno al Estatut, el presidente Tarradellas ha manifestado: "Lo que sí es seguro es que no diré nada, sencillamente, porque nada puedo decir hasta que la comisión jurídico-asesora de la Generalitat me dé su propio informe sobre el Estatuto de Cataluña y yo lo firme; quizá no opine nunca sobre el Estatut pero yo votaré el día del referéndum y, votaré que "sí". Mi principal preocupación ha dicho, por último, José Tarradellas, será la de continuar el proceso de traspasos de servicios del Estado a la Generalitat puesto que sin éstos la Generalitat continuaría huérfana de toda competencia".



Escribe:  
**José María DE LLANOS**

# VERANEOS: Mercado de los malos decires

VERANEOS, no turismo, distinguamos, porque el turista va de curiosidad, de novedad, de meneo; el veraneante clásico va de ocio, sosiego, cháchara y por tanto... lo de los malos decires como un pasatiempo más. Veraneo; para ser tal parece que se requiere el lugar de siempre, los veraneantes de siempre, y el matar el tiempo como siempre contando los días que faltan para volver.

Veraneo, tiempo y manera de dejar correr la vida sin sobresalto alguno y sin las fatigas y cargas del curso. Veraneo, el de las personas "mayores" (sus hijos están por ahí... lo más lejos posible) con su entorno social bien conocido y distinguido, no menos trivial y ajustado a la norma de algún jueguecito —en playa o chalet, es igual— y no poco de esto que tanto caracteriza al propio y cabal veraneo de los de siempre: el murmullo.

He escrito lo de "los malos decires", con ello quiero señalar a lo tan usual como lleno de proverbiales encantos: hablar, ¡vaya!, con el clásico retintín de la gente conocida. Por supuesto que el dicho trasiego no es meramente estival, perodada la quietud, la falta de dinamismo y el tanto correr de las otras situaciones, pues esto empenacha a estos días de descanso relativo porque la lengua trabaja lo suyo y bien por cierto.

Nada nuevo; cuando un corro de los que saben —ellas y ellos, más

o menos mezclados— tanto de los próximos públicos o privados y cuando los demás temas de posible concierto se han quemado por tedio y tradición, llegamos a lo que siempre incluye algo nuevo: la vida y trances de esos "otros" amigos o simplemente conocidos que ofrecen flancos desnudos para el comentario, el notición, el saboreo de lo que unos saben y otros ignoran. ¡Cómo goza el que puede introducir algo nuevo de la vida de quien sea! y cómo estimula y se enciende el "porro" del comentario de boca en boca!...

Inevitable; varían tiempos y juegos, costumbres y formas de ir matando las jornadas del calor, pero he aquí una constante que se mantiene a todo nivel —muy pericialmente en los más altos— y con todo gusto y no menor indulgencia. Los "otros" para eso están, al fin de cuentas más o menos distantes estarán dados al mismo y satisfactorio jueguecito. El que por cierto, ahora con este lujo de información y el nuevo descaro de alto coturno en nuestros veraneos 1979 y tantos va de más y no puede omitirse si en algo se llega uno mismo a estimar y dar propiedad a los días del anual reposo.

"Malos decires", por supuesto "sin ánimo de murmurar" y menos de perder la relación y la amistad, hasta la misma admiración y estima, por los sacados a relucir como figuras de baraja en el chachareo co-

mún. Al fin de cuentas se trata de informar a los que nos rodean, de distinguirse uno y los suyos de quienes "¡pobrecillos!, parece mentira...", y sobre todo se trata de demostrar que se tienen principios y dignidad, a más... de desvergüenza y falta de delicadeza. Porque, ¿quién no ofrece algo a los amigos y conocidos para ser tratado y regustado "sin ánimos de ofender"? Entonces la cosa no pasa de ser un juego fatal en el que, como hemos dicho, unos hacen de tahures y otros de baraja. Pero con muchísima educación y algún final consolatorio citando lo bueno del descuartizado, para que se pueda quedar en tablas el sabroso comentario.

Y he dicho "mercado" en el título de este desahago porque la estampa más propia del corro comentador y veraneante es el del mercadillo o supermercado en que se trafica con vidas ajenas, porque no todo es adquirir ilustración y conocimiento de sucederes próximos, sino de paso una paga con su turno cuando a los pocos días, a continuación incluso, ante la ausencia de un contertulio, hay que pagar lo anterior dando de lo propio para que el paso "no decaiga". Mercado pues, en el que se vende y se compra con famas y afectos pero dentro de ciertos límites y normas para que el estilo sea el propio y el "mercado" no pierda clientela. Perdón.

Dos concejales de "H. B." han dicho: "No somos españoles"

# Navarra ent

# contra los vascos

PAMPLONA, 18. (Efe).

"Nosotros nos reafirmamos en que Navarra es Euskadi", ha declarado a Efe el concejal del Ayuntamiento de Pamplona, de la coalición abertzale "Herri Batasuna", Yoñu Ostéiz. Este concejal, en el Pleno del pasado martes, afirmó refiriéndose a los navarros: "No somos españoles y decirnos españoles es un insulto".

Respecto a esta afirmación, Ostéiz ha manifestado que "fue una respuesta a la afirmación del concejal de UCD Alfonso Bañón, quien dijo que Navarra no es Euskadi. La afirmación, además de gratuita, es insultante, y una provocación lanzada a sus adversarios políticos contra una teoría política nacida hace más de un siglo, cómo tal, no podía quedar sin respuesta".

El citado concejal ha manifestado a Efe que no se descarta la posibilidad de pedir la celebración de un Pleno extraordinario para tratar este tema.

A su vez, el teniente de alcalde de Pamplona, por "Herri Batasuna", Patxi Zabaleta, afirmó a Efe que "estoy dispuesto a mantener un debate histórico-político so-

bre el tema de la españolidad de Navarra con quien haga falta".

El señor Zabaleta calificó de "incidente" lo sucedido en el último Pleno y añadió que "los argumentos de los concejales centristas de que Navarra no es Euskadi son fácilmente rebatibles, siendo sobradamente conocida nuestra posición respecto al estatuto".

Patxi Zabaleta añadió que "Navarra está dividida por una parte en el Estado francés y por otra en el español", y en su opinión, no se puede hablar, por tanto, de que "Navarra sea España", argumento que, según su punto de vista, se refuerza con la consideración de que Navarra fue anexionada por "una auténtica conquista".

"Efe" ha encuestado sobre el tema "Navarra y España" a diferentes personalidades navarras —políticas o no—, y estas son sus respuestas:

**JAIME IGNACIO DEL BURGO TAJADURA, PRESIDENTE DE LA DIPUTACION FORAL DE NAVARRA Y SENADOR DE UCD**

"Poner en duda la españolidad de Navarra es negar la historia y la propia realidad social de Navarra.

Navarra ha sentido siempre una plena identificación con los ideales y problemas comunes de la nación española, sin perjuicio de la defensa a ultranza en todo momento de su personalidad como pueblo libre y como unidad foral autónoma.

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 19, en las instalaciones siguientes:

De 7,00 a 13,00 horas: Trafo. de sector de C.T. Avenida Cataluña, número 316.

De 8,30 a 13,30 horas: Trafo. de sector de C.T. Du-long.

Zaragoza, 18 de agosto de 1979. — LA DIRECCION.

## FINCAS

FINCAS Olave. Unceta, 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

"Quienes sostienen que Navarra no es España no representan al sector democrático de nuestro pueblo"

(Ignacio del Burgo)

Todos los encuestados coinciden en afirmar no sólo que Navarra es España, sino también que, históricamente, es la fundadora de la idea española

Navarra sabe lo que significa solidaridad con España. Cuando decimos que Navarra ha sido el Reino fundador de las Españas, no hacemos una frase retórica. La historia y la cultura navarra son esencialmente hispanas y universales.

Navarra es un crisol de etnias y culturas y por eso puede afirmarse que es una especie de resumen de España.

Ser navarro es una de las maneras de ser español y la foralidad es una forma española de practicar la autonomía enraizada con los fundamentos mismos de la nacionalidad española.

Quienes sostienen que Navarra no es España no representan al sector democrático de nuestro pueblo e ignoran la historia de nuestro antiguo Reino que tanto ha aportado y está dispuesto a aportar al engrandecimiento de la patria común que es España".

**VICTOR MANUEL ARBELOA MURU, PRESIDENTE DEL PARLAMENTO FORAL DE NAVARRA Y SENADOR DEL PSOE**

"Ya estamos desgraciadamente acostumbrados a ciertos planteamientos de algunos grupos políticos que no tienen nada que ver con la política municipal. Esto entra dentro de su criterio y programa entre el testimonio y la provocación.

Que Navarra es España, y nada menos que uno de los Reinos fundadores de España, es cosa de cultura general. Somos y nos sentimos españoles la gran mayoría de los navarros, aunque cada uno tenga de España un concepto diferente. Por ejemplo, yo entiendo a España como un pueblo de pueblos, nación de naciones, país de países y patria de patrias.

Si alguien dice que Navarra no es España, está diciendo algo a lo que tiene perfecto derecho, supuesta siempre la corrección y la oportunidad, pero está diciendo más un deseo suyo que una realidad".

**JESUS AIZPUN TUERO, DIPUTADO Y SECRETARIO GENERAL DE U.P.N.**

"Para ver y demostrar la españolidad de Navarra no hay nada más que echar mano de la historia pura. Además, en este momento, el estatuto jurídico de Navarra es tajante.

Con las declaraciones de los concejales de "H.B." se viene a poner de manifiesto lo que nosotros decimos desde hace tiempo: que el problema vasco no era tan nacionalista como de separatismo e independentismo.

Se está poniendo claramente de manifiesto. Me interesa mucho destacar que por no hacer caso de esto se está volcando sobre Navarra la responsabilidad de sostener la unidad de España, porque Euskadi, como Estado independiente, no es posible sin Navarra. En el momento en que absorba a Navarra, puede producirse el problema de la declaración de independencia de Euskadi.

España, diciendo que Navarra se defiende, está diciendo en definitiva que nosotros defendamos no solo el destino de Navarra sino el destino de España. Lo importante es que España se de cuenta de que en Navarra se está ventilando no sólo el problema de los navarros sino el problema de la unidad de España".

**JULIAN BALDUZ, ALCALDE DE PAMPLONA SOCIALISTA**

"El tema está muy claro: Navarra es España y no es

Euskadi. En este momento y en función de lo que el Estatuto vasco dispone, tiene la oportunidad de incorporarse, pero en tanto que el Parlamento y el pueblo navarro en referéndum no lo decidan, Navarra no es Euskadi.

Ello no quiere decir que una parte de Navarra no tenga una unidad cultural, de lengua, etcétera, con las provincias vascas, pero ello no hace presuponer que toda Navarra sea vasca".

**JOSE JAVIER URANGA SANTESTEBAN, DIRECTOR DEL "DIARIO DE NAVARRA"**

"Afirmar que Navarra no es España es una "boutade" absurda. Basta coger la primera página del Fuero de Navarra para darse cuenta. Los viajeros medievales franceses, al llegar a los montes de Navarra ya decían "¡Llegamos a España!". Por lo visto, estos señores confundían Navarra con Castilla y los dos Españas. Pero cada una es un reino distinto".

**ENRIQUE SAN MARTIN, DIRECTOR DE "EL PENSAMIENTO NAVARRO"**

"La nacionalidad de Navarra no se puede cuestionar ni jurídicamente ni históricamente. Navarra es España desde que se unió a Castilla, es más, Navarra es pieza fundamental en el protagonismo histórico del devenir hispano, desde las Navas de Tolosa pasando por el alzamiento nacional, que aquí se denominó cruzada hasta ahora mismo. Hoy está todo el mundo, precisamente por esto, pendiente del pueblo navarro.

Si se le consigue doblegar a los fines que persiguen las izquierdas internacionales, doblegar el resto de España es fácil.

Euskadi, nacionalidad de

## Hotel DON YO

Precisa

JEFE DE RECEPCION  
JEFE DE CONSERJERIA  
PRIMERA GOBERNANTA  
JEFE DE COCINA

Se requiere:

Experiencia acreditada.  
Iniciativa y autoridad.  
Reserva absoluta.  
Incorporación inmediata.

Interesados, dirigirse preferentemente por escrito a:

HOTEL DON YO  
Sanclemente, 18  
Teléfonos 217434 y 217532  
ZARAGOZA

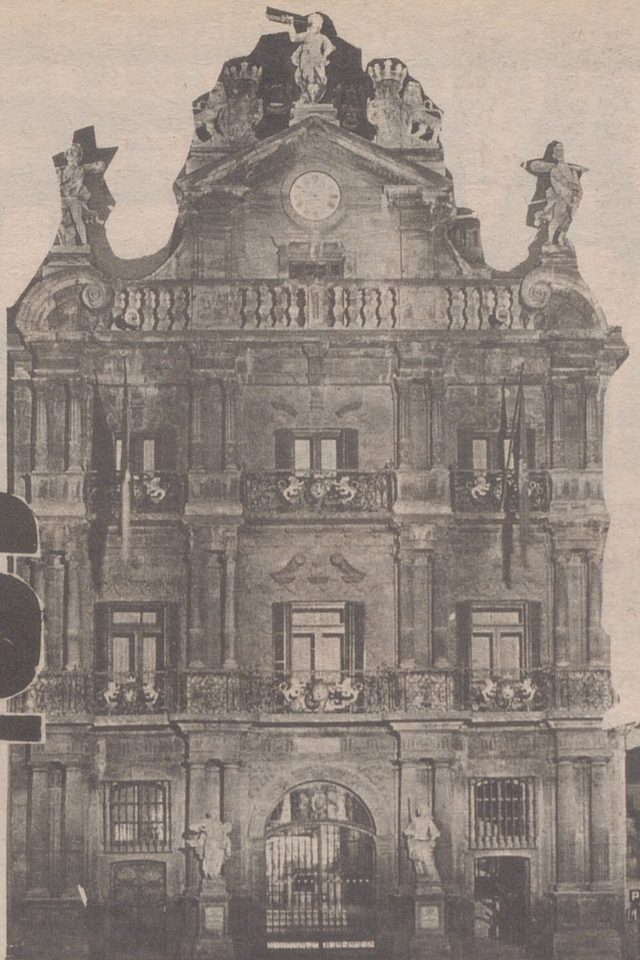
INEN. Oficina de empleo.  
Fco. de Vitoria, 9.  
Ref. Z-2/8.406.

Cada día

**ARAGON/expres**

publica las crónicas  
y comentarios de más  
caliente actualidad

# entera, quistas



Los batasuneros la armaron en el Ayuntamiento. (Foto archivo)

nuevo año, que quieren implantar ahora, por sí solo es insuficiente. No tiene recursos naturales para alimentar a los trabajadores que transforman las materias primas importadas. Navarra es una hermosa despensa que le falta a Euskadi. Por todos los medios, los euskadianos intentarán "ocupar" esta provincia.

No creo que las declaraciones de dos miembros de "Herri Batasuna" fueran pronunciadas en nombre del pueblo navarro sino por disciplina de partido. Si Navarra fuera integrada en Euskadi, el viejo Reino perdería su propia entidad, sus fueros y, con ellos, toda su historia.

Lo que me extraña, ante la declaración "apátrida" de los dos ediles, es que sigan de "motu propio" o se les consienta, por parte de los demás, pertenecer al Ayuntamiento pamplonés".

**CARLOS SOBRINI MARIN**  
ARQUITECTO,  
PRESIDENTE DE LA  
ASOCIACION CULTURAL  
NAVARRA

"No comprendo cómo esta declaración de dos concejales pamploneses de "Herri Batasuna" ha podido sorprender. Miembros activos de la misma organización política lo vienen pregonando desde hace tiempo en otras provincias. Lo han dicho ante tribunales de Justicia y hasta en las mismas Cortes, cuando éstas fueron constituidas. ¿Teníamos que esperar para convencernos de sus intenciones a que lo dijeran unos navarros?... Quien se haya visto sorprendido demuestra ser un ingenuo y en política se puede ser cualquier cosa menos ingenuo.

Pero si bien no me ha sorprendido, lo que ha conseguido la noticia es asustarme, porque es evidente que supone el comienzo de una nueva campaña coactiva que indudablemente es grave porque afecta a algo muy circunstancial con el espíritu navarro. El navarrismo, para un navarro, es sinónimo de españolismo; son modos de ser inseparables en una dualidad congénita, y todo intento de separación, es peligrosísimo. Esta campaña que comienza es grave y puede tener consecuencias imprevisibles pero funestas.

No existe argumento alguno para sostener, en serio, que los navarros no seamos españoles. Para mí no son argumentados los gritos disonantes de unas mentes traumatizadas. Si ellos no se sienten españoles, que se vayan de España y nos dejen en paz, esa paz que todos ansiamos y que cada día, en gran parte por su culpa, la vemos más lejana".

**JESUS ARELLANO**  
CATALAN,  
CATEDRATICO

"Navarra es española por decisión propia, tomada hace siglos y mantenida pacíficamente".

**EMILIO HUARTE**  
MENDICOA,  
TECNICO URBANISTA

"Respeto las opiniones de esos dos concejales pamploneses porque creo en la conveniencia de que cada cual pueda exponer sus criterios y enjuiciar la trayectoria histórica de un pueblo e incluso sus ilusiones, pero desde luego no puedo compartir, de ningún modo, afirmaciones tan gratuitas. Venir a negar ahora hechos tan incontrovertibles como que Navarra es España y España es Europa me parece sencillamente demencial. Y quiero añadir que ni la vieja Europa, ni la vieja España, ni el viejo Reino de Navarra los han configurado las razas sino la historia y los afanes comunes, no siempre coincidentes.

La historia grande, la historia seria, la historia con mayúscula —no la historia para el catequeamiento de los correligionarios—, dice sin vuelta de hoja que Navarra estuvo presente en la formación de España. No hablaré de Sancho el Mayor, forjador de Reinos, pero no quiero dejar de recordar que las provincias vascongadas que hoy integran Euskadi, o estuvieron integradas en Navarra o en Castilla, pero siempre dentro de la comunidad española. Y todo lo que sea alterar esos términos comprobables, o es historia-ficción o simple falacia histórica.

Las declaraciones de esos señores me sonarían a saineite si no fuera porque, apoyándose en unos años de degradación sistemática de la verdadera formación política, grupos de independentistas han venido trabajando la mente de muchos, ayunos y ansiosos de conocimientos. Y también —¿Por qué no decirlo?— han atizado el miedo".

**JESUS MARIA**  
AGURRUZA AZTARAIN,  
AGENTE DE CAMBIO  
Y BOLSA

"No me han sorprendido las manifestaciones de dos concejales de "Herri Batasuna" en el Ayuntamiento de Pamplona pues los navarros sabemos bien a qué extremos puede conducir el nacionalismo, y reacciones de este tipo las tenemos predichas hace tiempo. Unas veces serán, como ahora sinceras y agresivas; otras, solapadas o ambiguas, pero todas ellas llevarán el fondo inde-

pendentista y antiespañol que, en sus distintas tendencias, encierra el nacionalismo vasco.

Pero aunque no me hayan sorprendido, me ha dado mucha pena que en mi Pamplona natal se puedan decir estos disparates por representantes elegidos por gran número de votantes, aunque me resisto a creer que sus electores piensen como ellos, y confío en que en próximas elecciones, estas manifestaciones les resten votos. Aunque para ello es necesario que nos demos cuenta de la enorme propaganda que se está volcando en Navarra en favor del nacionalismo vasco y de la tesis, equivocada, de que Navarra es, como ahora se dice, "un territorio histórico" más dentro del conjunto vasco.

Sin renunciar al componente vasco que hay en Navarra, del que nos sentimos orgullosos, Navarra no es eso; es mucho más que eso. Y por encima de todo, Navarra es una parte de España todo lo especial y característica que se quiera, pero España".

**FRANCISCO JAVIER**  
LIZARZA INDA,  
ABOGADO DE LA  
COMISION DE  
NAVARROS EN MADRID

"Tengo parentesco estrecho con el escribano guipuzcoano Muñagorri, el del lema, de "paz y fueros", y origen solar en Leiza, en la montaña euskérica de Navarra. Siento lo vasco como parte de mi historia y de mi sangre pero sé que Navarra, que nace en la lucha de la reconquista común, es bilingüe, multirracial, y está cruzada de culturas y de peregrinajes. Navarra, como bien dice Sánchez Alborno, surge sobre el pivote de cristianos del Reino de Pamplona

pero no es ajena a los musulmanes muzas de Tudela. No estoy por el simplismo y, para mí, Navarra es grande cuando se vuelca en las empresas españolas, llámense Navas de Tolosa, hegemonía administrada del siglo XVIII —tan bien estudiada por Caro Baroja con la actuación en el Corte de los euskaldunes baztaneses—, luchas ideológicas del siglo pasado —cuando el guipuzcoano Zumalacarreugi se navariza hasta ser el caudillo de los nuestros—, esfuerzo voluntario y masivo de 1936

y, también, presencia de navarros en las grandes empresas de industrialización y construcción de los tiempos actuales.

Minimiza a Navarra cualquiera que deseché alguno de sus varios componentes. Desconoce a Navarra cualquiera que pretenda ignorar su constante presencia en la vida nacional de España, de la que es socio fundador a perpetuidad".

**JAVIER MARIA PASCUAL**  
IBÁÑEZ, SUBDIRECTOR  
DE AGENCIA "EFE"

"Que dos ediles de Iruña, don Patxi Zabaleta y don Yosú Ostéiz, no se sientan españoles, no pasa de parecerme una extravagancia.

Pero que metidos a ergotistas de campanario, y desde el consistorio pamplonés, sentencien que Navarra no es España, yo, como navarro de nación y de vecindad foral, no puedo aceptarlo, ni disimularlo, ni soportarlo.

Supongo —y si supongo mal, que me perdonen— que don Patxi y don Yosú han leído alguna vez algo del "Fuero General de Navarra". Y digo algo porque me bastaría con que hubiesen saludado el prólogo. Pues bien, ya en su primera línea, la carta magna de las libertades del Reino de Navarra —Reino de por sí— invoca a España, y pocas líneas después, no tiene inconveniente en citar como parte de España los valles más vascónicos de Navarra. "Entonz —dice literalmente el "Fuero" refiriéndose a la conquistada árabe de la Península— se perdió España a los puertos, sinón Galicia, las Asturias, et daquí Alava et Vizquaya, et de la otra part Baztán et la Berrueza et Deyerri et en Anssó, et sobre Iaca et encara en Roncal y Sarasáz et en Sobrare et en Aynssa".

Tan madrugadores fueron nuestros reyes que incluyeron Navarra en España antes de que ésta existiera como comunidad política. ¡Vamos, que la inventaron! Y hasta que no ingresamos nosotros. España no pudo abrocharse el blason.

Les guste o no a don Patxi y a don Yosú, Navarra no sólo es España sino que es el mismísimo quicio de España. Y por eso la mantendremos sin enmendarla los navarros que amamos a España no como a una madre sino como a una hija".



## Chivatazos

### Saber callarse a tiempo

Hoy me ha llegado una gran cantidad de información interesante de la Villa y Corte. Mi maravillosa agente en la capital no para. Vamos a empezar con el Ayuntamiento. De izquierdas, claro está. El tandem Tierno-Tamames parece que, de momento, no atraviesa por ninguna crisis. Más que nada por falta de tiempo. El viejo profesor está con los cinco sentidos puestos en el mes de septiembre o, mejor dicho, en el XXVIII congreso de sus "compañeros" socialistas. Me apuesto lo que sea con quien quiera a que, a partir de ese mes, el catedrático pasa, de ser una figura testimonial dentro de la organización, a convertirse en una pieza clave de la misma. Y es que, en política, a veces vale mucho más callarse y dejar que los otros se despedacen, antes que tomar "bando" y aceptar "etiquetas". D. Enrique está demostrando ser un excelente político "de partido", faceta en la que no lo conocíamos. Se negó a presentar su candidatura cuando Felipe dijo "ahí os quedáis", se ha negado a ser incluido, como tal, en ninguna de las dos corrientes, apareciendo desde el principio con una imagen de "conciliador", y es el día de hoy, cuando todos hablan de la necesidad de unificar posturas, el momento en que se dan cuenta, los "precipitados" de ambos bandos, que no hay ninguna figura de renombre que no esté con su "etiquetita" puesta. Salvo una, claro está. ¿Captan por dónde van los tiros?

Eso es saber hacer política "de partido". ¡Vamos, estar a la que salta!

### Eclipse estelar

Del "euroeconomista", que así gusta llamarle la gente de RTVE, también hay cosas que contar. Lo que se va a Australia para explicarles a sus "compadres" de las antipodas qué eso de "eurocomunismo" ha salido ya en "los papeles", que es como llaman los "pasaos" a la "canallescá", pero lo que no ha salido es su "eclipse estelar". Uds., recordarán que cuando D. Santiago perdió la peluca a manos de D. Rodolfo, entonces jefe de nuestra Seguridad Pública, y a los pocos meses se legalizó el PCE, todas las mentes bien pensantes del país que suelen coincidir con las peor informadas de la "realidad real", empezaron a buscarle sustituto en su propia casa. Y no encontraron otro mejor que al "niño de los números": D. Ramón Tamames. Al economista parece ser que le gustó la idea y no desmentía ni afirmaba, lo que en lenguaje llano se traduce por "el que calla otorga"; pero el asunto no acaba de cuajar. Pues bueno, lo puedo asegurar que, de seguir esto así, no cuajará nunca. Está cada vez más claro que la candidatura para la Alcaldía madrileña ha resultado ser un arma de doble filo preparada por el "gran jefe". Al meterse en semejante berenjenal está perdiendo sus resortes en el aparato del partido y concentrándose en su labor "edilicia", que no idílica, con lo que ha perdido mucho peso específico como aspirante a sucesor. Lo más que le puede "caer" será la jefatura de la organización madrileña —una de las fuertes de los comunistas—, que siempre es muy útil para alcanzar un escaño parlamentario, pero nada más. El "cetro" y la "corona" están atados y bien atados. Prefiero no adelantarles nada hasta que me lleguen mayores confirmaciones.

### Nueva cara

No podemos dejar de hablar del partido del Gobierno, si bien la cuestión está a mitad de camino entre Madrid y Barcelona. Como nuestra ciudad, pero en otro orden de cosas. Es muy comentada, como un éxito más del "mago" la operación de potenciación de Antón Canyellas como la "cara" ucedera entre los catalanes. Hasta antes de la negociación del Estatuto de Sau, en Madrid aún se confiaba en Sentís como hombre "presentable" entre el electorado catalán. Tras el patinazo de las Municipales, y ante la perspectiva de un Principado realmente autónomo, en Presidencia se han decidido a jugar fuerte para convertir la UCD de allí en una fuerza electoral equiparable, cuanto menos, a la del resto del Estado. Sentís está demasiado marcado por viejos "recuerdos" y, en cambio, Canyellas, Antón para los amigos, tiene la "glamour" de la lucha antifranquista, etiqueta de marca con mucho éxito entre aquella clientela. Total, que no es casualidad el que, en los últimos días, nos haya bombardeado TVE con su imagen haciendo declaraciones de lo bien que iba la negociación del estatuto y de lo comprensibles que son en Madrid. Incluso hay quien se atreve a afirmar que el cambio de figura está pensado con una doble intención: de un lado potenciar más la UCD catalana, presentando un catalanista histórico y antifranquista como cabeza de partido, de otro, tener mejores cartas en la negociación con D. Jordi Puyol naturalmente, con vistas a ese, más que soñado, delirado, "gran centro catalán", que podría frenar e incluso superar la unidad de la izquierda. En las elecciones a la Generalidad veremos cómo acaba la historia. O, mejor dicho, cómo empieza, pues el asunto es de gran alcance y sin plazos fijos.

KARLA

Contra el no reconocimiento USA de la soberanía sobre las 200 millas marinas

# SUDAMERICA SE DEFIENDE

LIMA, 18 (Efe).— El presidente del Parlamento Latinoamericano, el colombiano Jorge Mario Eastman, declaraba ayer, viernes, en Lima que es inaceptable la pretensión norteamericana de desconocer la "generalizada doctrina" de las 200 millas de aguas jurisdiccionales.

"No se puede regresar a fórmulas chistosas" —comentó el Sr. Eastman, refiriéndose a la postura de los Estados Unidos de reconocer sólo las tres millas del mar territorial.

Los países que aprueban la tesis de las 200 millas no pueden abandonarla, afirmó, porque representa "un cambio fundamental en el orden político y económico del mundo futurista".

## EL EJERCITO PERUANO LISTO CONTRA "CUALQUIER ACECHANZA"

El ministro de Guerra, general Pedro Richter Prada, dijo ayer que el ejército peruano está "siempre listo" para hacer frente a "cualquier acechanza, interna o externa", y, a la vez, contribuir al desarrollo nacional.

Richter, que es también primer ministro y comandante general del ejército, afirmó que el Perú cuenta ahora con un ejército "moderno, altamente capacitado, con una férrea cohesión y elevada moral", adecuada-

mente preparado "para asumir las responsabilidades que las circunstancias exigen".

Instó a los componentes del ejército peruano a esforzarse por mantener la cohesión institucional alcanzada y estar alertas para garantizar en todo momento la soberanía e integridad territorial, y seguir contribuyendo al desarrollo nacional.

## EL PERU EXIGE QUE SE RESPETEN LAS 200 MILLAS

El Gobierno del Perú reiteró ayer, viernes, en Lima, su firme rechazo al intento "unilateral" de los Estados Unidos de desconocer las aguas jurisdiccionales de las 200 millas y calificó esta actitud de "desafío al respeto" que merece una postura compartida por un creciente número de Estados.

Tal rechazo fue expresado por el ministro de Relaciones Exteriores, don Carlos García Bedoya, en un mensaje dirigido al secretario general de la Comisión Permanente del Pacífico Sur.

Dicho mensaje fue despachado con motivo del 27 aniversario de la suscripción por Chile, Ecuador y Perú de la "Declaración de Santiago", que proclamó la soberanía y jurisdicción exclusiva de estos países, hasta un límite marino de 200 millas.

## MAS CRITICAS A LOS EE. UU.

El vicealmirante brasileño Paulo Roxo Freitas, ex comandante en jefe del área marítima del Atlántico Sur, afirmaba ayer que la textura norteamericana de no reconocer mar territorial más allá de las tres millas está "fuera de tiempo y del espacio".

Luego de comentar que "hoy no hay más imperios en los cuales no se ponga el sol", el vicealmirante Freitas advirtió que "la actitud de los Estados Unidos provocará sentimientos nacionalistas en proporciones imprevisibles".

"Es sorprendente —agregó— que, luego de un año de estudios, el Consejo de Seguridad de los Estados

Unidos haya llegado a una decisión tan irresponsable, que podrá tener excelentes repercusiones electorales internas en aquel país; pero que deja al descubierto su concepción de democracia en el ámbito internacional".

El antiguo comandante del área marítima del Atlántico Meridional advirtió que Norteamérica podrá recurrir para asegurar su soberanía a las modernas lanchas-superficie que fabrica (desde 1959) la Unión Soviética, "país que tal vez vendería con satisfacción tales lanchas a toda la América Latina, para defensa de las aguas jurisdiccionales contra provocaciones de la Armada de los Estados Unidos".

## REACCION CHILENA

El Gobierno de Chile formuló ayer un llamamiento a los países del sistema del Pacífico Sur a defender las 200 millas de mar patrimonial y a rechazar la política norteamericana de reconocer sólo tres millas.

El canciller chileno, Hernán Cubillos, indicó que la comunicación había sido enviada a los gobiernos de Perú, Ecuador y Colombia, instándolos a suscribir con urgencia una declaración conjunta sobre la materia.

Ecuador, Perú y Chile fueron los primeros propugnadores a nivel internacional del establecimiento de las 200 millas de mar patrimonial, tesis que ha sido adoptada hasta el momento por un número considerable de naciones tanto en América como de África y Asia.

La decisión norteamericana de desconocer dicho principio provocó una actitud en las cancillerías de Sudamérica. Cubillos dijo que la medida de Washington "es lamentable" desde el punto de vista del derecho, los usos y cortesía internacionales y es, además, "inoportuna".

"Es universalmente sabido que la norma de las tres millas de mar territorial es anticuada y ha sido abandonada por la inmensa mayo-

ría de las naciones, cualquiera sea su ideología o nivel de desarrollo. Ello nos mueve a pensar que se producirá una pronta reacción de las altas esferas de Washington", dijo.

Añadió que la actitud asumida por el Gobierno norteamericano puede tener implicaciones de orden económico, como es la explotación de módulos de manganeso que se encuentran en los fondos marinos.

Frente a la eventualidad de que naves norteamericanas violen la soberanía marítima del país, el canciller advirtió que "sabremos tomar las medidas que correspondan".

En la nota enviada a los demás miembros del sistema del Pacífico Sur, se señala que la decisión norteamericana puede "constituir un peligroso antecedente que podría considerarse como instrumento de presión en las negociaciones que se desarrollan en la conferencia de las Naciones Unidas sobre derecho del mar".

## En Brasil hablan incluso de comprar lanchas a la URSS para defenderse de la Marina norteamericana

# Hotel DON YO

## DIRECTOR DE HOTEL

Deseamos incorporar un director de reconocida profesionalidad para asumir la responsabilidad de la organización, planificación, control y elección de equipo y dirección ejecutiva.

Para optar al presente puesto es indispensable aportar: titulación, experiencia acreditada, conocimiento de idiomas y alto nivel en sus relaciones humanas y profundo conocimiento en técnicas comerciales.

Partimos de una retribución inicial amplia, no desestimándose ninguna oferta por razones económicas.

La negociación se desarrollará dentro de la reserva profesional que exige el puesto.

Interesados dirigirse preferentemente por escrito a:

**HOTEL DON YO**  
Sanclemente, 18  
Teléfonos 217434 y 217532  
**ZARAGOZA**

INEN. Oficina de empleo.  
Fco. de Vitoria, 9.  
Ref. Z - 2/8.406.

## MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

### FULL-YAMA

Bar-Restaurante

SALONES ESPECIALES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CEREMONIAS

Avda. San José, 137  
Teléfono 41 10 53

### BENIDORM

Dirección: HNOS. MUR

ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2 (entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

### EL ZORONGO

BAR-RESTAURANTE ESPECIALIDAD ZORONGUITOS ENTERITAS

C/. Arzobispo Apaolaza, 2 (Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 25 11 87

### MERENDERO LA CASILLA

CONEJO ASADO CON AJOLIO ESCABECHADO, Y CON CARACOLES. COSTILLAS A LA BRASA. CODORNICES.

Avda. Gómez Laguna, s/n.

### Restaurante Cristina

BODAS - BANQUETES BAUTIZOS COMEDORES REFRIGERADOS Y CLIMATIZADOS HILO MUSICAL RESERVAS DE MESAS

Teléfono 211156 - Centro ciudad. Ramón y Cajal, 29 (Frente Parque Bomberos)

### PIRINEOS

EL RESTAURANTE DE COGULLADA

Avda. Alcalde Caballero, 22 (Cogullada)  
Teléfono 29 10 92. Amplio aparcamiento

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER **Vinos Navarro** ES UN PLACER

## De nuevo, el problema de su mediterraneidad

# BOLIVIA «EMPUJA» HACIA EL MAR

SANTIAGO DE CHILE, 18 (Efe).— El problema de la mediterraneidad de Bolivia continúa siendo un asunto de solución bilateral y cualquier otro camino es equivocado e inaceptable, señaló hoy aquí el canciller chileno Hernán Cubillos.

Las expresiones del ministro se produjeron en momentos en que en Valparaíso existe gran expectación por la presencia del primer mercante con bandera del país mediterráneo que recala en el puerto más grande de Chile.

Los comentarios de Cubillos surgieron tras conocerse la decisión del presidente temporal de Bolivia, Walter Guevara Arce, de llevar el problema del enclaustramiento a la próxima asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA).

A juicio del canciller de Chile, cualquier tratamiento del tema debe hacerse a través de conversaciones bilaterales, posición que su país ha mantenido permanentemente.

### SOLUCIÓN TRIPARTITA

El presidente boliviano, Walter Guevara Arce, propugnó ayer la participación de Chile y Perú en la solución del problema mediterráneo de Bolivia.

El nuevo Gobierno boliviano anunció que dará atención preferente al asunto marítimo dentro de su política internacional.

Para acabar con los opositores

# JOMEINI QUIERE HORCAS en las CALLES

TEHERAN, 18 (Efe).— El ayatolláh Jomeini, jefe extraoficial del Irán, reconoció ayer sus "errores" en un discurso pronunciado en Qom ante una multitud entusiasta.

"Hemos cometido —dijo— un error. Si hubiéramos prohibido todos esos partidos y frentes de la oposición, roto sus plumas, montado horcas en las plazas principales, atajado el paso a todos los corrompidos y conjurados, ahora no nos encontraríamos con los problemas que tenemos".

El ayatolláh hizo un llamamiento a la población contra los opositores al régimen y lanzó una última advertencia a los instigadores de la violencia callejera.

Manifestó asimismo que está dispuesto a trasladarse de Qom a Teherán para hacerse cargo del Gobierno y del Ejército si éstos no consiguen silenciar a los opositores y alteradores.

Hizo asimismo un llamamiento al Ejército y funcionarios del vecino Afganistán para que se alcen y derroquen al pro-soviético régimen afgano.

## ULTIMATUM AL EJERCITO Y A LOS KURDOS

Jomeini dio un ultimátum al Ejército, y el Gobierno iraní, otro a los rebeldes kurdos, para poner fin inmediatamente a los sangrientos incidentes de la ciudad de Pavéh, en el Kurdistán iraní.

El máximo dirigente chiíta, en un mensaje difundido a las 11:00 de hoy, hora local (9:00 hora española) por la radio nacional iraní, concedió a los jefes del Ejército "un plazo de 24 horas para poner fin a los acontecimientos de Pavéh".

Posteriormente, Radio Teherán emitió otro comunicado del Gobierno iraní, dando a los rebeldes kurdos un plazo hasta las 13:00 horas (11:00 hora española) para terminar el sitio de la ciudad. De otro modo, y "si los asaltantes no ponen fin a su agresión, el Gobierno iraní habrá de emplear contra

ellos todos los medios de que dispone".

El comunicado gubernamental añadió que "unidades del Ejército y de la guardia de todos los rincones del país" están preparadas para participar en las operaciones militares contra los militantes kurdos.

Fuentes cercanas a la Presidencia del Consejo afirmaron en Teherán que miles de voluntarios de todo el país se dirigen rápidamente al Kurdistán para acudir en ayuda de los guardias sitiados.

El vice-primer ministro, Mustafá Alí Chamram, que se trasladó a Pavéh el pasado viernes para coordinar las operaciones de defensa, se encuentra al parecer sitiado por los rebeldes kurdos, junto con las fuerzas gubernamentales, en un cuartel del centro de la ciudad de Pavéh escenario desde hace tres días de violentos combates.

Fuentes kurdas de Teherán afirmaron que los enfrentamientos de Pavéh arrojan ya un balance de "cerca de 200 muertos entre la población civil y un número considerable de heridos". Según estas mismas fuentes, tres aviones de las fuerzas aéreas iraníes bombardearon el pasado viernes por la tarde los alrededores de Pavéh.

## ATAQUE CONTRA UNA DEPENDENCIA DE LA EMBAJADA NORTEAMERICANA

La sección de visados de la Embajada norteamericana en Teherán fue atacada dos veces anoche, informa-



ron fuentes diplomáticas norteamericanas.

Dos "grandes detonaciones" se escucharon anoche, en un intervalo de 15 minutos, en el edificio diplomático, situado cerca de la Embajada estadounidense, en el centro de esta capital, especificó el portavoz de la Embajada.

Uno de los artefactos explosivos causó daños en la planta superior del edificio. No hubo heridos.

Un guardián de la revolución, de servicio anoche en la cercana Embajada norteamericana, declaró a la agencia inglesa "Reuter" que el ataque fue realizado aparentemente con cohetes "Rog-7" de fabricación soviética.

La guardia de la Embajada abrió fuego contra dos

personas que huyeron del edificio afectado poco después de escucharse la última detonación, aunque ambos lograron huir, añadió el guardián.

Fuentes diplomáticas norteamericanas confirmaron a "Reuter" haber encontrado un proyectil dentro del edificio siniestrado, aunque afirmaron desconocer su marca y procedencia.

## ACCIONES GUERRILLERAS EN AFGANISTAN

Los guerrilleros musulmanes afganos se han apoderado del céntrico distrito de Tamir y ejecutado a 34 dirigentes del partido gubernamental al cumplir de sentencias dictadas por un tri-

bunal islámico.

Un portavoz del "Movimiento Revolucionario Islámico" ha declarado que los guerrilleros se apoderaron ayer de todo el distrito de Tamir, situado en la provincia de Razmak y cuyas principales ciudades son Farsh, Nilap y Hiar.

Durante la ocupación se apoderaron además de gran cantidad de armas.

En este mismo distrito, en el curso asimismo de la ocupación, ejecutaron a 34 dirigentes del gobernante partido "Jaligi", entre los que figuraban dos profesores.

En toda la provincia de Razmak se han constituido tribunales y comisiones para juzgar los delitos a la luz de la ley islámica.

## Méjico

# LAS PROSTITUTAS LLEVAN ARMAS

Anda suelto una especie de "Jack el destripador" que las atemoriza

MEXICO, D. F., 18 (Efe).— Gran número de prostitutas portan armas en la capital mexicana, con el fin de protegerse de un demente que en los últimos quince días ha asesinado a ocho mujeres —ha notificado la policía.

Las prostitutas —añadió la fuente— se hallan atemorizadas por un émulo del inglés "Jack el Destripador" que recorre las zonas de prostitución de la capital, armado de un puñal, daga, navaja u otra arma blanca, en busca de víctimas.

La autoridad policial añadió que está buscando al asesino —del que se ha hecho un "retrato robot" con la ayuda de una superviviente en uno de sus ataques— entre los proxenetas de la capital.

Es un negocio ruinoso

# EL "CASINO DE PARIS" VA A CERRAR

PARIS, 18 (Efe).— Los días del conocido "Casino de París", así como el trabajo de sus cuatro docenas de bailarinas pueden estar contados.

Efectivamente, la popular sala de fiestas, en la que cantó Maurice Chevalier y bailó Josefina Baker, está a punto de cerrar temporalmente y puede finalizar su existencia a causa de los problemas económicos que le aquejan.

El propietario de dicha sala de fiestas, Jean Bauchet dijo que cuesta más de 4,2 millones de francos (unos 66 millones de pesetas) producir una revista, que debe estar en escena unos seis

años para cubrir gastos.

Una buena butaca de "el Casino de París" cuesta unos 120 francos (1980 pesetas). La dirección opina que no puede aumentar los precios sin perder un importante número de clientes.

## 250 OBREROS OCUPAN UN CASINO FRANCES

Cerca de 250 obreros ocuparon ayer brevemente el casino de Deauville, puerto francés del Norte, para protestar contra las subidas de precios, según informó la directiva del mismo.

El gerente, Jacques Taillet, dijo a la Prensa que los

trabajadores, miembros de la Confederación General del Trabajo, (CGT), comunista, dieron un mitin en el gran salón de baile del casino, uno de los más famosos de Francia.

Taillet dijo que los obreros rompieron puertas y ventanas cuando encontraron éstas cerradas al llegar. Por fin los trabajadores del casino les dejaron entrar y los ánimos se pacificaron: media hora después se marcharon.

Según la CGT, esta acción era una protesta contra la subida de la gasolina, la electricidad y las contribuciones a la seguridad social.

Dicen los catalanes franceses

# "ROSCENVALLES NO ES RONCESVALLES"

SAINT-GIROND (Sureste de Francia), 18. (Efe). Roncesvalles ya no está en Roncesvalles: está en la conveción de algunos eruditos

del Pirineo, convencidos de que no se puede situar en la Navarra española el emplazamiento de la batalla en la que, en 778, los vascones

destruyeron la retaguardia de Carlomagno.

Según André Mancelbize, presidente de la Sociedad de los Ariegeses en París, que dirige las sesiones de su asociación de Fabas, cerca de Saint Girons (Arriège), Roldán pereció seguramente en la frontera entre Arriège y Andorra, y sería un error situar este episodio de la "Canción de Roldán", en Navarra, cerca de Roncesvalles.

Mancelbize indicó que se había constituido una comisión de estudio para la localización de la "Batalla de Roncesvalles" en la escuela superior, bajo la dirección de Jean Ibanés. Se han interesado también el síndico de los Valles de Andorra y los institutos de Investigación catalanes.

## HA MUERTO EL HIJO DE ZAPATA

CUAUTLA (México), 18 (Efe).— Nicolás Zapata, primogénito del legendario héroe de la revolución mexicana, Emiliano Zapata, falleció ayer, viernes, en esta ciudad.

diputado federal, por el Estado de Morelos.

Mateo Zapata, otro de los hijos del "leader" revolucionario, indicó que los restos de su hermano reposarán junto a los del llamado "Caudillo del Sur", en el panteón civil del cementerio de Anenecuilco.

Cuatla está ubicada a 110 kilómetros al sur de la capital nacional mexicana.

El hijo de Zapata expiró víctima de un paro cardíaco a la edad de 74 años. Nicolás Zapata, ocupó en los años 50 el cargo de

## ● RUSIA LANZA EL "COSMOS 1.122"

MOSCU, 18 (Efe-Upi).— La URSS lanzó ayer, viernes, el satélite mecánico número 1.122 de la serie "Cosmos" ha informado la agencia TASS.

El "Cosmos 1.122" —dice TASS— da una vuelta alrededor de la Tierra cada 89,1 minutos en una órbita elíptica cuyos apogeo y perigeo de la superficie terráquea, son de 260 y 218 kilómetros, respectivamente. La inclinación del plano orbital es de 81,4 grados.

# LOTERIA NACIONAL

Ofrecida por

## Cafés ORUS

¡¡LOS MEJORES!!

MYA-9

PREMIO DE 16.000.000 DE PESETAS

# 70.139

PREMIO DE 8.000.000 DE PESETAS

# 14.686

PREMIO DE 4.000.000 DE PESETAS

# 49.766

APROXIMACIONES DE 800.000 PESETAS  
70.138 anterior y 70.140 posterior.

APROXIMACIONES DE 400.000 PESETAS  
14.685 anterior y 14.687 posterior.

APROXIMACIONES DE 241.000 PESETAS  
49.765 anterior y 49.767 posterior.

PREMIOS DE 200.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
6.024 y 5.667.

PREMIADOS CON 20.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
683, 769, 637, 419, 764, 322, 360, 103, 148, 273,  
011, 373, 558, 753, 170

CENTENAS DE 20.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
70.101 al 70.200 excepto el número 70.139.

CENTENAS DE 20.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
14.601 al 14.700 excepto el número 14.686.

CENTENAS DE 20.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
49.701 al 49.800 excepto el número 49.766.

PREMIOS DE 20.000 PESETAS  
A los números terminados en: 39

REINTEGROS DE 2.000 PESETAS  
A los números terminados en: 4 y 9.

Su suerte está en

ADMINISTRACION

Nº 13

Calvo Sotelo, 36

Tel 235769



MYA-4

# EL DIRECTOR DE LA PRISION, ENCARCELADO

REYNOSA (México), 18 (Efe).— El implantar sin autorización oficial un sistema carcelario "sin rejas" ocasionó la detención del director del penal de esta ciudad, acusado de una evasión de reos que nunca se produjo.

Lo anterior fue informado hoy aquí por la Policía Judicial, añadiendo que José Degli Loredó permitió la salida de cinco presos, para que trabajaran en el Ayuntamiento, a pesar de no tener autorización para hacerlo.

De acuerdo con la policía los cinco "evadidos" fueron aprehendidos en diversos puntos de esta ciudad, donde realizaban trabajos para el Ayuntamiento de Reynosa.

La fuente indicó, finalmente, que ahora corresponde a la Procuraduría General de la República decidir si Degli Loredó es culpable, ya que su sistema funcionó

bien y los "presos liberados" no intentaron huir en ningún momento.

Reynosa está 1.020 kilómetros al norte de la capital del país.

## "AMNESTY INTERNATIONAL" ACUSA A ISRAEL DE TORTURAS

LA HAYA, 18 (Efe).— Amnesty Internacional acusó ayer en La Haya a Israel de torturar a cinco detenidos desde hace más de tres años y medio, que todavía no han comparecido a juicio.

Estos cinco: los alemanes Brigitte Schulz, de 28 años, y Thomas Reuter, de 27 y los palestinos Husain Hadi al Attar, de 28, Mahmud Musa Hasan al Makussi, de 47 e Ibrahim Tawfiq Ibrahim Yusuf, de 44, fueron torturados poco después de su detención y durante su estancia en "lugares secretos de Israel", según declaró un portavoz de la organización en una conferencia de Prensa.

Amnesty Internacional obtuvo estos informes des-

pués de dos años de investigación y las autoridades israelíes sólo han admitido después de 14 meses de silencio la encarcelación en Israel de estas personas.

Las madres de los dos alemanes, presentes en la conferencia de Prensa, ofrecieron detalles, recibidos por las más diversas maneras sobre la detención y las torturas sufridas por sus hijos.

Se les acusa de intento de ataque con lanza granadas contra un avión de la compañía El Al.

## PORTUGAL COMPRARA AVIONES A LA "LOCKHEED"

LISBOA, 18. (Efe). — La posible adquisición de 16 aviones "Lockheed" para renovar la flota de la línea aérea portuguesa "TAP", deberá ser decidida antes de fin de mes por el ministro de Transportes y Comunicaciones, Monteiro da Silva.

La importante transacción significará una cantidad de cerca de 700 millones de dólares, que serán satisfechos hasta 1990 en condiciones muy ventajosas para la empresa lusa, en caso de ratificarse la compra.

El matutino lisboeta "O Dia" señala a este propósito que la decisión que dictará la preferencia de la "TAP" será tomada por el nuevo titular de la cartera de Transportes, Monteiro da Silva, que había sido recientemente exonerado de las funciones de presidente de la Administración de la compañía "TAP".

La selección del tipo de aparato que sustituirá la flota de la "TAP", tal como la "Lockheed", ofrecen importantes contrapartidas en el financiamiento e inversiones en la industria local.

# REAL ZARAGOZA CLUB DEPORTIVO

## RETIRADA DE LAS TARJETAS DE SOCIOS TEMPORADA 1979/80

Se recuerda a los señores Socios que las Tarjetas ANUALES y MENSUALES de la temporada 1979/1980 las tienen a su disposición y pueden ser recogidas.

a) EN LAS OFICINAS DE LAS AGENCIAS DEL BANCO CENTRAL próximas a los domicilios de sus titulares, todas aquellas de los que hubieran ABONADO LA ANUALIDAD ANTICIPADA de una sola vez o en plazos.

b) EN LAS OFICINAS DEL CLUB, Requeté Aragón, 12, segundo, las de los Socios que todavía no hubieran abonado la ANUALIDAD ANTICIPADA siéndoles entregadas mediante el pago de las mismas, y el ABONO de la Anualidad anticipada que puede hacerse al contado o en plazos de acuerdo con las normas que se tienen establecidas. Para estas operaciones funciona un servicio de 9 a 14, y de 16 a 21 horas, excepto sábados tarde y festivos.

IMPORTANTE.— Para los partidos del trofeo "Ciudad de Zaragoza" de los días 21, 22 y 23 del presente mes, los Socios tendrán acceso a sus localidades mediante la presentación en las puertas del estadio La Romareda de las Tarjetas de la temporada 1979/80 ANUALES o MENSUALES. — Se recomienda, muy especialmente a los que no han satisfecho la anualidad anticipada y que han de personarse en las oficinas del Club, no esperen a los últimos días y horas, en evitación de toda clase de molestias, y se advierte, que por la mecánica de las operaciones que han de realizarse, no será posible entregarlas en las taquillas del estadio La Romareda, dedicadas al despacho de taquilla y entrega de Tarjetas a que se hace referencia en el apartado a) que hubiere pendientes.

ZARAGOZA, 13 de agosto de 1979.

## Farmacias de servicio, día y noche

Almozara (Química), 14. Escorihuela.  
Arzobispo Morcillo (Parque P. Rivera), 21. Malla-gray.  
Avda. Madrid, 185. Izquierdo.  
Miguel Servet, 101. Torres.  
Paseo de las Damas, 19. Navarro.  
Tres de Agosto (Barrio Colón), 17-23. Clavería.

FARMACIAS ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE, EXCEPTO EN EL PERIODO DE MEDIODIA

Calvo Sotelo (Esq. Avda. Goya), 41. Buesa.  
Espartero (plaza S. Miguel), 1. Ansuátegui.  
García Sánchez (D. Villahermosa), 39. Alcañe.  
General Millán Astray, 74. Otín.  
La Vía (Casablanca), 32. Fernández C.  
Lealtad (Esq. Lugo, 100 (Torrero), 13. Mateo.  
Parcelación Barcelona (Bloque), 3. Sarasa.  
Paseo Independencia, 25. Zatorre.  
Ramón y Cajal, 47. Quintana.  
San Juan de la Peña, 121. García.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

# REAL ZARAGOZA CLUB DEPORTIVO

Partidos correspondientes al "IX TROFEO INTERNACIONAL DE FUTOBOL "CIUDAD DE ZARAGOZA".

FECHAS	ELIMINATORIAS	HORAS
21 Agosto	REAL ZARAGOZA C. D. F. K. SARAJEVO (Yugoslavia)	Las 20,45
2 Agosto	VASAS F. C. (Budapest) DINAMO ZAGREB (Yugoslavia)	Las 20,45
23 Agosto	PARTIDOS CLASIFICACION PARA LOS PUESTOS 3 y 4.	Las 19 h.
23 Agosto	FINAL	Inmediatamente después del partido anterior

DESPACHO DE ENTRADAS. — Las entradas para estos partidos, se despacharán en las taquillas del estadio La Romareda los días VIERNES (17), en horas de 5 a 9 de la noche; SABADO (18), en horas de 11 a 13,30 y de 5 a 9 de la noche; DOMINGO (19), de 11 a 13,30; LUNES (20), de 11 a 13,30 y de 5 a 9 de la noche; MARTES (21), de 11 a 13,30 y desde las 5 de la tarde en adelante, y los días MIERCOLES (22) y JUEVES (23), de 11 a 13,30 y desde las 5 de la tarde en adelante.

ZARAGOZA, 14 de agosto de 1979

# COMIC: Los viejos héroes

## nunca mueren

**E**l verano es una estación que invita a un tipo de lectura descomprometida y lúdica. El ensayo sesudo se arrincona, el libro científico se deja para mejor ocasión y la gran novela queda para el otoño. El lector impenitente español (que lo hay) se decanta hacia el relato policíaco, el terror de un Lovecraft o un Stoker, la ciencia-ficción o el buen comic que le quite unos años de encima.

Lo mismo que se busca el relax socioambiental con el cambio de residencia en vacaciones, se combate el "stress" intelectual con esa mudanza drástica de géneros y autores.

Y el comic, ¿tiene clientela? Debe tenerla, cuando en nuestro país menudean las publicaciones de "clásicos" y modernos, y en varias ciudades españolas existen librerías especializadas. En Madrid hay dos, "Manicomix" y "Mafalda", en las calles de Víctor Pradera y General Mola, que no venden más material que comics.

El comic no es otra cosa que el tebeo. Digamos que es el tebeo dignificado. Igual que cuando las chachas cambiaron su denominación por la de empleadas del hogar o las enfermeras empezaron a llamarse ayudantes técnicos sanitarios mejoraron su status, el tebeo transmutado en comic ha ganado en calidad artística y de edición. Aunque no hay acuerdo de matiz semántico y "tebeo", "historieta" y "comic" son para los expertos lo mismo, el público en general empieza a entender por tebeo el cuaderno de bajo precio y papel barato, con pésima traducción y no raras faltas de ortografía, viñetas montadas a la buena de Dios con burdos añadidos por manos inexpertas cuando el cambio de formato original obliga a una confección diferente, y colores planos iluminándolas cuando se trata de ejemplares "a todo color". Y por comic, la reproducción digna el papel de calidad, la traducción fiel, el respeto a la rotulación, y en el caso del color, también el respeto por los tonos que el artista le dio en su origen. Así el comic se convierte en un producto caro, placer de bibliófilos de la imagen, en el que un cuaderno apaisado de los que en los años cuarenta se vendía por seis reales puede superar las mil pesetas.

Las librerías que se han citado son establecimientos para clientela adinerada.

### PERIPECIA DEL COMIC EN ESPAÑA

El primer intento serio por convertir el tebeo en comic según mi acepción, creo que lo llevó a cabo en nuestro país la editora donostiarra Buru Lan. Sacó fascículos semanales de El Hombre Enmascarado (The Phantom) que había sido un best-seller en la postguerra española, y a ellos siguieron otros muchos como Flash Gordon, Príncipe Valiente, Rip Kirby, Delta 99 (del español Carlos Giménez), Cinco por Infinito (de Esteban Maroto), "James Bond, Modesty Blayse y los cuadernos de Ben Bolt y Johnny Hazzard. En libros monográficos, amparada por Planeta publicó el Drago, de Hogart (el artífice de Tarzán), las primeras historias del veterano Merlín (Mandrabe) y hasta Capitán Misterio, de Emilio Freixas. A la vista del éxito la Editorial Valenciana exhumó a los

sempiternos Guerrero del Antifaz y a Roberto Alcázar y Pedrín.

También Buru Lan cayó en la heterodoxia manipuladora de viñetas y en el desmadre colorístico. Tal vez fue esta una de las razones que la llevó a su desaparición.

Durante bastante tiempo los buenos comics fueron raros entre nosotros. Solo José Toutain, inquieto promotor catalán, se atrevió a lanzar algo en su serie "Cuando el comic es arte", dedicando álbumes a Esteban Maroto, José Ortiz y Pepe González, algunos de los "grandes" españoles, inquietos investigadores, buceadores de técnicas nuevas y creadores de mundos fabulosos. Ellos, como tantos profesionales de la historieta en Es-

paña, vivían y viven de la servidumbre a las editoriales extranjeras (británicas y estadounidenses principalmente) que les imponen guiones y servidumbres artísticas que les disminuyen.

El panorama nacional, para estos artistas, es triste. España, de siempre, los ha tenido de gran talla, desde los Freixas y los Blasco de hace cuarenta años y a los Sió y García, amén de los citados, en la actualidad. Pero el mercado editorial es flojo, puesto que resulta más rentable la recompra al extranjero de su producción que la edición propia. Y así se ven obligados a depender de las imposiciones foráneas cuando no están abocados a la emigración, sin llegar a producir una obra auténtica a

tese, el celeberrimo marino aventurero del genial Hugo Pratt.

La gente de Nueva Frontera ha pasado sus heroicas vicisitudes como todo aquel que se mete en la aventura del comic, mientras difundía a los grandes nombres foráneos (Richard Corben, Toppi, Bataglia, Jeff Jones, Chantal Montellier, por citar unos pocos) y los nacionales (Victor de la Fuente, Julio Ribera, Antonio Palacios) sin olvidarse de humoristas como Ops y Juan Ballesta.

Hoy parece afianzada en este difícil mercado y paralelamente sus cuadernos mensuales publica números extra (dedicados al comic USA, o a la mujer

- Ediciones de "clásicos" y de las nuevas escuelas en España
- Viejos héroes que resucitan
- La dependencia de los artistas españoles
- Bastante donde elegir, siempre que se esté dispuesto a gastar dinero

dibujante de comics), libros con obras largas, como la primera aventura de Corto Maltese o "Aghardi", una historia de "arte y ensayo" de Enric Sió, que nunca había podido introducirse en España. Y también otra serie bajo la denominación de "Super Totem", dedicada a historietas monográficas a color.

El nuevo comic está bien servido por Nueva Frontera. Pero el "clásico", el que tan feliz puede hacer al lector nostálgico con ganas de volver a topor con las aventuras que llenaron sus horas infantiles de ilusión y fantasía no lo encuentra ahí.

### LOS "CLASICOS" ESTAN AQUI

El hueco lo llena Ediciones

das y actuales y continuará haciendo las de las venideras. El Flash Gordon que aparece ahora en España es otro cantar. Se ha preferido dar las planchas de Mac Raboy y Don Moore, poco conocidas por nuestro público, a ofrecer una buena edición del Flash de Alex Raymond, el del planeta Mongo, el cruel Ming con aires de Fu Manchú, los hombres-halcones y los rayos celestes. Por ahí se ha dejado escapar una buena oportunidad.

El Agente Secreto X-9 sí constituye un acierto, puesto que los cuadernos que acaban de aparecer arrancan desde los comienzos del personaje, cuando el propio Raymond se encargó del héroe sobre guión nada menos que de Dashiell Hammett, el autor de "El halcón maltés" y "Cosecha roja", padre de la celeberrima novela negra americana.

En este campo siguen esperando que alguien los saque a la luz con la corrección necesaria El Hombre Enmascarado de la primera época (el de los piratas Sing y las mujeres piratas del aire), el Tarzán de Hogart, Tim Tyler, Mandrake y bastantes más de los héroes que formaron el panteón de tipos de la mitología del comic. Entre los españoles tampoco estaría de más resucitar a Cuto, aquella especie de Mickey Rooney españolizado por Jesús Blasco; o a los inefables Chatillo y Federico, el falangista y el requeté que acompañaban al coronel Bustamante para dar con civilizaciones perdidas o a luchar contra la Secta del Dragón Verde. Hubo toda una época en los semanarios "Chicos" y "Flechas y Pelayos" que debería sacarse para recuerdo de unos y general información de los demás.

### HISTORIETAS PARA TODOS

El lector veraniego con ganas de solazarse con los viejos tebeos hoy comics, tiene un amplio campo donde escoger, lo mismo si le apetece las nuevas escuelas y los grandes autores españoles del momento que si quiere encontrar a los antiguos protagonistas de la perdida infancia.

En un plano de menor exigencia debemos recordarle, aunque no haga mucha falta porque lo sabrá de sobras, que tiene a mano los libros de Astérix, los del Teniente Blueberry y los de Tintín y Milú, que son perennes en las librerías. Y hasta una buena antología de La Familia Ulises, de Benejam y otra de las tiras cómicas de Woody Allen.

Los fans y aficionados recalitrantes pueden seguir suspirando por el revival de sus antiguos sueños. Con lo que queda apuntado es suficiente para el lector estival, siempre que tenga ganas de invertir en este tipo de simpática lectura.

Porque desde que los tebeos se convirtieron en comics, su precio se disparó y resultan un material poco menos que exclusivo para bolsillos privilegiados.

José G. MARTINEZ





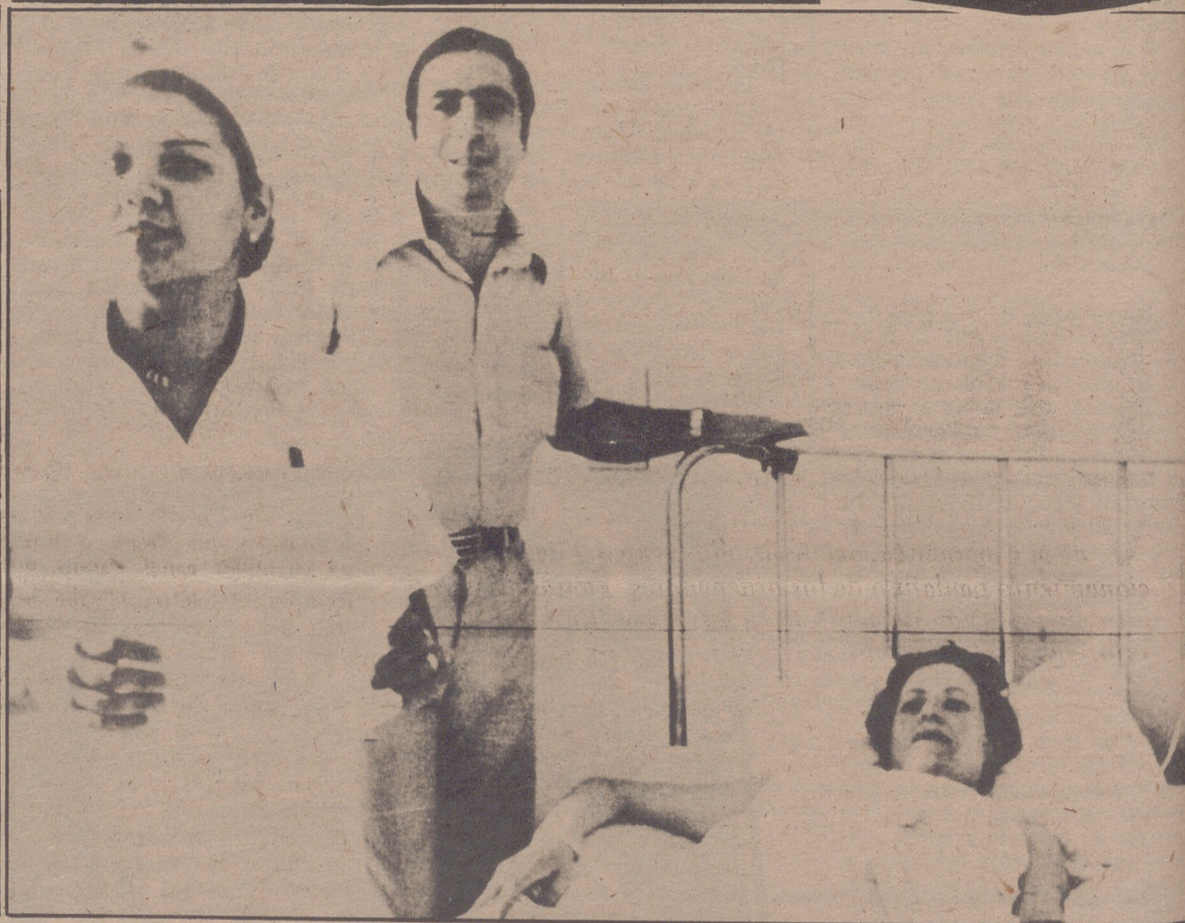
## LA MARABUNTA HUMANA

CESENATICO. —Miles de veraneantes invaden las costas italianas del Adriático durante el mes de agosto. Las ciudades quedan semivacías y las playas se ven invadidas. (Foto Efe-Upi)

## UNA SUPER-MADRE

NAPLES. — Como ya adelantamos ayer, Pascualina Anatrella, de 29 años, de esta ciudad, en el hospital "Incurabili" dio a luz ocho hijos. El parto múltiple se produjo a los siete meses de embarazo. En la foto, junto a la señora Anatrella, su esposo, Stefano Chiasnese, agente de seguros, de 34 años. Los recién nacidos, tres niños y cinco niñas, fueron trasladados inmediatamente a centros especializados de la ciudad, para prematuros, ya que su peso varía entre los 400 gramos y el kilo. Es el segundo parto de esta mujer, que había dado a luz, hace tres años, seis hijos que murieron pocas horas después del parto. (Telefoto Efe-Upi)

# A TODA CAMARA



## SECUESTRADOR AEREO

A. R. Keagan intentó secuestrar un avión de la Eastern Airlines que efectuaba el vuelo entre Guatemala y Miami para dirigirse a Cuba. El joven fue reducido por la tripulación del avión cuando se estaba aproximando a las costas cubanas. No hubo que lamentar ninguna persona herida. En la foto, Keagan es escoltado en la sede del FBI de Miami después de ser interrogado. (Foto Efe)

## DE GUAPA A GUAPA

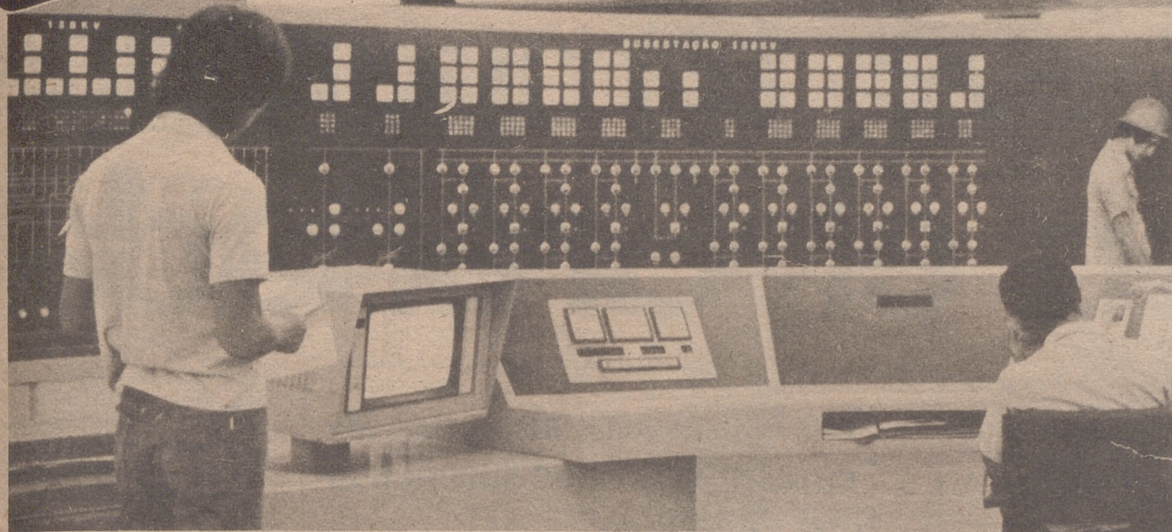
MARBELLA (Málaga). —La bellísima Jackie Lane, esposa de Alfonso de Hohenloe, primer promotor del turismo de alto nivel en la Costa del Sol, impone a Vivian Tablada de Lozano, elegida "Lady España" 1979, por méritos que a la vista están. (Foto Efe)





## LA INFORMATICA: LA NUEVA SOCIEDAD

2



Este proceso mejorará el volumen y la calidad del producto, permitiendo unos precios de mercado más bajos, con la inevitable conquista del mismo y ruina de la competencia. Para los que lleguen tarde quedan dos alternativas: la quiebra o, como decíamos más arriba, cubrir aquellas parcelas que, por lo delicado y específico del producto, sean despreciadas por los colosos.

Las empresas hundidas lanzarán más fuerza de trabajo al paro, que tendrá que ser absorbida por el único sector con capacidad para ello: los servicios. En caso contrario, es previsible la apertura de un periodo de gran inestabilidad social, con convulsiones políticas y de todo tipo que es imposible predecir qué salida tendría.

Llegamos pues a la conclusión de que se avecina una etapa de hiper-desarrollo del sector público o de servicios, creándose nuevas formas de comportamiento humano y de necesidades, pues

Hoy, en el  
"B.O.E."

## LAS NUEVAS TARIFAS POSTALES

MADRID, 18 (Efe).— La revisión de las tarifas telegráficas y postales se contempla hoy en un real decreto que publica el Boletín Oficial del Estado en el cual se justifica la subida, "por el evidente desfase existente entre los costos originados por la prestación de servicios y los ingresos obtenidos por la aplicación de las tarifas vigentes".

Las nuevas tarifas nacionales serán, desde hoy, sábado 18, las siguientes:

Cartas interior población, 5 pesetas; cartas interurbanas, 8; tarjetas postales, 5; publicitarias interior, 3; publicitarias interurbanas, 4; ventas por correo interior, 3; ventas por interurbano, 4; difusión cultura interior, 2; difusión interurbano, 2; libros, 0,20; periódicos (200 gramos), no varía; periódicos (1.000 gramos), 40; certificado, 15; urgente o expreso, 25; urgente especial, 40; apartados (an'o), 300.

Nuevas tarifas telegráficas:

Telegramas ordinarios: 1,50 pesetas palabra más 24 por telegrama.

Telegramas entrega inmediata: 1,50 pesetas palabra más 144 por telegrama.

Tarifas postales internacionales para los países en los que no existan acuerdos especiales:

Cartas de peso normal: 19 pesetas.

Impresos de hasta 20 gramos: 10.

Impresos en general por cada 1.000 gramos: 72.

Tarifas para los países que integran la conferencia europea de correos y telecomunicaciones y que aplican tarifas reducidas en sus relaciones con España:

Cartas: 16.

Tarifas postales, 11.

Tarifas para los países de Europa, así como para Argelia, Marruecos y Túnez:

Cartas y tarjetas postales S/sobretasa.

Periódicos: 8.

Tarifas para Asia y Oceanía, excepto islas de Hawái:

Cartas y tarjetas postales: 19 pesetas.

Periódicos: 13.

Demás envíos: 19.

### ARAGON/expres

- \* Un periódico distinto
- \* Un estilo nuevo.
- \* Unas colaboraciones seleccionadas.

# USA

• *Urge el desarrollo de una industria nacional de Informática y Cibernética que haga frente a las multinacionales*

# nos coloniza

VIMOS en el capítulo anterior, a groso modo, la historia de la Cibernética, del desarrollo técnico y del perfeccionamiento paulatino de los ordenadores. Vamos a introducirnos en este capítulo en las perspectivas que la Informática abre al mundo del futuro.

### AUTOMATIZACION: ALGUNAS CONSECUENCIAS

Determinados autores, entre ellos el pionero fue el checo Rádovan Richta, han hablado de la revolución científico-técnica. De una nueva etapa histórica en la evolución humana, que supondría la superación definitiva del maquinismo, de las formas de vida, sociales e individuales, que éste creó. Un nuevo paso en la historia del hombre. Este "nuevo paso" vendría apoyado en un fenómeno decisivo, tanto como lo fue la introducción de las viejas máquinas en la producción artesanal: la AUTOMATIZACION de los procesos productivos. Intimamente ligado a esto va el desarrollo de la energía nuclear y de las inmensas fuerzas que ella libera, pero eso es otro tema que trataremos en su momento.

La Informática, a medida que vaya generalizándose, irá incidiendo en todas las áreas de la actividad humana. En el Informe Nora-Minc se citan algunas de ellas, de entre las que sacamos las siguientes:

—Es previsible la constitución de una red automática de comunicación que permitiría la contratación de mercancías perecederas (alimentos), lo que repercutirá en la estructura de comercialización y distribución de los mismos, modificándola sustancialmente.

—Se potenciará en gran medida la "Informática Médica", forzando la desaparición de los especialistas, que serán sustituidos por mecanismos automáticos de análisis de exámenes, radiografías, etc... y por diagnóstico computerizada. En cambio, se

afianzará la figura del médico general o de cabecera, ya que, el paciente que permanezca en su casa no representará un caso grave y en todos los hogares no podrá haber algo parecido a una terminal de "diagnóstico médico", por lo que el ser humano, el médico de cabecera, será el encargado de cubrir esta área.

—Dos de los sectores más afectados serán el de la educación y el de la cultura. Respecto al primero con el desarrollo de los mecanismos de acceso y difusión de datos científicos desaparecerá la figura del maestro tal y como hoy la concebimos, llevándose consigo la actual relación educante/educado, creando algo nuevo y que todavía no podemos prever. Por lo que respecta a la cultura, está claro que no tendrá ningún sentido la actual concepción de "hombre culto" como aquel que tiene almacenado en su cabeza un gran bagaje informativo, tanto de experiencias como de datos, pues todo

el mundo tendrá acceso a la información que desee a través de cualquier canal. Como, por ejemplo, el teléfono. ¿Qué sentido tienen entonces las bibliotecas particulares?

—Del desarrollo de la Informática tampoco se librarán los Bancos, pues es previsible, dada la posibilidad de operaciones automáticas con un sistema muy parecido al de las actuales Tarjetas de Crédito, una disminución en la utilización del dinero y de los intercambios con él realizados, lo que obligará a toda una reestructuración del sector bancario.

### SOCIEDAD DE OCIO- SOCIEDAD DE CONFLICTO

Pero, no cabe la menor duda, que no sólo serán estos los sectores afectados, sino que todos los procesos productivos, las relaciones sociales y laborales, la propia estructura del Estado; la sociedad en su totalidad, cambiará de arriba a abajo.

Con la paulatina penetración de los procesos automáticos en la producción se generará una cascada de efectos, de cuya resolución dependerá, en gran medida, el futuro de la humanidad.

La reducción de puestos de trabajo es evidente e inmediata. Así como la necesidad de una muy superior cualificación de la mano de obra, tanto asalariada, como de aquella que podríamos llamar "directiva", pues va a hacer falta algo más que iniciativa y espíritu empresarial para sobrevivir en un mundo de los negocios dirigido por computadores. Las pequeñas y medianas empresas tan solo tendrán una salida para mantenerse a flote: la superespecialización —que requiere mayor preparación aun—, pues las grandes son las que se encuentran en mejor posición para iniciar, como de hecho está ocurriendo ya, el proceso de automatización empresarial.

de algo tendrán que ocuparse estos "servicios" creados.

Es muy probable un aumento desmesurado del llamado "tiempo libre", con lo que aparecerán nuevas formas de ocio, que tendrán que ser satisfechas para mantener la estructura social "tranquila". En resumen, podemos decir que se creará una nueva forma de vida. Nuevos comportamientos sociales, nuevos usos y costumbres, etc...

### U.S.A. CONTROLA LA INFORMATICA

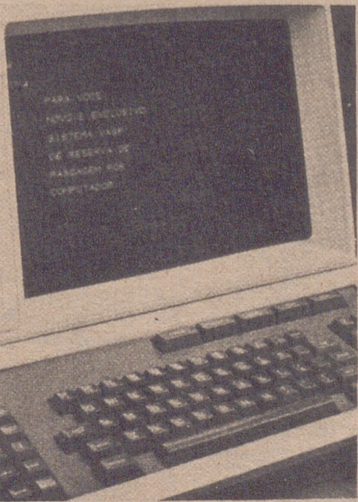
¡Ah! y no nos dejemos en el tintero un aspecto importante. El desarrollo de la Informática, tal y como viene dándose hasta ahora, planteará problemas de fuerte dependencia internacional.

Según datos de 1975 las multinacionales norteamericanas suministraron el 45% de los ordenadores en funcionamiento en el Japon, el 60,5% de los ingleses, el 75% de los que operaban en Alemania y el 83,5% de los que lo hacían en Francia. En España, sin tener los datos exactos, estamos seguros que el porcentaje se acercará al 100%.

IBM es, en la actualidad, el principal productor y consumidor mundial de los componentes electrónicos necesarios a un ordenador.

Como se ve por estos datos, la dependencia respecto a los Estados Unidos es total en el área de la Informática. Y ya han leído Uds. lo que ese sector va a suponer en el futuro.

Es necesario, con carácter de urgencia, el desarrollo de una Industria Nacional de Informática y Cibernética, pues, en caso contrario, lo tenemos muy negro.



# 1000 y una

## UNA ASAMBLEA AGRESIVA

**O**TROS están peor que nosotros. Y es que en fútbol como en cualquier otra faceta de la vida, el que no se consuela es porque no quiere.

Ayer, sin ir más lejos, y según cuentan las agencias informativas, en la asamblea del Celta de Vigo ocurrió un follón gordo y que sepamos, inédito en esta clase de reuniones.

Dos socios y compromisarios del club celeste gallego que dicen mantienen una vieja rivalidad, llegaron a las manos, ante el asombro del resto de los asistentes. Uno de ellos recriminó al otro una serie de cuestiones, en el que metieron por en medio al Coruña y el que se consideró ofendido, ni corto ni perezoso propinó una bofetada que lo tumbó al suelo al autor de la provocación. Y allí, claro, se armó la marimorena. ¡Para qué les vamos a contar!

El hecho, aparte de inadmisiblemente, es totalmente nuevo en el fútbol español. Porque hasta ahora se habían agredido los jugadores en el campo y los espectadores en los gradas, pero nunca, que sepamos, se habían pegado dos socios compromisarios en una asamblea. Está visto que las circunstancias y las reacciones, en torno al balompié, parecen sacados de una caja de sorpresas.

El caso es que a casi todas las cosas que ocurren, se les puede buscar una cierta explicación. Lo que no quiere decir, ni mucho menos, que los hechos estén justificados. Sin embargo hay que reconocer que los impulsan determinados condicionamientos y circunstancias. Por lo pronto el Celta, a pesar de haber militado la pasada temporada en Primera División, ha incrementado su déficit de forma alarmante. Son ochenta y cinco millones de pesetas los que tiene de números rojos. Comparándolos con los de otros equipos no son para desesperarse, pero tampoco, ni mucho menos, como para voltear las campanas del optimismo.

En el Zaragoza, hasta ahora ningún compromisario ha llegado a estos extremos. Pero ¡cuidado! que nunca se puede asegurar eso de que de este agua no beberé, porque, a lo peor tienen que atragantarse con el líquido elemento para calmar la sed. El fútbol, con sus caprichos, no es para tanto. Aunque, como en esta ocasión parezca lo contrario. ¿A dónde vamos a parar?

## DESPECHO FUTBOLERO

**E**N cuestión de opiniones, porque actualmente en nuestro país afortunadamente son muy libres, se puede llegar a parar a cualquier sitio. Como botón de muestra vean lo que dijo recientemente a "El Correo de Andalucía" el ex bético Mario "Colorado" Killer:

—Mira, si el Betis me echa por malo, por jugar muy mal al fútbol, me parece que tenía que haber echado a media plantilla. De verdad, no creo que mereciera esto, que me echaran así de esta forma. Aunque quisiera no podría olvidar este daño que me están haciendo. Y pensar que yo me alegré cuando salí Mauduit como presidente. La historia es la de siempre. ¡Pobre "coloradito"!

## FEDERRATAS

**A**YER en esta misma sección, hacíamos referencia a los agradables momentos vividos en una simpática tertulia en la bella localidad tarraconense de Torredembarra. Pero por una clásica jugada de esos denominados duendes que pululan por los talleres de los periódicos, el nombre del establecimiento salió mal escrito. Se trataba del "Ancla Blava". Ni es propaganda, ni tampoco tiene mayor importancia, pero lo aclaramos porque nos gusta dejar las cosas en su sitio.

## MAÑANA A CALATAYUD

**S**IGUE el rodaje zaragocista. Con entrenamientos, casi todos los días, de mañana y tarde. Mañana un equipo suplente, en el que entrarán posiblemente varios jugadores de la plantilla del filial Aragón, va a actuar en Calatayud. Será una especie de entrenamiento más, a puerta y taquillas abiertas, en el que se realizarán cambios y probatinas que, para los técnicos siempre resultan interesantes. Así, nuestro primer club, que ama las etapas pretemporada de preparación con el fin de ir perfilando el conjunto ideal que pueda afrontar la Liga con un mínimo de garantías. Aunque a la vista de lo que tenemos en plantilla no puede haber demasiadas sorpresas. Surgirán discrepancias y disparidad de criterios, pero serán mínimas, porque en definitiva y a la vista del material, cualquier seguidor blanquillo lleva "in mente" una alineación muy similar a la que normalmente va a decretar Villanova. Ya lo verán.

Pero no adelantemos acontecimientos, que es pronto todavía. Porque antes de que comiencen las competiciones oficiales nos espera ese aperitivo futbolístico del Torneo Ciudad de Zaragoza que lo tenemos ahí mismo. El martes en La Romareda, a las nueve menos cuarto de la noche, el Real Zaragoza romperá el fuego enfrentándose al famoso Sarajevo de Yugoslavia. La suerte está echada.

José Luis ERCILLA

En Zaragoza se le recuerda con afecto

# IZCOA,

## nueve temporadas en el Granada

"No hemos ascendido por las "cosas sucias" que suceden al final de la Liga"

**H**A estado en Zaragoza Javier Izcoa. Y como el meta del Granada perteneció seis años al Real Zaragoza y a su filial, teniéndose siempre de este jugador un gran concepto, tanto dentro del terreno de juego como fuera del mismo, no ha sido extraño que los aficionados —recordando sus buenas actuaciones repetidas en el Granada— hayan hecho la pregunta:

—¿Viene Izcoa al Real Zaragoza?

Por todas partes donde ha pasado ha sido atendido y obsequiado. Dejó un gran recuerdo en Zaragoza. Y se sabe de las buenas campañas que sigue realizando ahora en el cuadro andaluz.

"EL GRANADA NO HA ASCENDIDO A PRIMERA POR LAS "COSAS SUCIAS"

—¿Por qué en Zaragoza?

—Venimos de paso, jugando algunos partidos amistosos de rodaje de equipo. Y como se debía un encuentro al C. D. Tudelano, con motivo del traspaso de un jugador de dicho club al Granada —el defensa Juan Carlos— ha llegado el momento de cumplir el compromiso. Hacemos noche en Zaragoza y a jugar este amistoso. A fin de cuentas otro partido de rodaje para la temporada que ya está próxima.

La mayor parte de la afición española daba por ascendido al Granada en esta temporada a esa Primera División que tuvo tan cerca.

—¿Y tan cerca! Pero no ascendió el Granada por las "cosas sucias" que suceden al final de cada Liga. Esos "tejemanejes" de los cuales siempre sale perjudicado el que menos se espera. Esta vez nos tocó a nosotros.

Izcoa pone un gesto de desagrado. Y añade.

—¡Ya va siendo hora de que se terminen estas llamadas "irregularidades"! Verdaderamente. Ya es hora de que los organismos federativos terminen con estas repetidas suciedades, que son vergüenza de nuestro fútbol.

CONTENTO EN EL GRANADA Y RECUERDA CON CARINO A ZARAGOZA

—¿Contento en el Granada?

—Contento en el Granada y en Granada. Llevar nueve temporadas en esa estupenda capital es prueba de que me hallo contento con aquella afición.

Y la afición granadina también, pues Izcoa ha sido pieza muy importante en los éxitos del cuadro andaluz.

Sin embargo Izcoa quiso marcharse del Real Zaragoza. Lo pidió, como ha sido en algún otro caso parecido, tan rotundamente, tan decidido, que la directiva se vio obligada a realizar su



● "Ben Barek es un buen entrenador estimado por todos"

traspaso al club andaluz donde continúa cosechando éxitos para su equipo. Y el caso es que en Zaragoza se hallaba Izcoa en un gran momento de juego. Recordamos ahora una pregunta que le hice en un amistoso que el Zaragoza jugó en Tarracona:

—¿Le agradecería ser internacional?

—¿A quién nó? También me gustaría tener una granja en California. Pero eso es un sueño que tenemos todos y de difícil realización.

Lo cierto es que todos consideraban a Izcoa como el portero más en juego en aquella época.

—¿Por qué pidió Izcoa marcharse del Zaragoza?

—Porque me sucedió en un partido algo parecido a lo que ha sucedido éste año con Irazusta. Hubo quienes no supieron disculpar un mal partido —que no hay quien deje de tenerlo— ni yo disculpé aquella actitud. Afortunadamente para Irazusta, tuvo un entrenador que lo mantuvo en el equipo Boskov le dio la seguridad en la portería. Continuó y los éxitos de Irazusta son conocidos en toda España, pues ha conquistado muchos puntos para su equipo. ¡Es un gran portero! Y demostró que se hallaba en un excelente momento de juego. Recuerdo con cariño a Zaragoza, porque son muchos los amigos que aquí

tengo y son amigos de verdad. Estoy viviendo unas horas en la capital zaragozana de verdadero agrado. Todo son expresiones de afecto que yo agradezco mucho.

"UN ENTRENADOR ESTIMADO POR TODOS"

Aparte de esos "tejemanejes" sucios que ha comentado Izcoa, hemos apurado más el conocer algún otro posible impedimento del ascenso.

—¿Falló el entrenador?

—¡Ni hablar! El entrenador, Ben Barek, aparte de que es un hombre que sabe su profesión perfectamente, cosechando siempre toda clase de detalles en el curso de un partido, razonando después los motivos del resultado y del juego que se practica, tiene un don de gentes que le hace ser estimado por todos: jugadores, directivos, aficionados y crítica. Es un excelente entrenador. Sabiendo dar a cada uno su misión más adecuada. Sin preferencias. Dando en el equipo puesto al que estima más en juego. Es muy capacitado.

El equipo andaluz ha tenido jugadores aragoneses que siempre le dieron un gran resultado. Y aunque Javier Izcoa es un vasco nacido en Guecho, aquí se le considera salido del filial del Zaragoza. Como uno más de la "cantera". De esa "cantera" que al Granada llevó jugadores de calidad, que ahora vamos recordando:

—¿"Chirri"?

Izcoa responde:

—Jugador de gran clase, que ahora se ha hecho entrenador y dirigirá al Calatayud esta temporada. ¡Todo un cerebro!

—¿Porta?

—Eso era una fábrica de goles. ¡El trofeo "Pichichi" fué para él con aquella facilidad rematadora!

Y van surgiendo otros nombres que se han dedicado a entrenar.

—¿Usted piensa ser entrenador?

—Tengo el título regional. Pero con treinta años si uno es portero, se preocupa por cuidarse físicamente, le queda mucha cuerda todavía. No digo que no sea entrenador alguna vez. Hoy es muy temprano.

Tras su buena campaña últimamente, es lógico que hable así.

Sigue recibiendo muestras de afecto de los aficionados zaragocistas que recuerdan sus magníficas paradas. Las que ahora ven los seguidores del Granada esa capital andaluz donde le esperan su esposa y sus hijos y una afición que también sabe apreciar las cualidades de un meta que debió ser internacional y se quedó en puertas.

Antonio MOLINOS

Ayer en los mundiales de piragüismo

# DESTACADA ACTUACION ESPAÑOLA

DUISBURGO, 18 (Efe). Las embarcaciones españolas de K-4, K-2 y C-2, tuvieron una destacada actuación al lograr clasificarse para las semifinales, dentro de la distancia de quinientos metros. Las K-2 y K-4 accedieron directamente a la penúltima ronda, mientras que el C-2 lo hizo en la repesca. Del Riego y Vázquez ocuparon, en K-2, la tercera plaza en la segunda serie, con un tiempo de 1 minuto, 36 segundos y 68 centésimas. El K-4, como viene siendo habitual en los últimos años, fue primero en la serie inicial, y sus componentes; Menéndez, Celorrio, Díaz Flor y Misioné, cronometrarón 1-25-90. Por lo que se refiere al C-2, con Magaz y Suárez, fueron cuartos en la primera serie, con 1-48-51, por lo que tuvieron que acudir a las series de repesca, donde obtuvieron el

segundo puesto en la primera de ellas, con 1-49-57, suficiente para su clasificación. Cabe señalar asimismo que los citados Magaz y Suárez fueron descalificados por el Comité de Competición y no podrán competir en las semifinales de la regata de los mil metros. La causa de dicha sanción, ratificada ayer por el jurado internacional, se produjo en el momento de pesar la embarcación, al soltarse una de las piezas que sirven de apoyo para las rodillas de los piragüistas, con lo que la canoa pesaba cuatrocientos gramos de menos, aunque lo curioso del asunto es que los españoles llevaron la canoa con trescientos gramos más de lo que contempla el reglamento, éste explica claramente el modo de pesar las embarcaciones con todo aquello que esté unido a las mismas.



El zaragozano Esteban Celorrio forma parte del equipo español en K-4, siendo uno de los piragüistas más destacados y de mayor clase. ¿Reverdecera pasados triunfos? En la foto de archivo, contemplamos a nuestro gran deportista recibiendo de manos del Rey de España, la Medalla de Oro que conquistó en los Campeonatos del Mundo del 75.

## FUTBOL DE VERANO

### FIEBRE DE TORNEOS

ZARAGOZA, 18. (ARAGON/express). — La fiebre de los torneos de verano de fútbol está en plena subida, pues casi no hay una ciudad de cierta importancia en la geografía hispana que no tenga su trofeo. Unos los han celebrado ya y otros están a punto de comenzar. En la jornada de ayer se disputaron varios partidos. He aquí sus resultados:

- CIUDAD DE PALMA  
Vasco de Gama, 3; Honved de Budapest, 0.
- TROFEO DE ALMERIA  
Cruz Azul, 2; Almería, 0
- COSTA DE VALENCIA  
Univ. de Guadalajara, 2; Levante, 1.
- BAHIA DE ALGECIRAS  
Mas de Fez, 2; Algeciras, 1
- CIUDAD DEL CID  
Vasas, 1; Alavés, 1
- PRINCIPE FELIPE  
Oviedo, 2; Vitoria de Setubal, 1.
- TROFEO CERVANTES  
Alcalá de Henares, 2; Albacete, 0.
- LA COPA Y LA VENECIA  
Portuense, 1; Sanluqueño, 1.
- LUIS BERMEJO  
Badajoz, 4; Llerense, 1
- CIUDAD DE LEON  
Vasas Zte. de Hungría, 3; Langreo, 1



#### ATLETISMO: ANA MARIA MOLINA, HA MUERTO

BARCELONA, 18 (Efe).— Ayer por la mañana, en la residencia Francisco Franco de Barcelona, falleció la atleta Ana María Molina de Haro, víctima de las secuelas de un accidente automovilístico que sufrió el día siete de agosto. Se da la circunstancia de que Ana María no conducía el coche, al estar escayolada por una reciente lesión. Su acompañante en el vehículo, al despeñarse éste, pudo saltar, no así Ana María Molina, que sufrió gravísimas heridas de las que falleció.

La atleta trágicamente desaparecida nació en Gerona el día dos de enero de 1950, pertenecía al Centro Gimnástico Gerundense y era entrenada por José Molins.

Había recibido el pasado día 28 de julio, con ocasión del encuentro España-Italia, la Insignia de oro de la Federación Española, impuesta por su presidente en reconocimiento a su labor en pro del atletismo nacional, del que había decidido retirarse al finalizar esta temporada.

Su historial deportivo es amplísimo, fue campeona de España de peso en 1969, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977 y 1978.

Ana María Molina fue más de veinte veces Internacional. Batió el récord de España de 100 vallas en 1971, con 14-6; récord de España en pentathlon en 1977, con 3.600 puntos. Este registro lo mejoró en once ocasiones hasta dejarlo en 4.025 puntos en 1970.

Batió el récord de peso en 1969 con 12,40 y lo mejoró en trece ocasiones, hasta dejarlo en 14,13 en 1974. Este registro es actual récord nacional.

#### CICLISMO: VUELTA A HOLANDA

HEESCH (Holanda), 18 (Efe).— El belga Ferdi Van Den Haute se proclamó vencedor de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Holanda, que se disputó ayer con un recorrido total de 195 kilómetros.

#### MORENA, RUMBO A ESPAÑA

MONTEVIDEO, 18 (Efe).— El jugador uruguayo Fernando Morena viajó anoche con destino a Madrid, para incorporarse al equipo del Rayo Vallecano, de la Primera División española.

El pase de Morena costó al equipo español la suma de 750.000 dólares, 250.000 de los cuales ya fueron hechos efectivos, y el saldo se condonará en dos años.

Morena, el goleador más grande de la historia del fútbol uruguayo, ha marcado hasta ahora 484 goles en partidos oficiales, defendiendo a 'Peñarol', River Plate de Montevideo y la selección uruguaya.

#### INSOLITO: UN ATLETA FRANCÉS DESAFIA A UN CABALLO

PARIS, 18 (Efe).— Un atleta francés, René Jourdin, está dispuesto a ser protagonista de una carrera singular. Su rival sería Maritchu, un caballo de cuatrocientos kilos de peso, que realiza los 3.000 metros en nueve minutos. La prueba se celebrará el próximo domingo en el transcurso del festival hípico de Mauléon.

Jourdin fue 45 veces Internacional por su país y confía en la victoria, si logra, en los 5.000 metros del recorrido sobre el que disputaría la carrera, menos de quince minutos, que es un tiempo que está al alcance de cualquier atleta. Por su parte, un caballo de carreras puede realizar los 3.000 metros, en los que Maritchu emplea nueve minutos, en algo más de tres.

#### ESPELEOLOGOS CATALANES DESCIENDEN A MAS DE MIL METROS

BARCELONA, 18 (Efe).— Un grupo de espeleólogos de Badalona ha conseguido profundizar 1.150 metros en la sima B-15 del macizo de Escualn, en el Pirineo central. Esta sima pasa ahora a ser la más profunda de la Península y la tercera del mundo en desnivel.

Los espeleólogos, pertenecientes a la sociedad Coro de Marina, de Badalona, cesaron el avance al agotarse el material de exploración. El grupo llevaba ya ocho días dentro de la cavidad.

#### EL OPEN DE CANADA

TORONTO (Canadá), 18 (Efe).— Resultados de los encuentros disputados ayer correspondientes a los cuartos de final del Open Canadiense de Tenis, que tienen lugar en esta ciudad:

John McEnroe (Estados Unidos), derrotó a Wojtek Fibak (Polonia), por 6-1 y 6-3.

Ivan Lendl (Checoslovaquia), a Phil Dent (Australia), por 7-5 y 6-4.

#### EN SURAFRICA LOS EQUIPOS MULTIRRAZIALES SIGUEN PROHIBIDOS

JOHANNESBURGO, 18 (Efe).— El Gobierno sudafricano ha suavizado la política del apartheid que mantenía en el deporte. Ahora permitirá la integración racial en los estadios para determinadas ocasiones. El nuevo estatuto, denominado Stades Inter-club, hará posible que los clubs puedan organizar sus competiciones sin discriminación de razas.

El ministro de Deportes de Sudafrica, Punt Janson, indicó que las escuelas tienen ahora la libertad de organizar encuentros deportivos con escuelas de otros grupos raciales, lo que estaba hasta la fecha prohibido. También precisó que lo que seguirá sin estar permitido será la composición de equipos multirraciales.

#### BOXEO: DISCUTIDA VICTORIA DE NINO JIMENEZ

MADRID, 18 (Efe).— El ex campeón de Europa de los pesos ligeros junior Nino Jiménez derrotó por puntos al púgil francés de color Samuel Meck.

En combate de fondo de la tercera velada que con muy buena entrada se ha disputado ayer noche en el Campo del Gas de Madrid.

Comenzó la reunión con una pelea a seis asaltos entre los pesos ligeros García Barcina y Mohamed Chino de Marruecos. Ambos púgiles realizaron un combate muy igualado en el que llevó siempre la iniciativa el púgil marroquí que al final sería declarado vencedor por puntos.

El segundo combate de la noche, también a seis asaltos, corrió a cargo de los pesos plumas Juan Barros y Larbi, marroquí, que ofrecieron a los espectadores una pelea sin relieve, empujada y que terminó con la decisión arbitral de combate nulo.

En el tercer combate, los pesos gallos Luis de la Sagra y Basilio Román que sustituyó al canario Ratón Rodríguez, que no fue autorizado a boxear por lesión, realizaron el mejor combate de la noche con un boxeo de calidad, ardor, coraje, entrega y nobleza. Por este motivo la Federación Castellana dio a ambos la Medalla a la Deportividad por el excelente combate realizado, siendo Basilio Román la gran revelación de la noche y fue muy aplaudido en el curso de la pelea.

Por último en el combate de fondo a ocho asaltos, el ex campeón de Europa de los pesos ligeros junior Nino Jiménez se enfrentó al púgil de color Samuel Meck. También fue esta una gran pelea en la que llevó la iniciativa el púgil de color. Sin embargo al final de la pelea el árbitro declaró vencedor a los puntos a Nino Jiménez, siendo esta decisión arbitral ruidosamente protestada por los espectadores.

#### El Osasuna no le dio permiso para jugar con la selección de Euskadi

# LA AUSENCIA DE IRIGUIBEL

PAMPLONA, 18 (Efe).— El club Atlético Osasuna envió una nota a los medios informativos, en la que explica la denegación del permiso a su jugador Irigübel para participar con la selección de Euskadi en partido de fútbol disputado el jueves ante Irlanda. Irigübel, máximo goleador de Segunda División en la anterior temporada, con veinticuatro tantos, estaba convocado para este partido, pero no llegó a jugar.

"La junta directiva", dice la nota, "en reunión celebrada el 13 de agosto, dio permiso a Irigübel para que jugase este partido entre Euskadi e Irlanda, denegándosele después por las siguientes razones; primero, oficialmente, la selección que se enfrenta a la de Irlanda ha recibido la denominación de selección de Euskadi, y la directiva del Osasuna, por razón de respeto a todas las opciones, entiende que no debe actuar en ningún acto al que pueda dársele significación política; segundo, sin embargo, la directiva del Osasuna manifiesta su sentimiento de adhesión a la Real Academia de la Lengua Vasca, por ser Navarra región donde el idioma vasco existió y, afortunadamente, existe, con esperanza de renacimiento, y donde la Real Academia tiene el apoyo oficial de la propia Diputación Foral de Navarra; tercero, para materializar este sentimiento de adhesión, la junta directiva del Osasuna está dispuesta a secundar, dentro de sus posibilidades, cualquier iniciativa para obtener recursos con destino a la Academia citada, siempre que quede excluido todo matiz político".

La ausencia de Irigübel en el partido de la selección de Euskadi fue muy comentada entre los asistentes al partido. Aunque no tenía especial importancia en el terreno deportivo —su puesto estaba mejor cubierto con Satrustegui que con él—, si supuso la ausencia en el equipo del esperado representante del Osasuna. No obstante, Navarra estuvo representada en el partido por el propio Satrustegui, que aunque milita en la Real Sociedad es natural de Pamplona e inició su carrera deportiva en Navarra.

Sometido en Nueva York a una cura

# RICHARD HARRIS

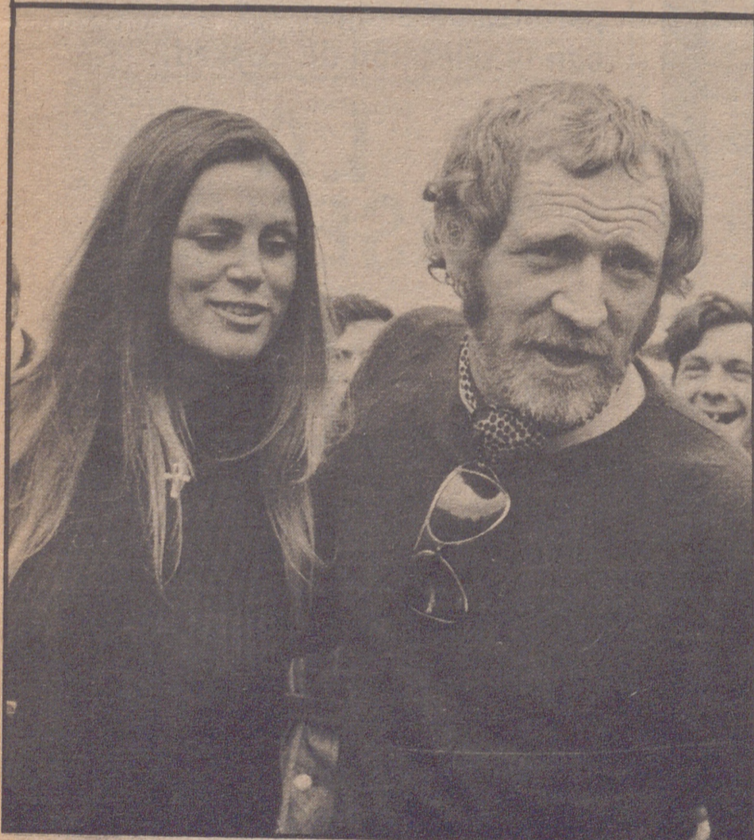
## lucha contra el alcohol

LOS ANGELES (Servicio especial de Efe, por Marjorie WILSON.)

Richard Harris, de cuarenta y seis años, está siendo sometido a una cura antialcohólica en una clínica de Nueva York. El famoso actor irlandés, empedernido bebedor, ha visto complicado su alcoholismo por un exceso de azúcar en la sangre y con una hipoglicemia que en los últimos tiempos le estaba impidiendo hablar con normalidad (NOTA: la hipoglicemia es una enfermedad que ataca al hipoglomo, par de nervios que sale de la cara ventral de la médula oblongada y contiene fibras motoras para la musculatura lingual, según el Espasa). Richard Harris parece decidido a convertirse en otro hombre. Confiesa: "Mi salud se ha visto bastante resquebrajada por mis excesos. A partir de ahora procuraré cuidarme un poco más".

**El famoso actor estaba padeciendo en los últimos tiempos, a causa de sus excesos alcohólicos, una progresiva parálisis de los nervios de la lengua**

*"Mi carrera está en estos momentos al cincuenta por ciento. Aún me queda mucho por hacer, posiblemente lo más difícil...", manifiesta el actor*



**UN ACTOR INCREIBLE**

Richard Harris nació en Limerick (Irlanda) en el año 1933 y fue estudiante en la London Academy, después de haber sido rechazado por la Real Academia del Arte Dramático.

Estando en la London Academy invirtió los ingresos de todo un año en la producción de Clifford Odet "The Country Girl", que se estrenó en el West End londinense, y perdió hasta el último centavo. En esta producción conoció a la que se convertiría en su primera esposa, Elizabeth Ree-Williams, hija de Lord Omore, que figuraba en el reparto. Se casaron el 9 de febrero de 1957 y tuvieron tres hijos: Damien, Jered y Jamie. La pareja se divorciaría en el año 1969.

A la citada producción seguiría la obra de Arthur Miller "A vieq

from the brigde" y después una gira teatral con la compañía de John Littlewood por Rusia y países del Este, con la obra de Shakespeare "Macbeth". Su interpretación para la TV británica en "The Iron Harp" le proporcionaría un contrato con la "Associated British Pictures" y aquí dio sus primeros pasos en el cine. Su primera película fue "Shake Hands With the Devil", a la que seguirían, como protagonista "El desierto rojo", de Antonioni; "La Biblia" y "Capricho", esta última en Hollywood al lado de Doris Day.

Reconocido como un primer actor de talla internacional le confían un papel muy codiciado por todos los actores dramáticos: el del Rey Arturo, en la versión cinematográfica de la obra de Lerner y Loewe "Camelot". Trabaja después

en "The Molly Maguires", de Martín Ritt, y se convierte en figura como cantante con los éxitos "A tramp Shining" y "Mac Arthur Park".

"Un hombre llamado caballo" es su gran éxito en el año 1969. Posteriormente filmó "Cronwell" de Ken Hughes... y un largo etcétera más. Richard Harris, un tipo que siempre desea alejarse de todo lo convencional que pueda haber en un astro cinematográfico, manifiesta:

—Mi carrera está en el 50 por ciento. Aún me queda mucho por hacer, posiblemente lo más difícil...

Esta casado en la actualidad con la bellísima modelo y actriz Ann Turkel. Se muestra terriblemente enamorado de ella y esto le hace decir en estos momentos un tanto depresivos:

—Si Annie me abandonase me mataría. Estoy enamorado de ella como un colegial...

**"DIOS NO HA PASADO DE MODA"SIGUE VIGENTE"**

Richard Harris está, como decíamos, pasando unos momentos difíciles.

Se encuentra en una edad conflictiva, y a sus cuarenta y seis años, que indudablemente le pesan, se suman todos los problemas derivados de sus dolencias físicas. El actor declara:

—Tengo unas ganas enormes de volver a la vida, esto es, de sentirme bien. Tan pronto termine mi estancia aquí me tomaré junto a Annie un buen descanso.

Richard Harris hace una vida completamente normal. Sin embargo todos los días acude a la clínica para someterse a los diagnósticos médicos. Confiesa:

—El olor a cloroformo me marea. Soy un poco aprehensivo y al entrar en un hospital ya me hace sentirme enfermo...

—¿Qué se siente al encontrarse en un estado al que le ha llevado su mala cabeza?

—No me arrepiento de los pasos dados. He bebido el alcohol por tonos. En aquellos momentos lo consideré una buena idea. No valen lamentaciones...

—¿En algún momento se ha sentido desesperado?

—No.

—¿Y se ha sentido con ganas de rezar?

—Sí.

—Pero..., ¿no dijo usted un día que Dios estaba pasado de moda?

—No, yo no dije tal cosa. Fue una pésima interpretación de un chiste que alguien tomó en serio. No, Dios no ha pasado de moda, sigue vigente... ¡cada día más!

—¿Qué significa en su vida su esposa?

—Todo, absolutamente todo.

—¿No le molesta que esté haciendo cine?

—No; si le gusta, ¿por qué había de molestarme? Aunque, sinceramente, preferiría que fuese, tan solo, mi esposa...

Richard Harris ha tenido la valentía de ponerse en manos de los médicos para una cura antialcohólica. El actor confiesa:

—Y lo hice a tiempo. Notaba cierta paralización en los nervios de mi lengua y no sabía a que se debía. Tras el chequeo al que me sometí todo quedó aclarado. Quiero y espero convertirme dentro de muy poco en un hombre nuevo...



**GOYA: "Llega un jinete libre y salvaje"**



Jane Fonda y James Caan, en "Llega un jinete libre y salvaje"

ALAN J. Pakula llegó a contar como gran realizador a partir de "Klute", película de 1971, que era, ante todo, un estudio de caracteres magistralmente rituzado por Jane Fonda. Esta actriz contestaría, hija de Henry Fonda, actor de los que se cuenta cuando se trata de seleccionar lo excelente, interviene también en este último Pakula que acabamos de ver, entre sobrecogidos y asombrados. Porque "Llega un jinete libre y salvaje" (Comes a Horseman, 1978), es una incursión al Oeste más palpitante actual. De ese western que debe renegar, casi, de su historia y leyenda, puesto que toda evocación romántica huelga cuando a los colonos y ganaderos se les arroja de sus ranchos y valles, para abrir pozos de petróleo, o para levantar bloques de cemento llamados apartamentos. El Oeste que propone Pakula es el de los años cuarenta. Pero el director procura que parezca el de siempre. Para ello hace vibrar a Jane Fonda en un matriarcado inconsciente, como dueña de un rancho ubicado en Montana y codiciado por J.W. Ewing, el último terrateniente de estos lugares que con la posesión del territorio que circunda el rancho de Ella Connors, cristaliza así su sueño de siempre de dar unidad al valle fértil que posee, salvo los terrenos mencionados.

estas películas. Pero "Llega un jinete libre y salvaje", no es un western al uso, y si me apuran, es un drama pasional que viven unos personajes luchadores, dispuestos a dar su vida por la tierra de sus mayores. Aliado de Ella Connors, es Frank Athernan, que regresa de la guerra, dispuesto a poner en marcha su rancho con la ayuda de un amigo. Pero este amigo muere en una emboscada y debe enfrentarse a la realidad, en esta otra guerra que se avecina entre Ewing y los colonos vecinos. A partir de este momento, el exsoldado y la mujer joven pero agotada por el trabajo, se unen y luchan con todas sus fuerzas contra el cacique. No es ésta, una película abierta como era "klute", pero sí tan sombría y dramática. Aunque la acción se nos antoja morosa, no es así, puesto que los personajes, inmersos en un caos de ideas y de penuria, se tornan circunspectos y acoplejados. El tema dinámico pese a su lentitud, tiene la fuerza de un poema épico, pero con el lirismo de una balada medieval. Hay un enfrentamiento de caracteres, por lo que tenemos también una densidad psicológica que refuerza el manido clisé de los westerns clásicos y eternos, pero monocordes. Estupenda la interpretación, casi atormentada, de Jane Fonda, contrastando con la del risueño James Caan, o la característica de Jason Robards, en uno de sus personajes clisé a los que presta su veteranía de experto comediante y gran actor.

Laten en el film los sentimientos eternos de codicia, caciquismo y crueldad, que tantas veces hemos visto en

A/E -  
A  
el  
su  
P  
A/E -  
M  
da, no  
por en  
dal. T  
una d  
puest  
Cuan  
joven y  
que le  
oferta  
cierto  
Pero se  
Mary P  
ren no  
proyect  
prefiere  
cias rea  
Pero  
de boc  
donde  
tas de  
produ  
una bre  
tuvo en  
España  
MARY  
LA MU  
En r  
cuchad  
tística  
con los  
Y, el m  
mos en  
mada M  
encima  
posa. "  
que no  
tista, al  
dre y es  
Tien  
Forma  
felicis  
viaja y,  
—¿C  
Paz, pa  
mismo  
—Fá  
dotada  
traordin  
Soy con  
—¿Ti  
ayude e

Aunque  
ella no  
suelta  
prenda



# Hollywood llama a MARY PAZ PONDAL

● "El desnudo pasará, como todas las modas"

-Sí, tengo una señora, desde hace años que me ayuda y que tengo mucha confianza en ella. Pero el hecho de que tenga una señora como ésta, no quiere decir que abandono lo más importante en la crianza de mi hijo que son los sentimientos y las obligaciones que para con él tengo. Es muy importante y necesario estar presente en los momentos en que la criatura... nuestro hijo nos necesita. Jamás he estado separada de mi hijo más de una semana. Cuando viajo, lo llevamos con nosotros.

-¿Te resulta difícil?

-No, y me siento plenamente feliz.

En cada una de las palabras que nos lanza esta guapa mujer, se puede captar ese amor a todo lo que la rodea y, especialmente por sus semejantes. Su sensibilidad va más allá de todos los límites. Es amiga de las que no abundan y, aún más, compañera en el mundillo de la actuación, cosa difícil en estos tiempos.

## MARY PAZ LA ACTRIZ

Como todas las muchachas que son propietarias de una belleza física, también Mary Paz Pondal llamó poderosamente la atención a los productores y

directores de nuestro cine. Pero ella supo situarse rápidamente y no se dejó llevar por esa frivolidad típica de cierto tipo de cine y tomó el camino "serio" de la actuación. Son muchas las películas que nos han mostrado a una Mary Paz talentosa, fotogénica y con ese temperamento que necesita toda buena actriz.

Una de las facetas que le quedaban por probar en cuanto a la representación, era el café teatro y, de repente, cuando menos se lo esperaba, le llegó una oferta para protagonizar una comedia clásica llevada a lo musical y con la cual estuvo casi tres años. Fue uno de los grandes éxitos tanto a nivel de crítica, como de público.

-¿Existe cierto tipo de público especial, Mary Paz?

-No, todos los públicos son iguales. Sólo que algunos son más entendidos en cuanto a teatro, pero, en el momento de reaccionar... de reírse, todos son exactos.

-Tú has hecho teatro y cine dramático, al igual que comedias, ¿tienes predilección por alguna de estas facetas?

-No, me siento bien lo mismo haciendo una obra dramática, que una comedia divertida. Y además nos ha demostrado

que puede dominar el teatro clásico que, como todos sabemos, cada día se nos van acabando los verdaderos actores de este tipo de teatro.

## "EL DESNUDO PASARA, COMO TODAS LAS MODAS"

Sí, es cierto que, por esta ola de desnudo y de erotismo que hemos venido sufriendo en nuestro cine, nos han limitado en cuanto a disfrutar de la labor de una primerísima actriz como Julia Gutiérrez Caba (por ejemplo). Los productores han querido invertir su dinero en este tipo de cine y le han dado un poco de lado al cine más "serio". Pero la propia Mary Paz Pondal me dijo:

"El desnudo, pasará, como todas las modas".

-¿Eres una de las que han sufrido la ola del cine erótico?

-Bueno, tanto como sufrir, no, porque siempre he tenido trabajo, pero sí, sé que ha existido una crisis por culpa de esta "demanda" de erotismo.

-¿Te disgusta?

-Creo que tiene que existir de todo. Cada cual es el indicado para elegir.

Mary Paz Pondal: una de nuestras actrices más bellas, talentosas y humanas.

Roberto CAZORLA

(Fiel, Servicios Especiales Efe.)

**M**ARY Paz Pondal oferta de Hollywood. En España contamos con grandes actrices. Pero, sin duda, no todas cuentan con ese encanto personal... ese ángel tan por encima de la propia piel como resulta con Mary Paz Pondal. Todos estamos de acuerdo en que, su "ángel", ha sido una de las condiciones que más la han ayudado a ocupar el puesto que tiene en nuestra farándula.

Cuando me encontré con la joven y sensual actriz, lo primero que le pregunté fue sobre esa oferta que, dicen, ha recibido de cierto productor de Hollywood. Pero se me había olvidado que, Mary Paz, es de las que "prefieren no adelantar nada sobre los proyectos". Ella es de las que prefieren sorprender con noticias realmente sensacionales.

Pero es la noticia que corre de boca en boca por los sitios donde se suelen reunir los artistas de Madrid. Se trata de un productor que ya la dirigió en una breve participación que ella tuvo en una coproducción entre España e Italia.

## MARY PAZ PONDAL LA MUJER

En más de una ocasión he escuchado afirmar que, "la vida artística no se puede compartir con los compromisos familiares". Y, el más vivo ejemplo lo tenemos en esta actriz asturiana llamada Mary Paz Pondal. Ella, por encima de todo, es madre y esposa. "Es puro cuento eso de que no se puede ser actriz... artista, al mismo tiempo que madre y esposa".

Tiene un hijo. Con su esposo forma uno de los hogares más felices de la farándula. Trabaja, viaja y, sobre todo, estudia.

-¿Cómo te las arreglas, Mary Paz, para ser madre y actriz al mismo tiempo?

-Fácilmente. No sé si estaré dotada de alguna condición extraordinaria, pero no lo creo. Soy como todas, nada más.

-¿Tienes a alguien que te ayude en casa?



# cartelera

**CINES DE ESTRENO**

**ARGENSOLA.** - 5-7-9 y 11. (Mayores 18). **Phantasma.** Michael Baldwin, Bill Thonbury.

**CERVANTES.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). **Los hijos de la impotencia.** Eastmancolor. Kate O'Mara, Paul Freeman.

**COLISEO.** - 5-7-9 y 11. (Todos públicos). **Supersonic man.** Michael Goby, Cameron Mitchell. Pida en taquilla su boleto para el sorteo de un viaje alrededor del mundo.

**COSO.** - 5-7,15 y 10,30. (Todos públicos). 6.ª semana: **Los siete magníficos.** Technicolor. Yul Brynner, Charles Bronson.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **Deseo de mujer.** Eastmancolor. Laura Gemser, Rena Niehaus.

**DORADO.** - Sesiones desde las 5. (Todos públicos). Dos películas en un solo programa: **Nuevas aventuras del Zorro y Robin Hood, el arquero invencible.** Pida en taquilla su boleto para el sorteo de regalos.

**ELISEOS.** - 5-7-9-11. (Mayores 14). **Soldado azul.** Technicolor. Candice Bergen, Peter Strauss.

**FLETA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). **El humanoide.** Richard Kiel, Corinne Clery.

**GOYA.** - 5-7,15 y 11. (Mayores 16). **Llega un jinete libre y salvaje.** Jane Fonda, James Caan.

**GRAN VIA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). 2.ª semana: **La guerra de papá.** Eastmancolor. El niño Lolo García, Teresa Gimpera.

**MOLA.** - 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: **Las aventuras del ladrón de Bagdad.** Technicolor. Roddy McDowell, Kabir Bedi.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11 (Mayores 18). **The warriors (Los amos de la noche).** Un film de Lawrence Gordon.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11 (Mayores 18). Clasificada «S». 2.ª semana: **Diario íntimo de una ninfómana,** con Montie Proust y Howard Vernon.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: Matinal 11,30. 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: **Desmadre a la americana,** con John Belushi y John Vernon.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4: 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: **Escenas de caza en Baviera,** con Angela Winkler y Martin Sperr.

**PALACIO.** - 5-7-9 y 11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Frente al mar.** Rosa Avila, Agata Martín, Ana Bernal.

**PALAFOX.** 5-7-9-11 (Todos públicos). **La guerra de los mundos.** Technicolor. Ann Robinson, Gene Barry.

**PAX.** - 4,45-7,15-10. (Todos públicos). 2.ª semana: **Por mis... pistolas.** Eastmancolor. Gran éxito de Mario Moreno «Cantinflas».

**REX.** - 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: **La colina de las botas.** Eastmancolor. Terence Hill, Bud Spencer.

**RIALTO.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **Desmadre a la americana,** con John Belushi y John Vernon.

**VICTORIA.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). **Mesalina, Mesalina.** Color. Anika di Lorenzo, Vittorio Caprioli, Tomas Milian.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **La niña.** Eastmancolor. Laurel Barnett, Rosalie Cole.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9 y 11 (Mayores 18). **Sabana violenta.** Eastmancolor. Segunda parte de «Hombres salvajes, bestias salvajes».

**MADRID.** - SALA 2: 5-7-9-11. (Mayores 14). **Ashanti ébano.** Eastmancolor. Michael Caine, Peter Ustinov.

**NORTE.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). **Adulterio a la española.** Javier Escrivá, Elisa Ramírez.

**OLIVER.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). **Historia de una monja de clausura.** Catherine Spaak, Suzy Kendall.

**PARIS.** - 5-7-9 y 11 (Mayores 18). **La patrulla de los inmigrantes.** Technicolor. Charles Durning, Perry King.

**ROXY.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **Criaturas en celo.** Eastmancolor. Melody Obryan, Sacha Hehn.

**SALAMANCA.** - 5-7-9-11. (Mayores 18). **Lecciones privadas.** Carrol Baker, Rosalino Cellamare.

**VENECIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Inés de Villalonga, 1870.** Mónica Zanchi, María Rey.

**GONZALO, el hijo "progre" de la serie "El Sr. Villanueva y su gente"**

# «Televisión

## paga mal a sus actores»

**ANTEAYER** comenzó a emitirse por la pequeña pantalla una nueva serie "El Sr. Villanueva y su gente", la cual viene a sustituir nada más y nada menos que a "Los Roper" que ha dejado un buen sabor de boca entre la mayoría de los telespectadores. Uno de sus intérpretes —el hijo del "Sr. Villanueva" lo interpreta Gonzalo Fernández, más conocido en el mundo musical de la canción por "Gonzalo". Nuestro compañero **ANDY LOPE** ha conversado con él.

Una persona desconocida puede hacerse famosa saliendo a menudo en la pequeña pantalla. Sin embargo, si uno es actor también lo puede "quemar" y hacer que el público se aburra de él.

—Desde luego —nos dice Gonzalo— es cierto que hay que tener mucho cuidado en las apariciones en la televisión y hay que saber "desaparecer" en el momento oportuno.

—¿Sin embargo tú eres también cantante?

—Sí, pero en estos momentos tengo problemas con mi casa discográfica, pues, por lo visto, no les soy lo rentable que ellos esperaban.

—¿No será por falta de promoción o que se ocupan más de Miguel Bosé?

—Yo he triunfado con otros discos y pienso que aunque este último no tuviera la misma aceptación no se puede relegar al cantante al ostracismo y no preocuparse más, pues entonces lo hundes ya de del todo.

—¿Desanimado totalmente?

—No en absoluto. Claro que este verano lo estoy pasando muy mal, prácticamente desaprovechado, y casi sin galas y las cosas no

están para quedarse quieto sin trabajar.

—¿Tus "fans" también te han olvidado?

—¡Qué vá! Aunque te parezca mentira, me siguen apreciando y piden mis discos en las emisoras de radio, para que se escuchen más.

**EL HIJO "PROGRE" DEL SR. VILLANUEVA**

—Esta serie del "Sr. Villanueva y su gente" empezó a prepararse en marzo y en abril, mayo y algo de junio se grabó. Era muy laboriosa, pues los personajes son muy majos y no se podían "hacer" de prisa y corriendo. Tiene de todo. Hay momentos en que el diálogo da mucho que pensar al espectador, y sobre todo es que puede ser una familia de las que hoy existen. El padre tiene unas ideas de hace treinta años, la madre es de la alta burguesía venida a menos y los hijos, Carmen Utrilla y yo, somos los "progres" de la casa, y falta la abuela, a la que todos respetamos a veces.

—¿Con quién de ellos trabajaste más a gusto?

—Ismael Merlo y Lola Herrera, mis "padres", son dos grandes actores; además no son engreídos, sino que siempre estaban dispuestos a cualquier cosa con todos los que trabajábamos en la serie

—¿Cuesta mucho el rodar cada uno de los capítulos?

—Desde luego las horas pasan volando y como yo tenía que alternar mi trabajo con los desplazamientos a distintos puntos de la península para cantar, pues había días que dormía tres y cuatro horas.

—¿Es tu primera serie en televisión?

**"La serie espero que me sirva para conseguir popularidad en el mundo de la música, que es lo mío"**

—Sí, claro. Y espero que sirva para que tenga esa popularidad dentro del mundo de la música que también es lo mío.

—¿Qué preferirías si tuvieras que elegir: canción o cámaras?

—Lo único que no quiero es encasillarme en una cosa concreta. Hay que saber trabajar en distintas facetas artísticas, ampliar la formación de uno...

**LA TELEVISION PAGA MAL A LOS ACTORES**

—¿Cobráis tanto en televisión como se dice normalmente?

—Puede ser que los presentadores ganen muchos dineros. Sin embargo, los actores —por lo menos los de segunda fila— son unos sueldos casi ridículos. Ellos —los mandos directivos— saben que una serie en la "tele" te puede dar popularidad y lo usan como arma a la hora de decir lo que vas a cobrar.

—¿Has tenido alguna experiencia positiva durante la grabación de la misma?

—Era un medio que no conocía y me ha permitido el "ambientarme" en unas técnicas de trabajo que siempre son interesantes de conocer, por dentro y por toda esa "farándula" que también existe.

—¿Trabajarías en las tablas de un teatro?

—Todo lo que sea estar en contacto con el público me interesa. No aguantaría estar con los brazos cruzados. Tengo un gran campo por delante.

Así, es Gonzalo, el hijo "progre" del Sr. Villanueva y su gente, serie que ahora está en sus receptores de televisión.

**CASINO MONTESBLANCOS. ALFAJARIN (Zaragoza).**

Juegos: Ruleta francesa, Ruleta americana, Black-Jack y Baccará. Carretera N.º 2, Km. 343,250 (dirección Barcelona) por Autopista A-2. Salida 1. Los lunes, martes, miércoles, jueves, domingos y festivos, de 7 a 4 de la madrugada.

Los viernes, sábados y vísperas de festivo, de 7 horas a 4,30 de la madrugada.

**CADA TARDE... DISCOTECAS CADA NOCHE...**

**"EL PAPAGAYO"**

Elegante. Selecto. Distinto. La diferencia es su ambiente. San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

**1800**

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

**STORK CLUB**

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 21 48 04.

**SENECA**

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tardes, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

**DISCOTECA LIVERPOOL**

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

**ASTORG'S**

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

**GRAWER CLUB**

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASITAS.

**PARSIFAL**

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléf. 379200.

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 235184.

**CHARLESTON AÑOS 20**

DESPUES DE SU BODA. BALLE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y teléfono 396952.

**DISCOTECA GALO**

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Linañ, 8. (detrás de Teléfonica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291166.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.



## Hoy y mañana

Esta tarde, tras el musical "Aplauso" y "La pantera rosa" llegará hasta nuestras pequeñas pantallas un nuevo telefilme de la serie "Los ángeles de Charlie", titulado "Ángel a caballo". Un pasajero de un autobús resulta asesinado. El autobús no para desde su salida hasta la llegada a un rancho, por lo que el asesino está allí. Los ángeles deben acudir a dicho sitio como tres clientes, hasta descubrir un verdadero antro del crimen organizado.

En el programa de noche "Informe semanal" y "Sábado cine" con la película de hoy y mañana, en "El cine en TVE".

En cuanto al UHF, por la tarde "Retransmisión deportiva" ofrecerá pruebas del Campeonato de Europa de Atletismo, en diferido; y "La clave" con un tema a debate, que será "Ir y venir: transportes", ilustrado con la película "Solo los ángeles tienen alas".

Llegamos así al final de la programación semanal con la de mañana, domingo. En la sobremesa: "Fantástico". Por la tarde: "Dick Turpin" en "El hombre del látigo". Un duque, asaltado por Turpin y su amigo, contrata a un caza-recompensas que se encarga de sembrar el terror entre los campesinos y logra capturar a Swiftnick. Seguirán "625 líneas" y "Estrellas españolas de la ópera", con su último espacio dedicado al baritono Vicente Sardinero.

Mientras, por el UHF, habremos podido ver: "Lucas Tanner" con el telefilme "Accidente". Un alumno de Lucas pierde a sus padres en un accidente. Tiene tres hermanos y de todos ellos tendrá que cuidar Lucas, hasta que alguien quiera hacerse cargo de todos ellos. "Los casos de Rockford" será protagonista de otro de los apartados de la sección de hoy, por lo que no comentamos nada de ella. Completan el programa de tarde "Panorama musical" y "Concierto".

Por la noche, también por UHF, "Filmoteca TV" emitirá "El canalla". "La danza" ofrecerá la tercera parte de "Ana Karenina"; y en "A fondo" estará como invitado el filósofo español Juan David García Bacca.

El Primer Programa, después de las "Noticias del domingo" emite: "El regreso del Santo" con el telefilme "El arreglo". Simón se enamora de dos mujeres a las que acaba de conocer, una escritora y la esposa de un conocido político. Lo sorprendente es que ambas quieren asesinar a sus maridos, con un plan casi perfecto. Y para terminar el anuncio, otra vez de "La Galera" en "Escrito en América" sin comentarios.

## "Los casos de Rockford"

programa largo, con canciones, concursitos ton-tos, etc, etc, etc, donde entran esos tipos que aparecen "poniéndose feos", "haciendo el indio" "o lo que haga falta" para demostrar "lo que saben hacer".

Ya hablábamos la semana pasada de que "Lucas Tanner" debía de haber vuelto por el Canal Nacional, dado el gran éxito que obtuvo en su paso por dicho programa. Ahora nos referimos "Los casos de Rockford", una serie que está gustando a todo aquel que la ve incluso a su propio protagonista, James Garner, que asegura que es lo mejor que ha hecho. Sin duda la serie es interesante y sin embargo ¿quién la ve?, o mejor, ¿quién la puede ver?.

Jim Rockford es un hombre maduro, que fue encarcelado por un crimen del que era inocente y que después fue liberado al conocerse al verdadero culpable. Vive en un remolque y se ocu-

pa de los "casos cerrados".

Los casos en que la señora le contrata para que encuentre a su marido o a la inversa. O la esposa bondadosa que no se conforma con la muerte accidental de su esposo y busca hasta demostrar que ha sido asesinado, son numerosos. El Rockford hace acto de aparición con su camión, cobra sus buenos billetes y siempre descubre el embrollo. No obstante, el modo de discurrir la acción es algo más original que las típicas historias de detectives. Eso sí, Jim también se echa sus ligecitos, entre los que abundan las viudas desconsoladas, jovencitas inexpertas y señoras malas a lo "mata-hari". En resumen una serie que merece la pena y que no pueden verla esos muchos telepacientes que aún no tienen UHF en su zona, o esos otros que si la tenemos; pero que por una razón u otra nos vemos privados de la imagen, como ya ocurriera la semana pasada.



ROCKFORD TAMBIEN LIGA LO SUYO

LA CLAVE.—El tema a debatir esta tarde será "Transportes" ilustrado con la película "Solo los ángeles tienen alas", una producción de la Columbia de 1939; con guión de Jules Forthman, basado en una narración de Howard Hawks; protagonizada por Gary Grant, Jean Arthur, Richard Bartulmess y Rita Hayworth. La dirección corrió a cargo del propio Howard Hawks, también productor del filme.

Se cuenta en la película la historia del transporte aéreo a través de los Andes. Una historia de aventuras con las emociones de las tormentas, los peligros que ellas suponen y unos personajes, que son los pilotos y que viven en una tensión constante. Jeff es propietario de una compañía que conduce temerariamente sus aviones. Procura mantener una regularidad en sus vuelos con el fin de obtener la ayuda del Gobierno como línea regular.

Una película que no está dentro de lo mejor de la producción de Hawks, con un gran reparto, poco aprovechado, pues a Gary Grant no le encaja el papel, aunque se pueda ver.

SABADO CINE.—"Lanza rota" será la película que se emita esta noche por el Primer Programa. Una producción norteamericana de 1954; con guión de Richard Hurphy; dirigida por Edward Dimitryck y protagonizada por Spencer Tracy, Robert Wagner, Richard Widmark, Hugh O'Brien y Katy Jurado.

Joe sale de prisión, donde ingresó al acusarse de sí mismo de un crimen, con el fin de salvar a su padre. Sus tres hermanos le esperan y le ofrecen dinero para que se marche lejos; pero el no lo acepta. Recuerda entonces la vida de su juventud. Su padre tras tener tres hijos; se volvió a casar con una india de la que nació Joe. Eso nunca se lo perdonaron los tres hermanos, que nunca trataron bien al "mestizo".

Se refleja una dura lucha familiar, con un argumento que ganó un Oscar en 1954. El guión está muy bien adaptado, la dirección es buena y una magistral interpretación.

FILMOTECA TV.—Último espacio cinematográfico, que se emite mañana por el UHF. La película será "El canalla", una película francesa de 1970; con guión de Claude Lelouch; dirigida por el propio Lelouch e interpretada por Jean Louis Trigitant, Christine Lelouch, Charles Gerard y Danielle Delorme.

## El cine en TVE



UNA ESCENA DE "SOLO LOS ANGELES TIENEN ALAS"

## PROGRAMAS

HOY

MAÑANA

### PRIMERA CADENA

13,15 Carta de ajuste	10,15 Carta de ajuste "Música española contemporánea"
13,30 Apertura y presentación	10,30 Apertura y presentación
13,31 Tiempo libre	10,31 Hablamos Programa informativo dedicado a los sordomudos
14,00 El canto de un duro	11,00 El Día del Señor Santa Misa
14,30 Noticias del sábado Primera edición	11,45 Gente joven
15,00 Tarzán "Tarzán y los hombres-pájaro"	12,30 Sobre el terreno
15,30 Primera sesión "Willy McBean y la máquina mágica" 1965	13,30 Siete días
17,00 Aplauso	14,30 Noticias del domingo
19,00 La pantera rosa	15,00 Primera edición Clasicos familiares "El gato con botas"
19,30 Los ángeles de Charlie "Un ángel a caballo"	15,30 Fantástico
20,30 Informe semanal	19,00 Dick Turpin "El hombre del látigo"
21,30 Noticias del sábado Segunda edición	19,30 625 líneas
22,00 Sábado cine "Lanza rota" 1954	20,30 Estrellas españolas de la ópera "Vicente Sardinero"
Buenas noches, despedida y cierre.	21,30 Noticias del domingo
	Segunda edición
	22,00 El regreso del Santo "El arreglo"
	23,00 Es crito en América "La Galera"
	23,50 Buenas noches, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste "Cantos y danzas de Aragón"	15,15 Carta de ajuste "Música original del film Noches en la ciudad"
15,30 Presentación y avances	15,30 Presentación y avances
15,31 Novela (Caps. 1, 2, 3, y 4) "La pequeña Dorritt" de Charles Dickens	15,31 Pipi Calzaslargas "Pipi rescata a su padre"
17,00 Barbapapá "Episodios 57, 58, 59, 60 y 61"	16,00 Lucas Tanner "Accidente"
17,30 Raíces "Romances de Gamonal"	17,00 Los casos de Rockford "Caledonia, vale una fortuna"
18,00 Retransmisión deportiva "Atletismo"	18,00 Días con Chubby "Episodio núm. 2"
19,30 La clave "Tema: Ir y venir. Transportes"	18,30 Panorama musical "La educación musical del niño" (X)
23,25 Buenas noches, despedida y cierre	19,00 Concierto "Obras de Mossorgsky y Shostakovich"
	20,00 Filmoteca TV "El canalla" 1970
	23,30 La danza "Ana Karenina"
	(III)
	22,15 A fondo
	23,25 Buenas noches, despedida y cierre.

Simón ve como su carrera de abogado se tuerca y se convierte en un delincuente, que es apresado varias veces. Llega a tomar parte en el secuestro del hijo de un empleado de banca, que está también complicado en el secuestro. Es precisamente el padre el que quiere más dinero y al no concederselo Simón, le delata, siendo detenido. Vuelve a escapar y encuentra a Gallois al que le hace escribir una carta de suicidio.

La historia se ha repetido ya en el cine; pero la forma como la cuenta Lelouch es lo que interesa. Es un film policíaco, bien llevado y que se puede seguir bastante fácilmente. La ambientación y la puesta en escena es buena y la interpretación de Trigitant destacada.

La idea, muy bien acogida en Madrid

# Guinea nos ofrece su pesca

MADRID, 18 (Europa Press).— El Gobierno español ha recibido una oferta de las nuevas autoridades de Guinea Ecuatorial para iniciar el estudio de un acuerdo de cooperación pesquera entre ambos países. La oferta ha sido acogida con mucho interés por la Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante, según han informado a Europa Press en medios competentes.

Como se sabe, las costas de Guinea, cuyas autoridades están muy interesadas en mantener estrechas relaciones con España, son muy ricas en pesca. La flota española ha estado prácticamente ausente de las mismas desde la independencia de Guinea, país que contrajo una serie de compromisos en este campo con otros países, entre ellos Rusia.

Es probable que representantes del Ministerio de Transportes y Comunicaciones del que dependen los

asuntos pesqueros, inicien en los próximos días las negociaciones pertinentes para llegar a un acuerdo con Guinea, lo que supondría una notable ampliación del horizonte pesquero español en el exterior.

En este mismo sentido, para la próxima semana es esperada en Madrid una misión nigeriana que el próximo miércoles iniciará en la Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante una serie de contactos a alto nivel para estudiar las posibilidades



En este estado de abandono y ruinas se encuentra el Hospital Español situado en la capital guineana (Foto Efe)

de cooperación entre ambos países.

Con el inicio de estas negociaciones, la Administra-

ción española se dispone a diversificar de forma más intensa su presencia en la costa atlántica africana, donde también se negocian en estos meses otros acuerdos bilaterales.

## PROYECTO PESQUERO ESPAÑOL EN ARGENTINA

Un grupo de inversionistas españoles iniciará en Argentina un proyecto pesquero por la suma de 43 millones de dólares.

La comisión económica para América Latina informó el viernes en Santiago a la agencia Efe que en el proyecto colaborarán también el Gobierno argentino y la Corporación Financiera Internacional, "CFI".

El proyecto permitirá procesar unas 59.000 toneladas de peces y mariscos, principalmente para la exportación.



El pueblo guineano muestra su alegría por las calles, tras conocer la noticia del derrocamiento del tirano. (Telefoto Efe)

Según "El País"

## SE ACABA NUESTRA "LUNA DE MIEL" CON VENEZUELA

MADRID, 18 (Europa Press).— El diario "El País" informa hoy, en una crónica de su corresponsal en Caracas, Angel Luis de La Calle, que peligran en Venezuela los tres grandes programas en los que se había comprometido la participación de empresas públicas españolas: la construcción de los astilleros de Praguana, la segunda planta de "Pegaso" y el ferrocarril de Ciudad Guayana.

A las razones particulares citadas en la crónica para la paralización de cada uno de estos proyectos, se une la premeditada recesión económica impuesta por el nuevo Gobierno venezolano para desacelerar el ritmo de la actividad, así como supuestas razones políticas. Según "El País", que cita "algunas fuentes" como origen de su información, ciertos sectores de UCD habrían jugado muy fuerte, incluso con apoyo técnico-electoral y financiero, en favor del candidato social-demócrata Luis Piñera que perdió inesperadamente los comicios presidenciales a finales del año pasado frente al candidato socialcristiano Herrera Campíns.

Las bases para la participación española en tales proyectos fueron sentadas hace casi dos años, con motivo de la visita de los Reyes de España a Venezuela. Durante la posterior visita del presidente Suárez al mismo país, en septiembre pasado, se dió la impresión de que marchaban con normalidad. El corresponsal de "El País" empieza su crónica diciendo textualmente: "La luna de miel que España y Venezuela han vivido en el capítulo de las relaciones económicas durante los tres últimos años ha terminado".

Badajoz

# Los tractores se van

Es posible que esta tarde ya no quede ninguno en las carreteras de la provincia

BADAJOZ, 18 (Europa Press).— Un portavoz del Gobierno Civil de Badajoz ha declarado a Europa Press a las once y media de la mañana que desde primeras horas de hoy se ha realizado a buen ritmo la operación de retirada de los tractores de las carreteras de la provincia, y se espera que esté normalizada la situación antes de la hora de comer.

Según el mismo portavoz, las noticias de las once de la mañana eran que en la zona de Mérida ya sólo faltaban 14 tractores inmovilizados en la carretera. En Almodrojo la operación discurre igualmente a buen ritmo, lo mismo en Zafra y Santa Marta, así como en otros lugares de la provincia. La mayoría de los tractores que quedan en muchos sitios están averiados y tardan en arrancar, o sus dueños los abandonaron y no han ido a retirarlos por distintos motivos.

El indicado portavoz del Gobierno Civil de Badajoz declaró que la operación de retirada se inició poco después de que la propia federación de Agricultores y Ganaderos, que realizó la convocatoria, recomendara la retirada de los tractores. En esta decisión ha influido notablemente una declaración de la comisión destacada en Madrid,



en el sentido de que no negociaría más si sus representados continuaban con los tractores en las carreteras. "A partir de entonces —señaló el portavoz— se ha impuesto la cordura entre las bases".

Preguntado por el número exacto de tractores que continúan en las carreteras el portavoz del Gobierno Civil insistió en que son pocos. También dijo que se han calculado en 4.200 los tractores estacionados en las carreteras en el momento de máxima influencia.

Según el mismo portavoz del Gobierno Civil, fuerzas de la Guardia Civil vigilan la retirada y no se ha registrado hasta el momento ningún incidente o accidente.

## LAS NEGOCIACIONES EN MADRID

Las negociaciones entre la Federación de Agricultores y Ganaderos de Badajoz y la Administración pueden quedar rotas en caso de que no sean retirados totalmente los tractores de la carretera.

En este sentido se manifestó el vicepresidente de la federación, señor Hernández-Sito manifestó a "Efe" que la comisión negociadora, que representa a la federación provincial, está totalmente de acuerdo del ministro de Agricultura de no negociar en tanto no se desalojen las carreteras.

La federación ha hecho público un llamamiento a los agricultores para que vayan retirándose con sus tractores con el objeto de respaldar a la comisión negociadora en todos los acuerdos que tome.